中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
The Kung Sheung Daily News
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二零六二七、七二三四九二
營業部、廣告部：七二九三零七、七三零七零八
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七二弍二
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二弍五四九五、二弍一弍三八
電報掛號二零七五五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
（外埠版精編一大張）

法蘭克福外滙市場復開
美滙下跌百分之四
巴黎開市後升至五點五三法郎兌一美元

【法蘭克福十日路透社電】在西德政府於昨晚決定馬克自由升降後，此間外滙市場今日復開之際，美元滙率疲弱，下跌達百分之四。市場人士說，開市時，美元的買入價爲三點五三零馬克，賣出價爲三點五四零，首次買賣亦以此滙率成交。但美元迅速疲弱至三點五一和三點五三馬克，這比上週三政府停頓外滙市場時的三點六六馬克滙率，滑跌百分之四。抵達杜塞多夫機場的外國遊客，今日獲得的美元滙率爲三點四零馬克，他們獲悉：「這滙率比在市區內已較高。」但在杜塞多夫外滙市場的較早時活躍交投中，美元掛牌爲三點五零至三點五二馬克。

【布魯塞爾十日合衆國際社電】荷蘭今日任由其貨幣在外滙市場自由升降，但要求展開國際會談，目的在消除迫使該國採取這項措施的因素。

荷蘭的共同市場盟國比利時和盧森堡，決定對它們的貨幣滙率不自由升降，但把所有投機款項，由官方外滙市場轉往自由市場。政府人士說，早已於過去在官方和自由市場支持美元的比利時，目前任由貨幣滙率在自由市場升降，但仍限制其在官方市場的滙率。

比利時政府於稍後說，比利時內閣將於下午八時開會，重新檢討其立場，一般忖測，比利時將於會上決定對比幣採取自由升降政策。

荷蘭經濟部長威塔文宣佈，荷蘭盾的滙率自由升降，於星期日荷蘭盾對美元的滙率爲三點六零，但他又說，這仍不足以阻止美元流入荷蘭。

【法蘭克福十日路透社電】西德外滙市場今日在西德決定自由升降馬克價值的第一天，定出以一美元兌三點五二五零馬克的比率。

【巴黎十日美聯社電】在上週末布魯塞爾有關貨幣危機達成決定後所引起的混亂局面，美元於星期一疲弱地開始銀行與銀行間的交易，但隨後則稍有改善。美元在交易所的第一次報價是五點五一至五點五二法郎的中庸水平，接着便升至五點五二至五點五三。交易所中並無其他外幣的交易。

外滙交易所於星期一日下午較早時開市。

【蘇黎世十日美聯社電】由於瑞士政府宣佈瑞士法郎升值百分之七後，引起工業和銀行界的黯淡反應。美元於星期一日高出了新滙率的牌價。

因五天危機造成的停市後復開的外滙市場交投，美元開價爲四點一一瑞士法郎，回價爲四點一三。上週五日的有限度非官方交收爲四點一五——四點一七。

於今日生效的新美元滙率爲四點零八，其官方浮動幅度爲四點零一至四點一五五五。

各公司和銀行的負責人員，於星期一日召開特別會議，策劃在變值後他們的應付方針。據一位私人銀行家的估計，變值可能使瑞士損失二十六億至三十八億美元。

同時瑞士股票大幅度下瀉。

【馬德里十日美聯社電】西班牙銀行於星期一日對美元定下一個新滙率，買入價爲六九點五八西班元，賣出價爲六九點六四。

於上週四，美元滙率中止掛牌時的官方滙率爲六九點四七和六九點六八。

雖然中止買賣，但西班牙銀行仍繼續有限度兌換遊客的美元。

自上週四後一直停止支換美元的大部分私人銀行，在西班牙宣佈新滙率後恢復買賣。

【雅典十日美聯社電】希臘銀行隨着西歐金融危機而宣佈停止交易四日後，已於星期一日恢復對德國、荷蘭、比利時、奧地利和瑞士的貨幣買賣。

【阿姆斯特丹十日路透社電】新近獲准自由升降幣值的荷蘭盾，在外滙市場今日開市後的較早交投中，荷盾兌美元的價值，一度上升。初步牌價是三點五一至三點五三荷盾兌一美元。在上星期國際貨幣危機由於投機性的美元急流湧入西德而爆發時，牌價則爲三點六荷盾兌一美元。

【斯德哥爾摩十日路透社電】斯德哥爾摩的外滙經紀們今日報導說，若干人士預料對西德馬克，有利可圖，但經過上週末的國際金融發展後，並無任何定向的趨勢。一名經紀評論說：「這幾乎已不成爲一個市場。」他說，此間對西德馬克和荷盾的交投，有顯著的呆滯，大部分其他貨幣的升降幅度亦頗大。

經紀們說，瑞典克郎在早市交投中，略見上升。迄早市較後期，仍未有任何中央銀行有交投的迹象。

【法蘭克福十日法新社電】西德馬克雖採取自由升降滙率，今日在官方的外幣交易未恢復前，據說大量的美元流入法蘭克福市場。

私人銀行消息人士說，他們估計流入的美元約爲十億，恰巧與上週三早上，當外幣交易停閉時一樣多。

圖片說明：西德經濟部長舒勒，於五月九日在歷時二十小時的共同市場理事會部長會議休息中，與記者晤會時的情形。（合衆國際社無線電傳真）

奧瑞兩國貨幣升值

【維也納九日法新社電】奧地利政府今晚在瑞士宣佈將瑞士法郎升值後，也宣佈將其奧幣升值百分之五點零五。奧國國家銀行宣佈：該項奧幣比率的重訂，將於明日（星期一日）開始執行。

【伯爾尼九日美聯社電】瑞士法郎的價格於星期日晚戲劇性地提升了百分之七，以抵擋美元的泛濫，該項泛濫業已造成了國際上金融的危機。

該次決定是內閣舉行了長達兩小時的緊急會議後作出的。它將於星期一日起開始有效。

在過去的六個星期中，流入瑞士的美元，約爲十三億元，燃起了通貨膨脹的火焰。在過去的十二個月中，美元的價格，早已降低了百分之五點九。據所知，很多國家的部長都懷疑各國貨幣的重訂交換價，究竟對退止美元的泛濫有何益處。

西德工業界反對採浮動滙率
勃蘭特保証西德馬克不改值

【波昂九日法新社電】西德政府今日決定，暫時予馬克自由升降。總理勃蘭特向全國保証，並無重訂馬克價格的計劃。

勃氏在政府宣佈決定予馬克自由升降後所發表的演說中流露強調，這一項措施並不意味着以後馬克的重訂交換價。

同時經濟部長舒勒「明白與清楚」地宣佈：政府的目的，是在暫時自由升降時期完了之後，恢復目前馬克的法定比價。該項暫時自由升降時期從明天開始。

在新聞記者追問自由升降的時期問題時，舒勒回答說：「它將以月數來計算。」

勃蘭特在斷言他的政府「對歐洲所負起的責任的體驗，並時常對他國表示諒解」後說：「目前波昂正在等候共同市場各國農業部長，在星期二日所舉行的爲成員國調整對西德的農民的安排會議中，對德國作出相應的諒解。」

舒勒對他自己的部分，表示有信心，由於馬克的重行估值而造成的西德農業的損失，將會很快地獲得補償。」

外長施爾向報界否認，說昨天在布魯塞爾所舉行的六國財長會議中會引起「緊張」。他說：「相反地，該項馬拉松式的會議產生了某種友誼。」

他說：「布魯塞爾會議所作出的決定，對將來與英國的談判並無影響。」

同時政府批准了一系列的反通貨膨脹的措施。將國家總預算減至一十五億馬克——減去了四億一千三百萬馬克。各部門的支出，普遍地減少百分之三十至四十。本年過剩的各省土地稅——估計約爲一十八億馬克（約四億九千六百萬美元）將轉入中央銀行的特種免息基金賬目內。

勃蘭特與舒勒二人將於星期二日與各業領袖舉行會議，俾使對物價與新給養致一個穩定的解決辦法。

【波昂九日法新社九日電】西德出口商今天強烈反對政府採用「浮動滙率」。

西德工業總會主席說：此舉等於馬克變相增值。機械、電子、化學工業界發言人異口同聲，批評這次措施。

銀行界人士說：此舉對歐洲團結，收相反效果，文打擊德國公司在外國市場中的競爭能力，工會發言人表示恐怕該項決議會使失業人數增加，由於公司改組，開除工人。

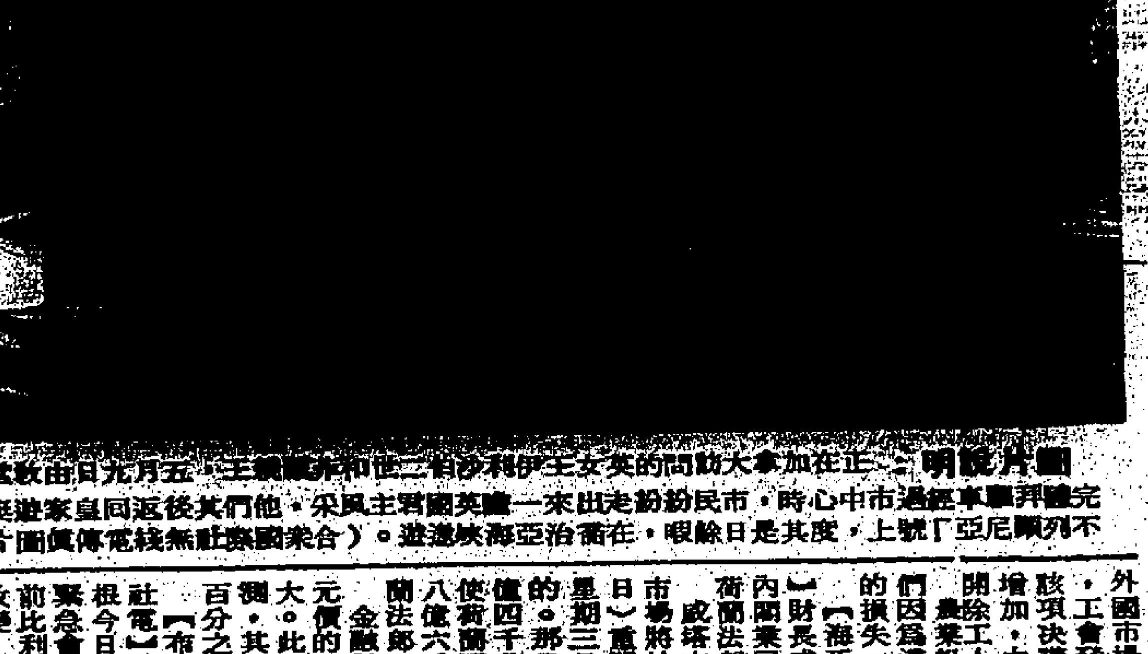
農業組織要求補償他們因爲這項措施所造成的損失。

【海牙九日法新社電】財長威塔文今晚說：內閣業已決定，暫時予荷蘭法郎自由升降。

威塔文敎授說：外滙市場將於明天（星期一日）重開。該市場是上星期三日開始停止交易的。那日數小時中有二億四千萬美元流入，迫使荷蘭國家銀行抽出了八億六千二百二十萬荷蘭法郎以應付。

金融界人士相信，美元價的上落不致於會太大。此間銀行界人士預測，其幅度將不至超出百分之二。

【布魯塞爾九日法新社電】比利時經理艾斯根今日在此間舉行內閣緊急會議後宣佈稱：目前比利時法郎比價將不改變，貨幣採取浮動滙率未採決定。他又說：政府並未討論提出浮動率制度的歐洲經濟委員會決議的第二點。



圖片說明：正在加拿大訪問的英女王伊利沙白二世和菲臘親王，五月九日由教堂做完禮拜事畢經過市中心時，市民紛紛走出來一睹英國君主風采。他們其後返回皇家遊艇「不列顛尼亞號」上，度其是日餘暇，在喬治亞海峽遨遊。（合衆國際社無線電傳真圖片）

對比京協議
法義英等國
將不採行動

【倫敦十日合衆國際社電】西德不能夠說服法國、義大利、比利時和盧森堡，加入浮動貨幣的行動，而英國也表示它不會採取行動。

比利時政府稍後說，內閣將於今晚舉行會議，以重新檢討它的立場，預料比利時會決定浮動它的比利時法郎。

【布魯塞爾九日合衆國際社電】六個歐洲共同市場國家於今日未能對一個聯合行動取得協議，這行動是以一致把所有共同市場五種貨幣自由升降的方法，來應付國際貨幣危機。

經過廿小時激辯之後，各部長決定任令那些意欲暫時使其貨幣不受兌換率控制之會員國家，自定其自己貨幣對美元的比率。

雖則他們未能同意一致把貨幣自由升降，但他們一致同意把目前國際金融危機，歸咎於美國的經濟政策。法國財政部長戴斯登說，歐洲現正用來彌補美國的不敷。

西德曾經說過，無論如何，他將使西德馬克自由升降，它已要求法國、義大利、比利時、荷蘭及盧森堡等五國仿效其所爲。但法國拒絕同意西德的建議。

一位荷蘭官員說：「法國欲使西德人空手回家，這就是說，他們欲把馬克自由升降的整個責任加於法國身上。」

不過，由於西德外交部長呼籲合作，其他五國終於厭惡地同意贊成西德馬克價值之自由升降。

一份於此次馬拉松會議後發出的聯合公報說：歐洲共同市場六個國家「彼此瞭解，即是在某種情形之內，共同市場國家對於其國貨幣兌換率升降，可以作一個有限時期的放寬。」

台澎主權未定謬論
嚴副總統力予駁斥

【台北十日合衆國際社電】副總統嚴家淦於今天駁斥任何認爲台灣、澎湖列島和釣魚台列嶼的主權是一個未經解決的問題的理論，斥其是「虛擬的」。

嚴副總統說：「我們對這些島嶼的主權，是不可爭辯的。」

他在國民黨中央執委會於台北市郊風景美麗的陽明山舉行的會議中說，這些島嶼的主權問題早已解決。

嚴副總統是第一個中華民國政府最高級官員，對美國國務院的聲明，作例外的正式答覆。美國國務院的聲明，認爲台灣主權的問題仍未確定。

嚴副總統說，台灣與澎湖列島，於一八九五年在第一次中日戰爭後割讓與日本之前，就是中國領土的一部分。

他說：「把這些島嶼歸還中華民國，早已清楚地表明在開羅宣言和稍後的波茨坦公告中。」

嚴副總統說，日本於一九五二年在台北和中華民國簽訂的和平條約，放棄它對台灣和澎湖列島的主權要求，他又說，中華民國與美國於一九五四年簽訂的協防條約，同時清楚的指出，這些島嶼屬於中華民國的。

嚴氏指出，釣魚台列嶼是屬於中華民國的，他補充說：「我們對釣魚台列嶼的主權是不可爭辯的。」他說，中華民國現正根據這項不變立場，進行解決。

【台北十日法新社電】中華民國政府重申它反對「兩個中國」的決心。

中華民國行政院在答覆立法委員的質詢時說，政府對基本國策的立場「在任何環境下」，都不會改變，行政院再度表明，中華民國政府是全中國唯一的合法政府。行政院說：「任何政府如果採用蔑視我們的地位的政策，或是致力於製造兩個中國，將會遭到我們的強烈反對。」行政院又說：「政府根據國家的政策，處理任何外國政府準備轉與共產政權建立外交關係的問題。」

投機者存觀望態度
倫敦外滙市場平靜

【倫敦十日美聯社電】美元開始由上星期的貨幣危機獲得利益。但是，商人們強調說：利益的收獲的幅度仍小，因爲大多數的操縱者正注視着歐洲大陸市場的發展。

很少人會預料外滙交易所開市時的平靜，會長期持續。

外滙交易市場的平靜，同時給此間的黃金市場帶來穩定。自由黃金的每安士價格於今早下跌十二仙半，成爲三十九點六五美元。上星期，當美元湧入歐洲市場所造成危機時，金價曾超過四十元。

倫敦股票市場的最搶手股票，同時起了強烈的反應，而政府的債券也首先提升。

【倫敦十日路透社電】經過上週末歐洲貨幣的大動亂後，美元於今日在倫敦外滙交易所恢復買易時，已告收縮。

但因爲上週末決定瑞士和奧地利的貨幣重新估值，和准許德國馬克和荷蘭盾自由浮動後，交易所的貿易額仍屬有限。

馬克已增值爲三點五一至三點五三兌換一美元。這是由今早開市時的百分之三點五有效地浮動增值至百分之四的階段。

瑞士法郎則由開市時的四點一三至一六變爲四點零八美元的新滙率。荷蘭盾同時增值至每美元三點五一至五三盾，奧地利先令則爲二十四點九七至二十四點九九五兌換一美元。

英鎊一度接近二點四二兌換一美元的頂峯，但後來回顯至二點四一八六至二點四一九零。

【倫敦九日法新社電】財政部今晚宣佈：英鎊的比率以及實質幅度均無改變，而英政府業已決定，不使英鎊自由升降。

一個財政部所發表的聲明說：英鎊並未直接牽涉在目前的金融混亂中。

金融界人士歡迎布魯塞爾會議所採取的措施，並希望它們能足以重奠國際間的穩定。

【倫敦九日合衆國際社電】財政專家今天相信，共同市場國家決定讓馬克兌美元的比率自由升降，只能暫時緩和世界金融危機。

他們預料最遲不到數月，會再次爆發金融危機。英國官員私下表示關心金融危機，因爲危機可能粉碎了英國加入共同市場的希望。

對外國貨幣存欵
西德採限額付息

【波昂十日美聯社電】西德於星期一日採取新行動，以排除洶湧流入的美元可能造成的通貨膨脹。西德的中央銀行「西德聯邦銀行」已限額支付外國貨幣儲備的利息。

【法蘭克福十日路透社電】西德聯邦銀行宣佈，該銀行將請求西德各銀行，由今日起對非居住西德的外國人的新存戶，不支予利息。

共同市場外長會
討論英入會問題

【布魯塞爾十日路透社電】英國對共同市場的預算的貢獻，以及英鎊的儲備作用，將爲今日在此舉行的歐洲共同市場外長會議的主題。會議的目的在確保六國的一項共同立場，作爲星期二和星期三日與英國加入共同市場的主要回合談判。

今日的會議，將對外長們提供第一個機會，討論上週由法國提出的計劃，以便解除共同市場會員國中對主要問題的障礙，即英國對共同市場的聯邦形式的預算，應負擔多少。法國的提議並未明確提出英國究竟要付多少數字，祇作爲討論的指導原則。

但一般認爲，法國的主動是希望對一項其進展已被阻礙逆六個月之久的問題，加以推動的表示。

【布魯塞爾十日美聯社電】法國於星期一日放棄英國加入共同市場，必須大量削減其由貧乏的英聯邦國家輸入糖的要求。

據悉，法國外交部高級官員布魯涅，在共同市場外長會議席上說，共同市場的食糖政策，將於一九七四年底重新檢討。

於那時，英聯邦的食糖協議和共同市場與其非洲贊助國的貿易和援助條約將告期滿。

一位共同市場發言人說，法國的聲明，意味英國與共同市場談判的最大糾紛之一——糖，已不再是問題。

美金融專家認爲
國際金融制度
須作基本改革

【華盛頓九日路透社電】過去一週由於金融發生風暴，使西德馬克採取暫時的浮動滙率，使此間許多專家相信，國際金融制度作基本改革係有必要。

自二次大戰以來，這個制度在原則上，係規定各通貨對美元價值升降的幅度，不得超過百分之一，即對美元的滙率有所固定，而在另一方面，黃金官價，固定在三十五美元一安士。

【華盛頓九日路透社電】此間金融界人士相信：美國財政部考慮向西德中央銀行發行長期特別債券，起碼十億美元，吸收最近美元投機中流入西德的美元。美國財政部金融事務次官伏克爾現正研究發行特別債券的建議，債券的期限爲十年至十五年，保証期滿後可以兌回黃金。

西德中央銀行又可將債券售與國內的投資人士，因此可從銀行和公司吸收過剩的游資。美國財政部每年都要償債——通常是發行美國公債，因此，吸收西德的游資，對他們有助。

對西德而言，這項計劃，使西德中央銀行所持的美元減少，有助於減少德國銀行系統的游資，藉以緩和通貨膨脹的壓力。

【華盛頓九日法新社電】國際貨幣基金管理委員會今晚在此間集會以研究歐洲各首都於今晚較早時宣佈的措施。

這裡的消息說，預料委員會將贊同西德、比利時、荷蘭和奧國等採取的措施。瑞士不是國際貨幣基金會員。消息說，雖說歐洲各政府今日之行動與國際條例不盡相符，但國際貨幣基金管理委員會料難反對。不過，管理委員會將強調這新措施的特殊性質。

【紐約九日法新社電】只不過在一週前，還不知道美元存在危機的美國，今晚對歐洲國家所採取的應付最近金融危機的措施，感到驚奇。

部分由於美國官方對歐洲的這種措施，幾乎全無反應，使觀察家們相信此舉是出乎美國意料之外的。

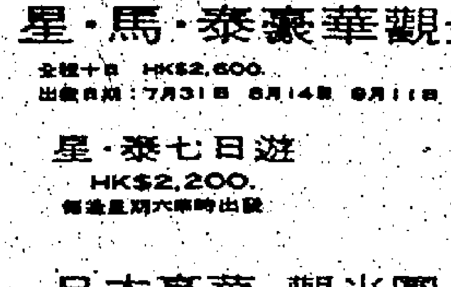
白宮和財政部，今晚對此事，均未發表聲明。美總統尼克遜週日下午在波多瑪克河上坐遊艇度假，而財政部也未有甚麼動態。

觀察家相信，官方的沉默，顯示美國政府的不安，因爲美財長在上週五，曾重申無須改變幣值，來應付危機。

目前美國財長，只不過兩天的時間：他面臨過兩種過去經已改值的貨幣採取浮動滙率，而義大利和加拿大通貨，經已採取浮動滙率幾近一年之久。

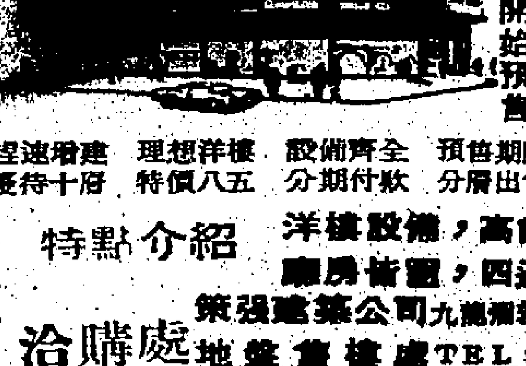
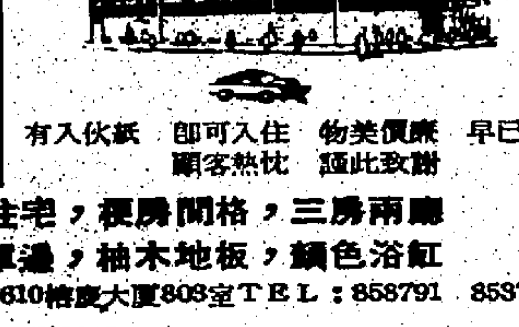
喬苑
山頂僑福道
有園林之勝
苑內四週遍植花草樹木綠蔭環繞
無複雜之弊
一梯兩戶六層樓兩電梯僅十二伙
經已入伙

山頂的半山
中區的郊外
馬路最整潔
治安最良好
居住本區者
皆達官貴人
可遇不可求
唔買都睇吓
可知本公司
材料冇得彈
利興置業有限公司 香港恒生銀行大廈十樓1005室 電話：H 237885 H 230573

中外旅行社
東京・新加坡分社及曼谷代辦處・協力大貢獻
暑期特價觀光團
地址：香港九龍彌敦道100號東英大廈422室
電話：K-662725, K-664162
日本
九州七日遊HK$2,150.
本洲九日遊HK$2,300.
九州及本洲聯遊HK$2,450.

8月10日
九州及本洲聯遊團 7月24日 8月21日
星・馬・泰豪華觀光團
全程十日 HK$2,600.
出發日期：7月31日 8月14日 9月11日 10月16日
星・泰七日遊
HK$2,200.
每逢星期六準時出發
日本豪華觀光團
出發日期：5月22日 6月5日 6月19日 7月10日
★ 本洲八日HK$2,800.
本洲及九州聯遊12日 HK$3,400.
每逢星期三及星期六準時出發

第一流享受！ 大衆化消費！

康福旅運社主辦 暑假遊覽
日本 九州 本州 富士山 十二天：五月廿六日（五月十七截止報名） 六月十九日 七月廿一日 八月三日（參觀世界童軍露營大會） 八月十四日 九月十五日 十月十三日
暢遊九州阿蘇活火山，登著名富士山，日光國立公園，參觀美人魚，海女摸魚，魚類特技表演與「美加度」夜總會，「日劇」新潮艷舞等精彩表演節目及名勝古蹟。
有證參加
台灣 九天：五月十五日，五月廿九日，六月十二日，六月廿六日，七月十七日，廿一日，廿二日，廿五日，廿六日，八月一日，四日，十日，十四日，十七日。
特別優待
星馬泰十一天：五月廿八日，六月十日，七月廿一日，八月三日
歡迎持有英籍護照參加 持香港回港証者定六月一日截止報名
全程乘坐冷氣豪華遊覽車，參觀世界最大鱷魚場。
特價酬賓 限額100位 即日報名 先到先得
報名處：香港德輔道中萬宜大廈622室 電話二二二五六八 二三三四七九 二三一七四二
九龍尖沙咀碼頭星光行909室 電話六七七四九一 六七七六六八 六八五九一四

文業樓
元朗安寧路84號地段

打樁完成 開始預售
趕速增建 優待十層
理想洋樓 特價八五
設備齊全 分期付款
預售期間 分層出售
勤業樓
元朗青山道53號地段

全部售完
有入伙紙
即可入住 顧客熱忱
物美價廉 踴此致謝
早已沽清
特點介紹 洋樓設備，高尚住宅，梗房間格，三房兩廳，廳房皆闊，四邊單邊，柚木地板，顏色浴缸
洽購處 策強建築公司九龍彌敦道610荷李活大廈803室 TEL：858791 853730
地盤售樓處 TEL：NT763845
金業置業公司元朗教育街B座三樓 TEL：NT761094

本報刊廣告請電七三零七零八

羅傑士返抵華盛頓稱 以埃間歧見已減少 對重開運河有信心

【華盛頓九日路透社電】美國國務卿羅傑士，完成他的中東和平使命後，於今晚返回華盛頓。他說：他對此行的結果十分滿意。

他在安德魯斯空軍基地對記者說，對於導致以色列和埃及達成重開蘇彝士運河協議的可能性，現在比過去更有信心。但他又說：雖然雙方的分歧已經縮窄，但仍有幾個障礙需要克服。

羅傑士透露說，在他由羅馬飛返華盛頓途中，他接到助理國務卿西士古的報告，說他今日和埃及總統沙達特的會談十分有作用。

西士古報告說：這項會談進一步澄清埃及政府在中東外交上的立場。羅傑士沒有進一步透露西士古和沙達超過四小時會談的詳情。

【開羅十日路透社電】美國助理國務卿西斯古結束其訪問埃及與沙達總統就中東危機問題的會談後，已於今晨取道倫敦，飛回華盛頓。

西斯古在啓程前的一篇簡短聲明中說，他已經把美國國務卿與以色列政府的會談結果，告知沙達總統。他說，他在開羅的五小時會談（大部分時間是與埃及總統會談），以，埃雙方均認為是具體和實用的。他說，開羅方面曾表示，將詳細研究他的報告，而以，埃兩國將繼續交換意見。

對西斯古訪埃結果 以色列政府表懷疑

【耶路撒冷十日合衆國際社電】以色列總理梅爾夫人今日召集她最親信的顧問們聆聽美國助理國務卿西斯古帶着以色列最近的和平計劃到開羅訪問的結果。以色列領袖對西斯古此行的成敗，表示懷疑。

外交界人士說：以色列政府將會經由華盛頓方面獲悉西斯古與埃及總統沙達的四十小時會談的結果。他們認為，西斯古似乎並不會再返以色列。

西斯古攜同以色列對重開蘇彝士運河的最近立場，於上星期六日離開以色列後，已取道羅馬前往開羅。他此次係陪同美國國務卿羅傑士訪問中東。

羅傑士在結束他的訪問後說：雖然以，埃雙方仍存有尖銳的歧見，但他這次的訪問已把「雙方的距離拉近」。以色列外長伊班，和其他以色列政府方面人士，於上星期日晚對羅傑士這次的訪問，作出一項不同的評估。以色列電台廣播說：「以色列官方對重開蘇彝士運河的可能性，表示懷疑。」

西斯古於上星期日與沙達舉行一次歷時四小時的會談。較後時，埃及外長雷亞德說，埃及與以色列之間對中東的歧見，仍存有頗大的距離。他說，在羅傑士和西斯古的相繼訪問後，形勢並未有所改變。

【特拉維九日路透社電】此間通常消息靈通人士今日說：以色列國防部長達揚於美國國務卿羅傑士訪問此間時建議一項重開蘇彝士運河的五點計劃，包括埃及技術人員和平民警察越過運河。

他們又說：這些建議可能於今日由美國助理國務卿西斯科轉達埃及領袖。

這五點計劃包括：㊀埃及同意開放運河予所有船隻航行，包括以色列船隻在內。㊁削減沿運河河岸的以色列部隊，包括裝甲部隊和砲兵。㊂埃及技術人員和平民警察可以越過以色列佔領的東岸，作為運河清理行動的部份，但以色列部隊仍留在巴里夫防衛線。㊃開放運河之航運，包括以色列船隻在內。㊄開始討論以軍由運河河岸撤出的談判。

印尼一農家慘劇 農作失收無糧 忍把子女斬首

【耶加逹十日合衆國際社電】官方安塔拉通訊社今日報導：北蘇門答臘打毗洞一名農民，因為不能再撫養他的兩名年幼子女，已將他們斬首。

該社說：該名叫辛摩蘭克的農民，把他十一歲和五歲大的兒子帶至他已無米糧生產的稻田中，然後斬下他們的頭部。

辛摩蘭克後來告知警方，謂當他稻田中的農作物失收後，他不能替他的子女尋找糧食而陷入驚慌之中。

佛誕停火結束 南越戰火重燃 美再裁減駐越部隊

【西貢十日合衆國際社電】軍事發言人稱：尼克遜總統的中南半島戰爭擺脫政策，星期一日將目前在越南唯一完整的一師軍隊，予以裁減。同時，現仍服役的海軍陸戰隊的三分之一，亦正在準備返回美國。

美軍司令部宣佈稱：隸屬步兵第四十六旅的第五營士兵，星期一日已脫離戰鬥，準備返回美國。他們是屬於美國駐越最後一完整師的部隊。

軍事發言人報導稱：在過去廿四小時內之佛祖誕辰停火期間，越共曾襲擊盟軍達六十六次之多。上述停火已在星期日中午結束。

發言人續稱：雖然共方的四十八小時停火要到星期一日上午七時才結束，但是在星期日中午至星期一上午七時此段時間內，越共至少襲擊盟軍達十三次之多。

發言人稱：在過去廿四小時雙方停火期內發生的六十六次襲擊事件中，在南越有兩名美軍，五十六名南越人及卅四名越共喪生，另外有六名美軍及廿四名南越人受傷。南越方面的傷亡，其中包括有四十一名平民被擊斃及十六名平民受傷。

美空軍B五二同溫層保壘式轟炸機，在過去廿四小時佛祖誕辰停火期間，對在寮國境內的胡志明小徑特別加以注意，星期日中午停火結束才返防。

駐在泰國基地的噴射戰機，曾轟炸非軍事區以南接近寮國邊境一帶的滲透網，目的在制止共軍企圖驅逐正在進行「綠山七三〇」行動的盟軍各單位。

自從四月十四日以來，八引擎的轟炸機曾在該區投下接近三千噸的爆炸品。

【西貢十日法新社電】美國與南越軍事司令部今晨宣佈：「民族解放陣線之歷時四十八小時的佛祖誕辰停火，已於星期一日上午七時終止。南越全國，戰火重燃。南越軍業已遵守已于星期日正午結束的一次廿四小時休戰。

美司令部謂：休戰期內五度發生之較重大事件中，有兩名美軍陣亡，六人受傷。此外尚有其他十六次事件，但並不嚴重。司令部發言人又謂：越共曾於星期日下午及晚上，砲轟阿秀谷美軍陣地，一名美軍殉職，四人受傷。

北越特工在泰北 招募難民當炮灰

【曼谷十日法新社電】據此間今日報導稱：一名北越的秘密特工，已從居住在泰國東北部的四萬名北越難民中，招募青年，驅使他們在越南作戰。

英文的「曼谷世界日報」引述消息靈通人士說，至少已有五十名青年，已潛出泰國。同時，另外五十人不久也準備離泰。該報說，該神秘的特工並向難民們搜刮錢財，支持越戰。

北越投誠官員供稱 中俄共戰略人員 正指導共軍作戰

【西貢十日美聯社電】一名變節的河內高級人員於星期一日說：蘇俄，中共，古巴，北韓和法國的「軍事戰略家」，正指導共黨領導的軍隊，在南越作戰。

他說：法國人是以前法國在中南半島衝突時的戰犯，但他們並沒有依照一九五四年日內瓦協議被遣送回國。

前為北越國防部官員的鄧新（譯音）博士，被派在南越擔任革命政府的「公共衛生部長」。他說：當他於一九六七年在寮國南部旅行時，親眼看見外國共黨顧問在胡志明小徑的休息站上。

鄧新的揭露，足以幫助解釋不斷發生的報告，說有白種人和越共及北越軍一起作戰。這件事一直不曾得到確實的證明，因為美軍和南越軍從未在共軍的屍體中找出白種人的死屍。問及是否有美國戰犯擔任外國顧問，鄧新回答說：「沒有，河內雖然宣傳美軍和越共及北越軍並肩作戰，但我還沒有親眼看到這種事實。」

日本堅持現行滙率 權宜處理外滙交易

【東京十日時事社電】日本福田藏相十日就歐洲貨幣局勢發表談話，重申維持現行日元滙率。

日外滙銀行決定美元外滙牌價照常。

【東京十日時事社電】外滙銀行今日召開會議，關於外滙牌價進行商討的結果，作出決定如次：㊀美元牌價照常，㊁德國馬克、奧地利先令、荷蘭盾、葡萄牙埃斯庫多、比利時法郎、瑞士法郎等無牌價，㊂加拿大元，英鎊，瑞士法郎，義大利里拉，瑞典克郎等無正式牌價。

日銀理事表示目前國際貨幣危機可望渡過。

【倫敦十日時事社電】在瑞士巴塞爾出席國際收支銀行，中央銀行總裁會議的日本銀行理事井上，九日在國際電話中告訴本社記者說：由於瑞士法郎提高滙率等措施，當前國際貨幣危機可望安全渡過。

【倫敦十日時事社電】日本銀行總裁佐佐木，九日在巴塞爾召開的國際收支銀行，中央銀行總裁會議上，就日元升值問題有所說明。佐佐木總裁說：日本今後將繼續堅持現行日元滙率，無意考慮升值。

社論 中共滅絕人性的例證
——從鍾世榮被架返大陸說起

目前世界上有一項非常矛盾的現象，一方面是若干西方國家（特別是美國）如同中魔一般，不惜扮成乞兒模樣，向北平討取同情，結交「善緣」；一方面是中共暴政統治下的大小幹部和一般人民，千方百計等待適當機會，準備逃出地獄，重返人世。這兩幅極端相反的近況，如果加以參照觀察，我們就可以發現西方國家對中共大陸的眞相，以及毛酋的毒辣陰謀，不但所知無多，而且受人欺騙，陷於失明狀態。與中共這樣的殘民以逞的政權「論交」，除了鼓勵它更大膽的對外發動新的侵略戰爭，對內展開全面整肅清算之外，同時也表示西方國家自身的墮落和國格的貶值。

上月底在巴黎機場上演的一幕緊張刺激的短劇，就是上述情況的最現實寫眞。一個名叫鍾世榮的中共外交人員，原是派駐在阿爾及爾擔任農業技術顧問的，他因為不滿中共政權的迫害，曾向法國駐阿爾及爾大使館請求政治庇護，可能為共特偵悉，對鍾某注射麻醉藥物，出動十名中共特務，把他架返大陸。途經巴黎機場時，法方因事前已得密報，因此不准鍾某登機續飛巴基斯坦，轉往上海。中共特務在機場上悍然行兇，與法警發生正面衝突，卒不敵法警的堅持到底，把該鍾某押至醫院救治。經過一個星期的時間，鍾某雖已甦醒，但共特環伺，生死一線之隔，他祇有就範，在共特脅持下，已於日前飛返大陸。此幕短劇雖暫告落幕，但鍾某返回大陸後，定遭清算鬥爭以至喪失性命，則可預卜。

鍾某事件的發生，適在美國朝野墮入中共「乒乓外交」陷阱之中，而全世界人士的視線，多數集中於此，對鍾某事件，俱未能予以應有的重視或道義上的支援，不能不說是一件憾事。迄今為止，僅倫敦「衛報」在鍾某被送入巴黎醫院之時，著論呼喚世人，重視這一事件的政治意義，拋棄與中共建立關係的幻想。該報斥中共採取藥物麻醉一個有意向西方投誠的外交人員，為一種滅絕人性的行為，不失為醒世讜論。

中共駐外人員的棄暗投明，過去曾發生過幾次，其中如廖和叔、藍彥平等人，現時俱在自由世界享受自由生活，鍾某此次的未能逃出魔掌，自屬一項最大的不幸，其情形與數年前的周鴻慶事件相彷彿。周某當時由大陸赴日本，擔任「油壓代表團」團員，須在離開大陸時，卽已下定決心，準備在日本尋求投奔自由之途，及抵達東京後，當向蘇俄大使館請求政治庇護，不料遭其拒絕，把周某交給日本警方（一說周某曾先至我國大使館請求庇護，但時值深夜，館中無人接待，周某敗興而離）。蘇俄大使館此舉，顯然居心不良，日本政府對中共時在尋取獻媚討好機會，把周某交給日方，無異是把他推回地獄。不久之後，周某果在共特脅持下，重返大陸。其逃出生天的宏願，遂付東流。今日鍾某事件與昔年周某事件，其始末似完全相同，愈可證明在中共政權內部，誠不知有多少共幹，時時刻刻在盼待重返自由世界的寶貴機會。法國當局在鍾某入院救治之初，尙侈言將予以政治庇護，但最後仍改變初衷，把鍾某交還給雙手充滿血腥的共特。一個向以崇尙自由博愛的民族如法國，為了維持與北平的骯髒外交關係，竟置人道和人權於不顧，坐視一個爭取自由的人讓魔鬼吞噬，這眞是法蘭西民族的莫大奇恥！

我們曾一再呼籲西方國家，北平目前的外交姿態是典型的笑裡藏刀毒計，放出一批乒乓球員作賽，邀請幾個美國乒乓球員與記者的訪問大陸，都是這一毒計的運用，天眞的美國朝野，以為這就是中共「洗心革面」的證明，其膚淺和幼稚，世所少見。迄今為止，中共手中尙有幾個美國人質，他們已被毛共拘禁多年，中共如眞有意與美「修好」，為何仍不釋人？此其一。另外是今後如有美國人赴大陸訪問，其安全有何保證？毛共現在正撒網捕魚，擇肥而食，如果美國赴大陸訪問的人其中稍有名望的，很可能遭中共毒手，捏造藉口，加以扣押，作為新的人質，企圖向美國勒索。笑裡藏刀的伎倆，就是如此這般而已。

美國朝野如對此覺得似信非信，則不妨閱讀最近訪問大陸的美國記者的報導。「紐約時報」記者竇奠安，二十餘年前他曾在大陸採訪，此次再去後所發出的報導，字裡行間，處處流露出今非昔比的觀感。上星期六日刊出的一篇通訊，他描述外國人在北平所受的敵視待遇，非常具體。他說：「對外國人而言，生活在北平仍然緊張和麻煩的……不知情的違反禁區規定，卽令僅走進數步，仍然可能造成通宵或數小時的拘禁，並在警局中聽訓……關於結交，外國人祇能在官方安排下與中國人會面，在街道上隨便談談，或未得官方同意逕自訪問某人，那是辦不到的。如果有這種情形，涉及的中國人可能受警方訊問，要他報告談話的內容。」竇氏現在還在大陸，他描寫的無可匿疑是親身經歷的報導，而他所代表的又是一家美國最出名大報，美國朝野應該讀了再讀，進而找出正確的結論。

劫機暴徒：被控騎劫飛機的摩蘭奴，於五月八日在委內瑞拉馬拉開波站在他所劫持的哥倫比亞航空公司客機的艙口拔槍威嚇，站在他旁邊的是一名機員加爾拉度。摩蘭奴已被拘捕，該機則返回哥倫比亞。（合衆國際社無線電傳眞）

周恩來提荒謬建議 圖與美談台灣問題

【貝魯特十日美聯社電】此間於星期一日引述周恩來的話說，周恩來提議與美國直接談判台灣的前途。

據周恩來稱：「美、毛之間的主要糾紛，是帝國主義者佔領台灣，我們準備由此項問題開始，與美國談判。」

貝魯特的左翼「鬥爭報」說，周恩來於星期日晚在北平接待到訪的十三個阿刺伯國家記者時，發表上述談話。他對台灣的會談，並未加以進一步解釋。

被問及中共是否歡迎尼克遜總統到訪時，他說：「尼克遜並無說明他是以美國總統或私人身份。」

據該報說，周恩來說，美，毛關係已因過去兩年來發生的事件而有所改變，但他未說明這些改變是什麼。

他說：「請相信，中共和美國的人民之間的關係，將有進一步發展，將有更多美國記者訪問中共。」

他並對美國介入任何攻擊大陸的軍事行動發出警告。

他說：「中國太大，如果美國插手任何中國大陸行動內的話，它將會發覺泥足深陷，不能自拔。」有人向尼克遜獻議空襲中共大陸或海軍圍攻。但這不是在四十年代時曾引起美日戰爭的珍珠港空襲重演嗎？」

迫鍾世榮重入火坑 畏懼中共橫蠻恫嚇 英美報紙責法政府醜惡

【紐約九日美聯社電】「新聞週刊」今日說：一名中共的變節者，先在法國要求政治庇護，繼又要求遣送回大陸一事，「較諸初看似是中共的一宗綁架事件，更為醜惡」。

這份週刊說：「法國警察從一架前往上海的飛機上，載停這名被藥物麻醉的男子後。中共對法國總統蓬培度說，如果這名男子留在法國，中共與法國的關係便告斷絕。蓬培度總統對此說深信不疑，於是在巴黎一間醫院內，會說中國話的法國警察，便對鍾某說，他在法國不受歡迎，應行離境。」

【倫敦八日中央社專電】「國際前鋒論壇報」今天報導說，投奔自由的中共技術人員鍾世榮，已成為國際強權政治下的一名無辜犧牲者，他先被法國警方逮捕，後來又被法國遣返中國大陸。

這家在巴黎發行的報紙今天說，鍾某是在法國有關方面告訴他不受歡迎之後，被遣返中國大陸的。

駐在巴黎的中共人員曾向法國表示，如果允許鍾某留在法國，將對雙方「邦交」產生不良影響，於是法國人乃作如上表示。

報導中說，法國政府此舉，違反了法國是政治難民避風港的自由傳說。

伊朗圖稱霸波斯灣 佔據灣口戰略島嶼

【貝魯特十日合衆國際社電】貝魯特「今天報」今日報導稱：伊朗已經佔據了在波斯灣內具戰畧價值的穆薩島，並且欲繼續吞併另外控制該灣入口處的兩個島嶼。

該報稱：上述事件是伊朗為取代英國的地位而採取的首次行動。據報英國軍隊將於本年底撤出該區。

該項報導與伊朗的警告巧合。伊朗曾警告稱：任何在波斯灣內的島嶼及船隻上空來回，飛行而構成威脅的英國飛機，將會受到射擊。英國政府已於星期日下令調查有關伊朗的聲明。

「今天報」續稱：伊朗在波斯灣的目的，很快便不再是秘密，它反對無條件以波斯灣供任何阿刺伯國家使用，但是會同意一項由兩國至三國簽署的雙邊協訂，因為這樣才不致使阿刺伯領袖們有機會擴大他們的實力。

劇烈性 風濕 頑痛性
骨痛 筋肉痛 關節炎
世界唯一斷根特效藥 德國實驗
普魯復力
PROVENA

九龍城基督徒會主辦不牟利學校
基督書院
招收一九七一年度新生
小學：小一——小六
中學：F.1——F.5（會考班）
幼稚園：高低班
報名日期：由卽日起
考試日期：五月十五日上午九時
院址：九龍城龍崗道
電話K823154

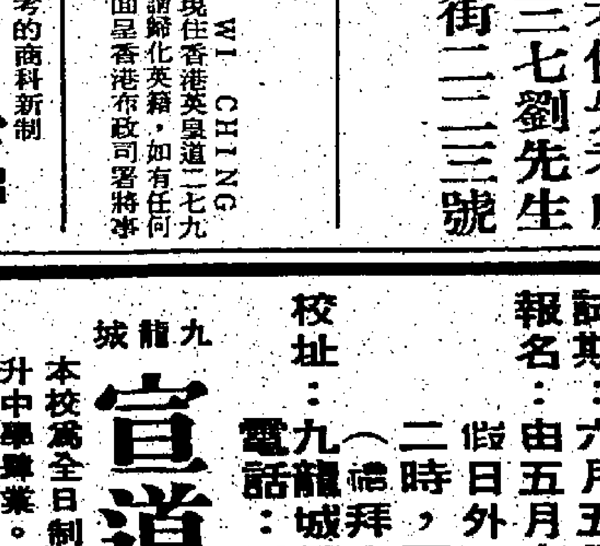
國聯牛奶有限公司
招請男什工
應徵者須體健耐勞無不良嗜好並願意做補水工作，居於官塘區者優先考慮，有意者請電K八九〇二三七劉先生或高先生洽或到官塘偉業街二二三號本公司面洽

申請入英籍啓事
蘇慧清（SO WI CHING）又名（SO WI CHING BELINDA）又名（BELINDA SO）現住香港英皇道二七九至二九一號皇都戲院大厦四樓P座現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認為不應准其入英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之此啓。

聖鮑斯高商科中學 招生
七〇年代最具建設性百份百就業率並可參加高中會考的商科新制
自置校址：九龍大角咀槐樹街五至十三號（麗華戲院對面）一樓
電話：K九二三四九七。試期：五月廿三日。開學：九月弍日
（A）普通商科三年制中一上下午班（F.1商職班）
（B）高級商科兩年制中四下午班（F.4會考班）
◀本制介紹▶
（一）本校歷屆畢業生全部獲得就業現本港馬炎璋會計師麥永建會計師九龍青年會與利五金廠及數十廠號均僱用本校生擔任會計工作，其工作能力，均可徵詢。
（二）本年應屆畢業生半數以上已由合成製衣廠合益手套廠聯邦書局文星圖書公司等多家預備足證出路絕無問題凡預備本校學生請先考再用。
（三）本制不特注重商科訓練多數學生均能考獲L.C.C.英海各級證書且具普通中學課程中五生並能參加高中會考故就業會考均可兼得。
（四）凡小六或以上程度可入三年制F.1。中三或以上可入兩年制F.4。本校三年制畢業生既可就業亦可直升高級兩年制參加高中會考。

擴辦英文小學及英文小學預備班
深水埗學校招生
班級：1英文小學預備班至P4新生
2中文小學小一新生及小二至小五插班生
3幼稚園初級新生及高級插班生
入學試：五月十六日星期日報名卽日開始簡章備索
校址：小學部——九龍界限街七十一號（又一村口）
幼稚園——九龍界限街十二號A（近荃灣街）
電話：——K八一壹弍三七 K八一弍〇五九
附註：備有校車接送
校長：黎如冰

SOUTHWESTERN COLLEGE
西南中英文中學
招收：英文部LOWER & UPPER F.6
FORM 1—FORM 5
PRIMARY 1—PRIMARY 6
中文部 中六（大學預科）中一至中五
小一至小六各級男女新生
考試日期：五月十五日（星期六）下午二時
報名：卽日開始星期日照常辦公
校址：香港西營盤薄扶林道水街廿五號至卅五號
電話：46875 465792
監督 譚永成 校長 張海清



香港九龍塘基督教中華宣道會主辦
宣道英文中學招生
班級：F.1男女生
試期：六月五日下午一時半
報名：由五月十三日至六月三日止，除假日外，每日上午十時至正午十二時，下午二時至四時半（禮拜六下午停止辦公）
校址：九龍城馬頭涌道憲寧街二號
電話：K六二六三三二

九龍城 宣道小學招生
本校為全日制基督教小學畢業生成績良好者直升中學肄業。
班級：小一級新生暨各級插班生。
試期：六月十二日下午二時。
校址：九龍塘窩打老道聯合道口（三號C，七號A，七號B巴士直達）
電話：K三六一〇四七

宣道幼稚園招生
本校為基督教幼稚園設上下午班畢業生直升小學肄業。
班級：上下午班高初級男女生。
試期：五月二十九日下午二時。
校址：九龍塘窩打老道一三四號（三號C，七號，七號A，七號B巴士直達）。
電話：K三七三二七一

英皇御准 香港賽馬會

一九七一年五月八日皮亞士盃夏季大彩票派彩通告

頭二三獎之獎金，須於一九七一年五月十七日起，預先約定時間（電話：二三二零一一），方能發付。

入圍彩票之獎金，則定於一九七一年五月十七日（星期一）上午十時至中午十二時，在天星碼頭新填地本會辦事分處發付。在該時間以後，則於每日上午十時至十時三十分發付，直至一九七一年五月廿一日（星期五）為止，過期則須預先約定時間，方能發付。

凡持有中獎號碼之前一張或後一張彩票者，均可獲得安慰獎。此等安慰獎須於一九七一年五月十九日（星期三）上午十時至中午十二時，在天星碼頭新填地本會辦事分處發付。在該時間以後，則於每日上午十時至十時三十分發付，直至一九七一年五月廿一日（星期五）為止，過期後，則須預先約定時間，方能發付。

司庫 畢馬城彪會公司

一九七一年五月十日

交通處佈告

新填地街之交通措施

茲通知駕車人士由一九七一年五月十二日（星期三）上午七時三十分起將在公衆四方街與旺角道間之一段新填地街實施直通道路制度。由上午七時卅分至上午九時卅分及由下午五時正至下午七時正之兩段時間內除有專利權之巴士外將禁止所有車輛停車上落客及起御貨物。屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 薛璞

貴重物業招標承購

招標承購下開物業

此物業座落元朗在元朗理民府註冊為一二〇約第三八二五號地段連上蓋卽元朗康莊市場

面積：約八千七百四十英方尺

每年地稅：一百元

年期：九十九年由一八九八年七月一日起少三天

投標表格須於一九七一年五月二十八日正午前用封密之信封上書「投標HCM表格」寄到香港雪廠街中建大厦十一樓香港滙豐銀行香港（信託）有限公司收

欲知詳細情形或索取章程及投標表格請向香港滙豐銀行香港（信託）有限公司或其代表律師唐天燊律師行索取便可

黃福康死者之遺囑執行人香港滙豐銀行香港（信託）有限公司之代表律師

唐天燊律師行

德輔道中永安人壽大厦十一樓一〇〇一室

一九七一年五月十一日

香港龍岡親義總會有限公司公告

一九七一年五月十日龍秘（71）字第一三五五號

逕啓者：一九七一年五月七日，本會有限公司第二屆執行委員第三次特別會議決議通過，定期一九七一年五月二十四日（星期一）下午八時正在中環租庇利街順聯大廈八樓本會禮堂，召開本會有限公司第二屆會員代表特別大會，商討主席人選事宜，除分函外，合行公告週知

右公告

本會有限公司第二屆全體會員代表

賴德關注俄軍力發展
指俄滲入各戰略區 影響全球軍事均勢

【華盛頓九日合衆國際社電】國防部長賴德今日說：他現時的主要顧慮不是「越南化計劃」而是日益增長的蘇俄力量。他於單獨接見「美國新聞及世界報導」雜誌記者時說：「作爲國防部長，今日使我最關心的國家安全計劃不是現時安排的「越南化計劃」，而是越戰後就要發生的事，與乎在我們計劃中需要做的事和設法應付蘇俄的龐大武器力量。」

賴德於其報導蘇俄在戰略地區之軍力加強至與美國約略相等的地位，及蘇俄海陸軍耗費極大的現代化計劃時強調這一點。他說：蘇俄已能以一項接近美國國防經費數目的軍事預算來進行其國防計劃，而且由於美國資源因越戰而大大消耗，故蘇俄在國防措施方面比美國「大爲便宜」。他說：但是，美國現時還沒有放減美國地面部隊的計劃。

他說，蘇俄加强他們在地中海的實力，不祇是爲着以阿衝突的關係，而且是加强他們的全部力量，這不但影響中東勢力均衡，而且影響整個勢力的均衡，特別是大西洋公約組織的南翼。

【華盛頓九日路透社電】國防部長賴德今日說：美國應避免與中共交易那些可能協助中共提高他們比較低水平的技術之物資。

當尼克遜總統正在考慮爲兩國之間的改善關係起見，美國放寬其與中共貿易限制至什麼程度才見適合時，賴德發表如上談話。

他說：他反對放寬美國對中共的貿易與放寬對蘇俄之貿易相同。

他說：「中共的技術水平比蘇俄爲低，所以當你考慮何種出口物資將能協助一個國家而這一國又是一個潛在敵人之時，你要顧及技術方面」。

周恩來告菲律賓商人
中共與美關係未鬆弛
目前解凍祇雙方人民交往

【馬尼剌十日美聯社電】「馬尼剌時報」星期一日刊出其來自北平的消息稱：周恩來於星期日晚間表示，北平歡迎與菲律賓建立外交關係，但爲菲政府所阻撓。

該報引述過周恩來告知菲律賓一批商人及記者的話稱：「雖然你們的總統、副總統及外長可能需要一段較長的時間，對此才可以有所決定，但是我們是可以等待的。」

當上述廿九名的菲律賓人在北平完成四日的訪問之前，周恩來與他們舉行一次四十五分鐘的會晤。在談及其他事情時，周恩來重申北平堅決反對「兩個中國」的論調。他並聲言：北平與華盛頓關係的「解凍」，完全是雙方人民的事，而不是兩國的「政府」。

該報又引述周恩來告訴該批菲律賓人說：「除非台灣問題獲得解決，否則，中共是不可能參加聯合國的。……台灣問題是中國的內政，我們將會自行解決。…：無論任何人都無權干涉此事的。」

周恩來並稱：中共認爲美軍必須撤出台灣，而美國艦隊亦應離開台灣海峽。

周恩來否認中共與美國政府之間的緊張已鬆弛下來，但他却稱：「中共與美國人民已經恢復交往。」

空氣染污減少輻射熱
地球將陷冰凍狀態

【東京十日時事社電】公害空氣染污問題，目前已成爲世界各先進國最感頭痛的問題，目前在瑞士日內瓦舉行的第六屆世界氣象學會議，會以公害與氣象變化爲主題，進行討論。出席該會議的科學家們一致認爲公害如再增加，則世界的氣候將發生變化，使地球成爲一個不折不扣的冷凍室。譬於蘇俄科學家弗日奧博士指出：因公害而使太陽傳至地球的放射熱，由百分之十五減至百分之二時，則地球將變成冷凍狀態。又美國的賈羅拉教授則就都市化對氣象的影響爲題，發表見解說：人類的產業活動，使都市氣溫上昇，以致影響上空的氣流變化，使太陽熱銳減，賈羅拉教授指出：世界人口的百分之三十，集中在都市，同時人口集中，都市現象仍在急增之中。都市化促使生產活動擴大，造時大氣污染的公害，以致傳至地球的太陽熱減少，使地球可很能變成冷凍狀態。

就英軍機入侵事
伊朗向英提抗議

【伊朗．德黑蘭九日合衆國際社電】伊朗政府今日說：伊朗業已抗議英國皇家空軍的軍機飛越伊朗艦隻，和伊朗島嶼的上空，並警告他們會向那些軍機開火。

官方說：英國大使梅禮於星期六被召到外交部接受一份「强烈的抗議」，謂英國軍機涉嫌騷擾一艘戰艦和飛臨正爭論着波斯灣島嶼。

美國外交政策的轉變

—本報駐台記者謝雄玄—

【本報台北通訊】美國國務院發言人布雷於四月廿八日發表的談話，在國內引起群情激憤，輿論紛紛指摘。報紙社論均指出：「我們以爲美國在此時期，忽然提出所謂台灣地位問題，不僅荒謬絕倫，而且居心何在，亦確乎使人不可思議。」

本報記者特爲此問題，訪問立法院外交委員會委員謝仁釗請其分析美國對華政策的演變。

謝委員認爲美國的外交政策，尤其是對華政策，是在變，但是目前雖然是一種變局，却不能說已經是一種定局。美國對華政策的這一種轉變，可能是有三個作用，一是爲安排兩個中國舖路，其次是希望中共成爲國際社會中建設性的一分子，三是希望中共能在國際社會中保持一種穩健態度。

他指出，美對華政策的變，也即對遠東政策的變，這種變，自二次大戰以後，即已開始逐漸形成。他分析，美國立法以後，其外交黃金時期乃是從一七七六年至一九四九年，在這一七三年中，很順利很成功，一直保持四個原則：㊀對歐洲，從孤立政黨變爲集體安全；㊁對南美，實施門羅主義，一直維持到現在；㊂對亞洲，實施門戶開放政策，直到中國大陸淪陷才幻滅；㊃對加拿大，和平相處政策，斷斷續續的維持。但是，二次大戰以後，在亞洲因門戶開放政策失敗，美外交乃顯得彷徨無主，尤其對中共政策不斷的變，也不够堅定，主張國共談判這一重大錯誤，斷送了大陸，一直到今天，雖然抱着反共立場，但仍不了解共產黨，尤其對中共更是認識錯誤。大陸淪陷後，更發表白皮書，把責任推在中華民國政府身上，並聽信馬歇爾的報告，因此，美對華政策乃從門戶開放變爲撒手不管政策。中華民國政府遷守台灣後，杜魯門於一九五一年一月五日發表聲明說，台灣係中華民國領土，美國不擬軍事援台。這樣大約有半年，台灣未得到美軍援。如果不是韓戰發生，美決不會再插手遠東。韓戰的發生，才使杜魯門恍然大悟，而派第七艦隊協防台澎。這是美對華政策的演變情形。

美第七艦隊協防台澎時，美政府曾向我國政府指出四點聲明：(一)韓戰發生，台灣安全受到威脅，美要派第七艦隊協防台澎；(二)第七艦隊的任務，阻止中共進攻台澎；(三)第七艦隊同時也將看住中華民國軍隊進攻大陸；(四)台灣地位留待將來和會或聯合國決定。謝委員分析，美國這四點聲明，乃是不希望國軍利用韓戰反攻大陸，擴大戰事。這是美國外交政策自私自利，現實主義的具體表現。當時我國政府對美這四點聲明，除了第一、二點表示歡迎贊同外，其餘兩點都另有聲明，對第三點，因反攻大陸乃我國國策，所以不能同意；關於第四點，台灣地位問題，早在開羅會議即有所決定，乃毋庸置議。

謝委員說：從那時美政府的四點聲明來看即可看出美國乃是完全依照其自私自利來處理對華問題，不致顧到法律地位立場。關於台灣地位問題，不僅開羅會議，波茨坦宣言，金山和約等均有決定，而且一九五二年四月廿八日依據金山和約在台北簽訂的中日和約第二條亦有這樣的規定：「茲承認依照公元一九五一年九月八日在美利堅合衆國金山市簽訂之對日和平條約第二條，日本業已放棄對於台灣及澎湖羣島以及南沙羣島及西沙羣島之一切權利，權利名義與要求。」這一和約即可抵銷一八九五年四月十七日李鴻章與日本所簽訂的馬關條約。同時，根據國際公法，戰爭結束，均係由戰敗國割地賠款，此也等於日本割地賠款，把台灣澎湖歸還中華民國。美國對台灣地位問題，照理應無再辯論曲解的餘地。而且，艾森豪當政時，曾把協防台澎政策推進爲共同防禦政策，在一九五四年十二月二日簽訂了中美共同防禦條約，其第六條規定：「爲適用於第二條及第五條之目的，所有『領土』等詞，就中華民國言，應指台灣與澎湖，就美利堅合衆國而言，應指西太平洋區域內在其管轄下各島嶼領土。第二條及第五條之規定並將適用於經共同協議所決定之其他領土。」可見那時美國不但尊重中華民國領土主權，而且尊重中華民國協議中的其他領土。這是艾森豪時代美國外交發揮的正義力量，就是到了甘迺迪和詹森當政時，都沒有變。不料，尼克遜上台後，對中共政策混亂，顯得軟弱無力，而且令出多門，立論紛歧，國內混亂，而布雷竟發表違反國際公法的荒謬言論，這種違反法律與事實的聲明，在國際事務上是很少見的。亦即從有美對華外交以來，迄未曾有過如此混亂不清，顛倒是非的聲明。由此，也可看出目前美國的外交，尤其是對遠東政策、對華政策，正陷於極端的迷惘與徬徨。

謝委員繼分析：爲何美外交會走上如此模糊不清的道路？至少有幾個原因：㊀越戰的影響，越戰不能解決，共和黨的政權不能維持，美外交也就無路可走。美國人天眞也糊塗，以爲只要和中共有交往，改善和中共的關係，即可促成從越南撤軍，所以不惜卑躬曲膝向中共妥協。㊁國際局勢是三角關係，美和俄原是兩個大國領導兩個制度不同的國家集團相衡突，因共產集團中已發生了裂痕，中共和蘇俄衝突，美也許認爲拉近中共抵制蘇俄，可壓平世局的緊張。因此美國近來有許多對我中華民國不友好的言論，以對好中共。㊂美國對圍堵政策慢慢失去信心，漸主張圍而不孤立，甚至主張放寬禁運和旅行，以達到與中共搭橋以至於和平相處的目的。

至於美國這種錯誤政策是爲了什麼作用，謝委員分析：(一)安排兩個中國，既不堅決如從前那樣反對中共，也不放棄對中華民國的承諾。(二)希望中共成爲國際社會中一個建設性的分子，換句話說，要中共做好人，影响北越，幫助美國從越南撤兵，不致使美軍撤退時的安全有問題。(三)希望中共在國際社會中保持一種穩健態度。

美國的這種外交政策到底能走到多遠？謝委員認爲美國現在這一套外交政策，是一種試探，是一種一廂情願的想法，對它本身來說，是一種變局，但不是定局。目前說的話都是反反覆覆，一面對好中共，一面布置兩個中國，一面又說什麼和平方式解決等等，這些都表示美外交政策的動盪不定，但如要動盪到能和中共和平相處，乃是絕不可能的事。現在美國的外交政策雖然在變，但萬變不離其宗，美國總是一個反共國家，我們應該堅定我們的立場，讓美國的外交政策去變，變到走不通時，自然就會回過頭來那時國際局勢才能澄清。也即等到美國這種變的外交政策一落空時，一定又會變回來，因爲美國和中共，基本的立場和許多事情都是相衝突的，絕對無法調和，打個比喻，目前美國和中共好似一對彼此意見不合的戀人，美國明知中共不是理想的伴侶，目前仍在盲目的進行談判，等到要結婚，也即要眞正攤牌時，一定會決裂。所以，由這現象來分析，目前美國務院發言人布雷的聲明，乃是政治的成份多，法律的成份少。

南韓發生交通大慘劇
汽車撞落水塘 五十餘人喪生

【漢城十日美聯社電】一輛滿載超過七十名搭客的巴士，星期一日因轉彎失事，衝下五十呎高的懸崖，跌進一個貯水池，造成至少五十六人喪生。爲南韓前所未有的最慘重的巴士意外。

慘劇發生後的八小時，警方說，僅十四人獲救。同時在漢城以東二十哩深達二十五呎的消平水塘中發現五具屍體，在水中發現的其中一名生還者是出世僅一百天的嬰兒，用衣服包裹着，該嬰兒的母親則失踪。

在距一百公呎遠目睹該意外的一名婦女說：當巴士衝入水塘後，但見約三十人在漂浮，且聞到救命聲。在附近划船的人立即趕赴現場，但只救起十四人。

多數搭客都是商人和鄉民，前往附近的清平鎮，且還有若干在該鎮上就讀的高等學校學生。

三名日人遇難 在尼泊爾登山

【東京十日時事社電】據加德滿都消息，尼泊爾外交部九日發表說，攀登西尼泊爾道達基里第五峯（海拔七千五百八十四公尺）的日本長野縣稜山岳會登山隊八人之中三人，四日遇難死亡。死亡的是青木憲一、平塚英信與柳澤利文等。據尼泊爾外交部發表，遇難地點在海拔七千零四十公尺，詳細情形不得而知。據悉，三人會患病，疲勞過度。今年春天攀登喜馬拉雅山的登山隊，共有十五隊，其中日本隊佔十隊之多。

沙特阿剌伯國王 定下旬訪問日本

【東京十日時事社電】沙特阿剌伯國王費沙爾，應日本政府之邀，定二十日以國賓身份訪問日本。正當日本政府財經界致力於「資源外交」之際，世界上出產石油最多的國家——沙特阿剌伯國王來訪日本，意義甚爲重大。費沙爾國王逗留日本六天期間，將訪問日皇外，並決定與佐藤首相，愛知外相，前首相岸信介，日本經濟聯合會會長植村甲午郎等政府財經界首腦，舉行一連串的會談。

中共擬購英客機 近日將可達協議

【倫敦十日時事社電】英國客機製造廠家荷卡西杜烈公司，現正向中共推銷「杜頻丹特」型噴射客機六架。據悉，英國如能提供信用貸款，則交涉近日中即可達成協議。

逃印度東巴難民 數百萬人待救濟

【加爾各答十日法新社電】聯合國救濟難民的三人代表團團長查里士馬斯今日說，他非常難過地見到數百萬名孟加拉人從東巴基斯坦逃入印度的救濟中心。

他稱讚印度政府的政策，雖然照顧這樣大批的難民是一件困難的事。據報有二百萬人越過邊界進入印度。

這個於今日從新德里到達此間的聯合國代表團，包括聯合國在日內瓦拯救難民高級專員公署中的高級專員馬斯，該署的行動主任占美遜和該署的法律顧問衛爾斯博士。

南韓慶祝兒童節：在一片烟霧下，一種由易順新（譯音）海軍大將用來在十六世紀打敗日本侵略的「龜船」，於五月五日團繞着漢城市立足球場遊行，以慶祝第四十九屆兒童節。這項遊行由一家大報館主持，該報還貢獻各種不同的娛樂節目。（合衆國際社照片）

承退股聲明

啓者香港中環士丹利街六十八至七十二號長盛大廈六樓A座，雅倫貿易公司向由陳世忠（TRAN TY TONG）（簡稱退股人）現寓於九龍塘義本道三號晶苑大廈十樓C座及謝伯熙（以下簡稱承股人）現寓於九龍寧波街十一號二樓兩人合夥經營，現雙方同意拆股退股人陳世忠已於一九七一年三月三十一日退出雅倫貿易公司，願將退股人名下所佔有之股份及一切附屬權益由承股人謝伯熙承受，並於一九七一年五月七日簽立退股書，嗣後由承股人謝伯熙仍以雅倫貿易公司名稱在原址繼續經營，日後生意盈虧及一切業務償項及任何華洋轇轕概與退股人無涉，有關退股人在退股日以前所有向外簽署担保，借項及任何華洋轇轕未清者概由退股人自行理妥，與承股人無涉特此聲明。

紳商讚好 名流称譽
正宗 潮州菜
—環境幽雅—

風濕痛苦的福音

十年廿年，三四十年風濕痛，三分鐘制止，十小時能將最嚴重最頑固風濕清除，關節痛，筋骨痛，走動痛，酸軟痺痛，肌肉或冷或熱或痺，手足無力時常痛風，胸腫面脹，腸胃脹痛，咳，屢醫不癒，立單保証斷根，早已著名於法屬各大城市，工友清貧優待不用看藥，診方時間晨九至四晚六至八

著名 風濕專家陳少奇謹啓

診所：油蔴地彌敦道四九三號三樓展望大廈由橫門入

打字機暑期平賣！

全新 手提 $199 座檯 $770

本公司專營各國名廠打字機（新舊都有）及計算機電子計算機等直接入口零沽批發價錢特廉舊機換新，分期付款，精工保養保證滿意

總代理：
老牌（CONSUL領事牌 CORONA皇冠牌）款式多價錢平
永發打字機公司
中環租庇利街十九號（順聯大廈）地下 電話：H447786 H439084 晚上H244451

培理英文書院

招T一新生

附屬：幼稚園招初班高班新生
考試：五月十五日下午二時卅分
校址：九龍大角咀槐樹街一號
（近旺角道尾麗華戲院對面）

中華基督教會港區會 何福堂英文書院 招生

招生班級：中一新生 中二——中四插班生
報名日期：中一、五月十三日至五月廿七日 中二——中四、六月十四日至六月十九日 每日上午九時至十二時、下午二時至四時星期六下午及例假休息
考試日期：中一、六月五日星期六（時間課室在准考證上列明） 中二——中四、七月十日星期六下午二時
考試科目：中文、英文、數學
報名手續：（一）塡報名表格（二）交二寸近照二張（三）交報名費二元（四）領取准考證
校址：青山新墟 電話：N·T·八一三五四

調景嶺中學暨小學秋季招生

班級：中一至中六，小一至小六，（全日上課）。
報名：即日起至六月四日止，每日上午八時至下午五時，携帶學歷證件及二寸半身相片兩張前來報名。
考試：六月六日（星期日）在本校課室。
校址：九龍調景村大坪（一）由九龍城南道乘小型巴士直達（二）從香港筲箕灣西灣河興民街乘利安小輪直達。
備註：學宿費免收，印有簡章備索，電話：K八九〇六三八

德明中英文中學 即日接受入學申請

中文部：中一至中四及中六級
英文部：F.1至F.5及F.6
小學部：小一至小六
幼稚園：高初班
簡章備索 例假照常報名
地址：九龍奶路臣街十九號B
電話：K—八八四一六一—四
校長鄭潤才

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD
東雄 往 比利士本、雪梨、墨爾砵 五月廿六日收貨 三十日開行
東傑 往 比利士本、雪梨、墨爾砵。 六月廿六日收貨 三十日開行

印華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD
東月 往 神戶、大阪、橫濱、名古屋。 六月六日收貨 六月七日開行

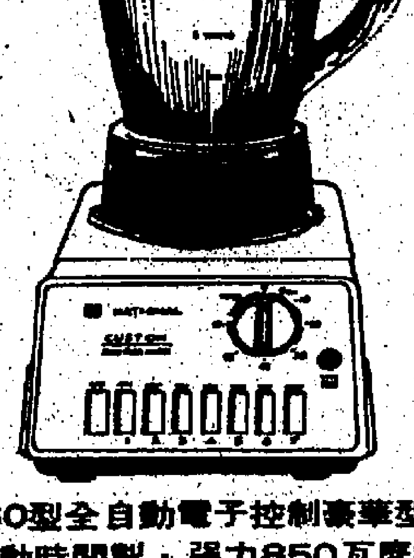
總經理怡和有限公司啓 電話：香港22011 九龍940231

樂聲牌萬能攪拌機 製造最佳消暑飲品

今日介紹：清潤香蕉露

材料：香蕉一斤約三只，沙糖約三安士，水七杯，香蕉油¼茶匙，細花奶一罐。

製法：香蕉去皮切段，倒入攪拌機盛杯內，加水兩杯，蓋好。按"7"字掣鈕，再將時間掣較至40秒，然後按掣開動。待香蕉打溶後，另用水五杯開糖，連同適量花奶倒入杯內。按"2"字掣鈕再攪10秒。冷飲加冰，熱飲煮滾，悉隨尊便。



MX-260型全自動電子控制豪華型，60秒鐘自動時間掣，强力850瓦庫打。

樂聲牌
總代理：信興電器貿易有限公司
各大電器行均售

PA3169

亞青盃「罷踢」事件 足總今開會討論

西報提三點質問畢得利 指靜坐場中是受人指使

【本報訊】足總執委會，今天下午六時，在足總會議室中舉行，賽前將會先來一次閉門會議，主要討論「披斯盃賽」球證「眞假報告案」的判決，及陳秘書的辭職。

公開議程中，最惹人注目的是討論畢特利此次在日本亞青盃比賽時的報告書，畢特利及裁判主委胡祖堅，均表示沒有罷踢。在今晚的執委會上，可能將沒有正式的結果，還要等待日本方面的球證報告書，才能夠將此事査得水落石出。

南華早報昨天曾有專欄刊載：「是否香港球員隱瞞他的身份？」該文說：「從多方面的探討，對於此次亞青盃的『罷踢』事件，現已有了一些極可靠的消息。自從畢特利回港後，他所指出的數點理由，與現在我們從某一位非流浪球員所透露的，是大大不同，或者這祇是一項傳說，或謠言，亦未嘗不可。

「在上星期六，一位本港足球圈的人仕指出，他隊中的一位青年軍代表，坦白地說出他們之所以坐在場中，是由場外的指示的。另外一點，是隊長宗啓明，曾將其隊長証明的臂章除下，使到球証不知道那位是隊長。及後宗啓明則聲言不明白這位日本球証的英語，藉着言語的隔膜，才發生罷踢事件。

「另外一點，郭家明在職員隊中的角色是甚麼？該文作者最後並提出三個問題，要畢特利回答：(一)是否香港青年軍代表球員，是受場外的指示才靜坐場中，假如眞的話，是由那一位指示的？(二)宗啓明有沒有將其隊長臂章除掉，若有的話，足總將採取甚麼行動來對付他？(三)郭家明此次的隨軍爲甚麼？是否得到足總的批准？(四)另外有沒有其他的人物，隨着代表隊的職員？若有的話，爲甚麼他們要隨隊呢？

「畢得利曾指出？有個別人士希望藉此次罷踢事件來『報復』，但有一點畢特利要知道的，雖然他的報告書受到足總的相信，但報界是希望得到眞實的情形，爲了某方面諾言，我們曾保留一些眞實消息，直至眞相大白時才公佈出來。

「總括而言，此次青年軍的外遊是可悲的，他們除了沒有適合的教練外，其場外的錯誤指導，是應受到抨擊的，因爲這樣使到香港足總顏面無全了。」

花墟昨賽打雨戰 電話雨中失靈 流浪淨勝三球

【本報訊】甲組足球聯賽，流浪昨天在花墟球場，以三比零輕取電話，仍然保持甲組長勝紀錄。電話告敗，使到甲組護級形勢，更形吃緊。流浪昨役除了甲組得勝外，預備組亦以二比一打勝電話。昨天因在賽前還下一場「欄門雨」，故捧場觀衆未够一千人，祇得九百四十人，票房進賬二千二百四十多元。

流浪昨役有主將鄭國威傷腳，未克披甲應戰，故由森遜替補其位。然而對整隊實力未有影響。但因天雨及場地濕滑之故，使到雙方球員，均倍感吃力，而且多作中場混戰。

縱觀昨役兩隊的演出，未見理想。流浪的後防亦有漏洞，幸而電話前鋒之力，使守門員朱國權能够應付裕如。華德，戴施及衛奇等洋將，一樣背囊背拚。

電話昨役排出一個新陣，後防有主將劉添倫動，而前鋒方面，有蘇紹源腳傷休息，此兩缺由李崇光及余卓平替補。雖然全隊背拚，但奈何他們不慣雨中作戰，並且傳遞欠準。後防各將又好整以暇出，而且余卓平雖然司實中鋒之職，但其衝刺力弱，祇鉄楊振澄一人奔走。右翼的黎子福也是形同虛設，使到楊振澄有「孤掌難鳴」之嘆，電話之敗亦可說是天意了。

流浪入三球 電話慘吞蛋

擲塞定位後，比賽隨即開始，戰至十二分鐘，才見流浪有較威脅的攻勢，森遜傳交戴歷進入底綫刮中，華德衝門，幸而被岑志强快一步截得，大腳解圍。十五分，電話進攻，黎子福走入中路斜傳郭振華廿碼抽射，可惜在柱邊斜出。廿分，鄧鴻昌含梅疾走，在卅碼外施「重炮」，角度美妙，但被郭秋明飛身接去。廿四分，楊振澄開出角球，余卓平衝頂，皮球彈地，中楣彈出。林尙義踢出底綫，祇負角球。卅五分，華德斜傳，郭家明快射，地波死角入網，一比零，流浪就以此球暫時領先，完上半場。

易地再戰，兩隊仍是多作中場悶戰。七分鐘，温耀球替郭家明。十七分，華德近門撥中，岑志强漏踢，球兒彈中石智偉腳踭，彈中柱入網，二比零。電話再多負一球。廿三分，鄧鴻昌退下火綫，由宗啓明入替。廿四分，戴歷連過兩關得機單刀，郭秋明出截，戴歷射門被郭秋明搶斜，温耀球趕至「篤」入空門，三比零，流浪穩操勝券。此後電話亦久攻不下，終以三球敗走花墟。兩陣如下：

（流浪）朱國權，森遜、天士尼、林尙義、黎新祥，鄧鴻昌、麥佳，戴歷、敬奇、華德、郭家明。

（電話）郭秋明，陳光榮、張志培、岑志强、石志偉，郭振華、李崇光、馮忠元，楊振澄、余卓平、黎子福。

世界保齡賽 年底在港舉行 今舉行記者招待會

【本報訊】美國機器鑄造公司（A．M．F），定於今日下午五時，在希爾頓酒店印度廳，舉行記者招待會。該機構首次在港舉行記者招待會，屆時將宣佈本屆世界保齡錦標賽，已由香港爭取到決賽之主辦權，數十國的冠軍代表，將會在十一月來港，角逐世界冠軍榮銜。

銀牌籃球賽 七喜與消防 均一分致勝

【本報訊】銀牌籃球賽昨晚有兩場負方賽事，在修頓球場舉行，結果，女子組七喜，以一分之差，氣走中青，獲得負方決賽權。決賽將由悠悠七喜爭奪錦標。男子組爆冷門，消防以六十三比六十二，一分擊敗均安。

聯賽今打夜波 東昇要爭名次 港會恐難得逞

【本報訊】甲組足球聯賽，今晚港會夜戰東昇，下午八時十五分在港會球場比賽，雙方預備組于六時卅分交鋒，門券一律收一元。

今晚又是一場强弱懸殊之戰，港會在廿二場比賽中，無法打破光蛋紀錄，祇射入十二球，失球則達七十九球之多，今晚憑場地之利，能否打破長敗紀錄，相信并不容易。

東昇在聯賽已賽廿一場，勝十，和七，四負，已失十五分，共獲廿七分，在聯賽積分表上，位居四强之末，爲爭取較高位置，東昇今仗必須爭取此兩分。故今日面對港會，當不肯放鬆。

港會實力雖然脆弱，但由於練波時間，俱排在晚間舉行，因此，對於夜戰特別習慣，在自己場地作戰，特別有利，應有較佳的演出。以港會今晚勢必採取密集防禦，以阻截東昇之鋭利攻勢，如果東昇輕敵的話港會就有機會破蛋。

勵進游泳會 推定下屆名譽首長

勵進游泳會，日前召開第七屆會員週年大會，除通過去年度進支帳目，及報告去年度會務外，並即席提名聘請下年度各項名譽職守。至於各部職員，留待五月廿一日選舉大會結束後，始正式宣佈。

該會歷屆舉辦之會友游泳訓練班，及學習班，則定於六月起，在北角金舫夜總會新麗池游泳池舉行，由該會各義務教練陳震南、黃少池、少雄昆仲、朱常義、金燕玉、及徐曼梅，担任教授，歡迎各會友參加，詳細辦法，與去年度相同，或以電話與該會書記聯絡亦可。茲將該會名譽職守錄下：

㈠永遠名譽會長：韋基亮。㈡名譽會長：蕭錫明、韋基可、莫星泉、謝興銓、劉耀庭、黃少雄、廖汝根、黃祖耀。㈢名譽顧問：許少臻、譚振雄、朱常義、黃少池、陳震南、陳繼光、黃興華、黃振華、謝景雲、黃勉華、陳明義、黃錫華、梁兆鏗、單寶柏、廖文賓、鄭兆光、徐曼梅、莫森蘭、冼材。㈣義務西醫師：韋基可、陳明義、黃勉華、黃祖耀。㈤義務法律顧問：莫星泉。㈥名譽會計師：陸大森。

團體網球聯賽 因雨宣告改期

【本報訊】香港公開網球團體聯賽，昨日適逢下雨，故首次舉行之甲組比賽，無法進行，有些則半途中止，部份秩序押後在本星期五補賽，而南華對鄉村俱樂部的女子比賽則展至廿一日補行。今日爲男子乙組的賽期，下午五時半開始，分別在港九六個地點舉行六場比賽。

（又訊）中華游樂會本年度新執委，昨晚已產生，該會定於今日公佈選舉結果。

南華會昨大選 郭琳弼出任會長 胡法光蟬聯主席

南華體育會第五十一屆會員選舉代表大會，昨晚在加山該會場館舉行，由重臣謝雨川主持，選舉委員會臨時主席，經過愼重選舉結果，依次舉出首長，各部門主任，暨執行委員，至於未及推選之委員，則於六月三日，首次執行委員會中產生。名單如下：

名譽會長：周錫年、鄧肇堅、顏成坤、羅文惠、梁耀、利銘澤、何善衡、馮秉芬、謝雨川、馮漢柱、關祖堯、王澤森、李福樹、簡悅强、岑維休、張[illegible]、胡百全、司徒惠、黃宜平、唐炳源、沈瑞慶、李惠堂、高福申、利國偉、莊清泉、徐亨。

會長郭琳弼，副會長：潘永剛、黎時煖。主席胡法光，副主席：黃翊民、何榮眞、張翠華。司庫陳英倫，副司庫譚以仁。

主任秘書周湛樞，副：鄭爵田、許偉興。足球部主任許晉奎，副：蔡國楨、周志强、黃炳佳。籃球部主任鍾長有，副：譚勳、鄺堆、張秀。網球部主任徐天培，副：梁敏開。排球部主任衛本源，副：伍灼榴、高思邦、歐陽兆棠。國術部主任潘遠生，副：夏振政、李義。游泳部主任呂蔣康，副：羅瑞蓮、甘紹雄、羅肇棠。游藝部主任陳百祥，副：梁適華、何廣雄、羅永森。會員部主任何世樑，副：陳君澤、施展超、梁子翹。壘球部主任羅家政，副：盧家興、李永生、羅偉豪。高爾夫球主任何泰，副：李、黎棟郭湘波。智育部主任鄧大楠，副：盧永興、盛警烈、李鉅能。學務部主任高福申，副：楊仕權、李添。瑜伽部主任黃庚世，副：李志剛。童軍部主任賀錦平，副：謝廣圻、葉錦華。救護部主任袁波，副：朱紹麟。田徑部主任張觀興，副：許少華。健身部主任鄧生，副：胡雲綽、李英昂。柔道部主任林鉅，副：關德、梁志權、郭有義。桌球部主任郭鎭恒，副：洪森、利厚能。保齡球常務委員：韋基淳、何世柱、黃炳禮、張嘉會。

女子部職員

至於女子部義務職員，亦推定如下：

女子部主任彭耀基夫人，副主任：楊仕權夫人、陳鳳儔夫人、羅瑞蓮女士。

籃球股長：彭耀基夫人，副：何榮眞夫人。網球股長：葉觀雄夫人，副：楊斯平夫人。田徑股長：彭冲夫人，副：周麥芬女士。乒乓股長：陳天華夫人，副：馮漢柱夫人。排球股長：鄭爵田夫人，副：梁兆綿夫人。壘球股長：楊仕權夫人，副：楊碧珊女士。游泳股長：羅瑞蓮女士，副：李麗萍女士。救護股長：盧漢忠夫人，副：何鉞波夫人。遊藝股長：祝志忠夫人，副：鄧陳笑娥女士。智育股長：曾慶山女士，副：馮聘逑女士。交際股長：關志誠夫人，副：郭鎭恒夫人。學務股長：吳敏嫻女士，副：陶逸軒女士。保齡股長：陳鳳儔夫人，副：郭賀夫人。

·阿仙奴隊祝捷·榮獲英國足球「雙料冠軍」的阿仙奴隊球員，於本月九日乘搭一輛開蓬巴士，前往艾靈頓禮堂，參加祝捷晚會時，亦携帶着他們所贏得的兩項錦標，在阿仙奴球場至艾靈頓禮堂的沿途上，估計有五十萬名球迷夾道歡呼。（合衆國際社無綫電傳眞）

啓德遊樂場
十六條巴士路綫直達本場
鑽石戲院 東南亞歌劇團
每晚兩場七點九·九點九
中片四場 爲難了家嫂南紅演
西片四場 戰地 野鶯

忠義武俠小說　九龍蒼

高景生文　余丹青圖

第二回：靈鳥傳書含血淚　沉龍入海渺英靈

老漢頓足長歎一下，便去焚香燃燭，就在神樓前面跪下，向祖先神位禀告道：「歷代祖宗在上，春霖這次替我去勤王護駕，料必九死一生。這不是我貪生怕死，叫他去做替死鬼，祇因時機不巧，與人有約在先，是他自告奮勇，要爲我們趙家獻心盡力。祇望祖宗庇祐，使他絕處逢生，我這老朽之身却是該死！」

禀罷，又叩頭三下，伏地大哭。那小孩也陪着他跪下，許久還未起來。

老嫗却喃喃自語道：「你這老頭兒說甚麼該死？祖先便會聽你的話麼？明天我要到洪聖大王廟去，爲春霖求神祝福。春霖這個好孩子決不會就這樣死去的。」

老漢聽了，便即霍然起立道：「你說得對。我們該求求洪聖大王庇祐。今夜風雨有點邪氣，看來也是不吉之兆。難道是因厓山兵敗，爲我們大宋哭喪麼？」

說了，又連連頓足道：「春霖一個人生死算得甚麼，假如眞是全軍覆沒，少帝不保，十多萬人化爲蟲沙，那血海深仇怎報才是？」

他每說一句話都要咬牙切齒，悲憤欲絕，那封血書一直拿在手裡，祇因淚流得太多，血書也被淚水濕透了。這一件事當然和著名的厓門之役有關，傳書的靈鳥是一頭鴿子，遞由厓門處飛回來的。

事情生在南宋末年。本來，自從元兵攻入臨安，宋恭宗向蒙古人投降，宋朝該算是完了。却有幾個忠貞之士，號召南方各省漢人，起而抗元，便使宋朝雖亡不亡，拖出一條尾巴來，浙、閩、粵三省幹了不少轟轟烈烈的事，直至廣東新會厓門一役以後，這條尾巴才給斬斷了，宋朝才眞眞正正的亡了。

這些忠貞之士，最出名的當然是文天祥，還有陸秀夫、蘇劉義、陳宜中、張世傑等人，都是漢族的硬漢子，宋室的節義之臣。假如說，這條尾巴不拖也罷，何必苦苦把一個殘破的宋朝，勉強留個名號，苟延殘喘幾十年，徒使人民受苦？可是事實上，如沒有南方這幾省的戰爭，人間就不該有正氣兩個字了。

由得人家要殺便殺，要奴役便役奴，沒誰敢起而抵抗，還有甚麼民族人格可說？一個人沒有人格固然說不得是人，一個民族沒有人格還算得是民族麼？

大宋民族英雄文天祥所寫那一首正氣歌，傳誦至今。所謂正氣的解釋，歌裡已有了不少生動的例子。其實，文天祥那班人所要爭的，實以民族人格爲主。他們艱苦進行戰爭，還是靠許多甘願受苦的南方人民來支持。(三)

漩渦

黃思騁

「你爲甚麼要三心兩意，你答應過回去考慮的。」

「我已考慮過了，我沒有能力付出這麼大的股本。」

「十萬錢不能算多呀！」

「不，你去找別的人合夥吧，我不參加。」

「你不是存心拆我的台嗎？我辛辛苦苦做成這個計劃，你忽然又說不參加了。」

「我一直都沒有答應過，我祇說如果股本小，我可以考慮參加一份。」

黎永健作出焦急的樣子，說道：「我最近東奔西跑，爲的就是早點實現這個計劃，你忽然改變主意，教我怎麼辦呢？」

「你知道我不可能參加這麼大的股份，我沒有這麼多錢。」

「你不是有二十萬塊錢存在銀行嗎？」

「這筆錢我不想動用。」

「你把錢存在銀行裡，每年所得到的利息抵不了貶值的數字。」

「我會買股票。」

「你不想投資？」

「投資有風險，我經受不起。」

「我這次所做的生意，差不多沒有任何風險。」

「永健，你家裡有的是錢，你來往的朋友又有錢，爲甚非要我參加不可呢？」

「你爲甚麼不去想，我不能爲別人賺錢。我總希望我們自己有一半以上的股份，可以控制這間公司。你說我有錢，不錯，可是我母親十分保守，不想有更多的錢。但我討厭繼續過這種遊蕩的日子，我想幹點事業。」

寶克琴毫無投資的願望，她怕血本無歸。不過他既然有志過正常的生活，而這間公司看來頗有賺錢的希望，她也願意玉成這件事，祇是無法出到十萬之數。因此她說：「你一定要我參加，我答應出三萬塊錢。」

「我是準備你出十萬塊錢的，你現在祇出三萬，其餘的七萬叫我到那裡去想辦法呢？」

「你可以同你母親商量。」

「她祇能給我二十萬塊錢，不會再給了。」(三〇八)

市聲

香城風光

上湯文武

試探說親

「你的意思，是不是想問我香港是否沒有重光的機會？」

「你以爲香港的前途怎樣？」谷家山慎重的問，同時覺得萬里香是個相當機警，聰明的女子。

「黑暗，黑暗，一片黑暗！」

「沒有光明的機會？」

萬里香正容的說：「除非日本人滾走。」

「阿香……」谷家山以萬里香越說越激動，便勸她說：「別這樣大聲，要是被人聽聞了傳給日本人知道，那就不便了。」

「我不怕，就算我被日本人拉去，我也是這樣說，因爲事不離實呀。」萬里香激動的說：「日本人佔領了香港三年多了，除了絕少數人之外，那個不是飢民，那處沒有餓殍，而且，糧荒一天嚴重過一天，再過些日子，所有善良居民，都會餓死了，這樣，還有甚麼前途，還有甚麼希望？……」

谷家山聽了萬里香這一番激昂的說話，覺得自己的計劃失敗了，因爲以她這樣的個性和思想，怎肯和田中同居。但，他仍然不放棄，繼續的向她試探：

「阿香，你對於黃鸝，比較了解，她爲甚麼肯和矢崎同居？」

「阿鸝人品本來不錯，但是她很懦弱，又貪生怕死，其次，她和矢崎同居，與生活也有些關係。」

「假如她不和矢崎同居，生活也成問題嗎？」

「在當時或者不致，但是以後的日子便很難講了。其次，她和矢崎同居，是被矢崎看上了，做媒的便諸多利誘威迫，由於她個性懦弱，便就範了。」

「照你這樣說，你很同情黃鸝的遭遇？」

「她的遭遇實在值得同情，但是，同情並不是同意……」

「我不明白你這話的意思。」

「這很簡單，比方：一個人爲生活難而走險，去偸去搶，這是值得同情，但，不一定同意他這去偸去搶，因爲除此之外，還有別的生存辦法呀。」

谷家山聽了，覺得把自己的計劃——介紹她和田中同居，說出了也是沒用的。(一〇七)

百一姐

東方明珠　傑克

三九：日籠袖內，夜置枕邊，咳吐皆香，珍同瑰寶。

申純如獵人之追捕狡兔，必欲捉到了才甘心。

那天他看了一回雜書，對於古來傳奇故事，竊思冥想，心中發生一種說不出的嘆息。

人間眞有過這樣的人嗎？

可能是傳說誇大？

以會眞記而言，把崔鶯鶯描繪成佳麗無雙，美還易得，美而才却世所罕見。如果說元稹誇炫，他本來名滿天下，何必借一個閨中不知名的女孩子自重？

如果說有意渲染，他一生得意名場，所見的佳人還會少嗎？

不傳他人而獨傳鶯鶯，鶯鶯之得才子鍾香，必有她不出世的特殊條件。

兩美相遇，相遇而相愛，奇艷也美絕，豈可不傳？

想到這裏，申純把時常籠在袖中的百一姐和詩，看了又看，看到神飛處，人也像翩翩欲飛，一幌而出，幌到花下，幌到曲廊深處，最後幌到惜花軒，果然見百一姐臨風悄立。

「百一姐！」

他在數十步外驀的地喚了一聲。

「三哥！」

他也低聲嬌喚。

「百一姐，我找得妳好苦！」

「何用找？不是早晚常見嗎？」

「有人在側，相見猶如不見。」

「有人沒人，不是一樣嗎？」

「不一樣。」

「我想不出有甚麼兩樣？」

「想不出？」申純見她故作迴詞，明明洞澈他的肺肝，却佯爲不解，漠然答道：

「想不出。」

「人多口多，神思不專一。」

「現在沒人，你說罷。」

「那天百一姐降臨，失迎爲歉，歸來讀到妳的和詩，」說着，在袖子裡摸出詩箋來，「日籠袖內，夜置枕邊，咳吐皆香，珍同瑰寶，妳的和韻，比我原作強多了。」

「三哥一何謙抑？」

「不是自謙，妳那『春愁壓夢苦難醒』，『落若枝上曉鶯聲』，脫手空靈，神韻獨絕，我怎樣也做不出來。」

「你那麼說，我以後不敢再做了。」

「妳不能不做！」

「你命令我嗎？」

「豈敢？我說妳不該辜負上天生才之德，不留靈氣在人間！」

山川人物　姑蘇城外寒山寺

文徵明與俞曲園均有寫「楓橋夜泊」詩之石碑，文碑字跡已不可辨，俞碑亦爲人盜去，今之石刻詩碑，今人張繼所書者也。

顧　霈

蘇州自周至漢及晉，俱爲吳國地，隋始置蘇州，唐因之，屬江南東道，宋升爲平江府，元爲平江路，明改蘇府，淸因之，治吳縣，故今通稱吳縣治爲蘇州。春秋時吳都姑蘇地也，因別稱姑蘇城。張繼詩「楓橋夜泊」詩云：「月落烏啼霜滿天，江楓漁火對愁眠；姑蘇城外寒山寺，夜半鐘聲到客船。」

楓橋居閶門西，或言本作封橋，自張繼「楓橋夜泊」詩後，改作楓耳。有寒山寺，相傳唐僧寒山，拾得嘗止此，故名。楓橋詩，人盡熟誦，世莫不知蘇州有楓橋及寒山寺焉。張繼字懿孫，唐襄州人，天寶十二年及第，初進長安，頗矜氣節，名重一時，嘗佐鎭戎幕府，嗣充鹽鐵判官，大歷間，入內侍，仕終檢校祠部郎中。好談論，知治體，亦嘗領郡，輒有政聲。詩詞爽激，多金玉音，蓋累世詩伯，積慶弓裘，爲文不雕而飾，丰姿消洒，有道者風。楓橋及寒山寺，遊蘇者，輒慕名而訪詩蹤，成爲蘇州名勝。寒山寺鐘，高出簷端，如覆五石甕，懸於殿後，寺外可見，而紫銹靑斑，幾不辨其爲銅。據言古鐘散失已久，今者乃贋鼎而已。文徵明與俞曲園均有寫「楓橋夜泊」詩之石碑，文碑字跡已不可辨，俞碑亦爲人盜移，不知去向，今之石刻詩碑，今人張繼所書者也。

拳勇之技，舊推少林，後散見諸寺，淸代中葉，寒山寺僧，亦多習武藝者，相傳海昌有遊方醫者王某，奔走江湖，獲利頗豐，遂止於家鄉，設肆貨藥，時有外處僧來市上，托紫石砵，重百斤，入肆宣佛號，挾索不遂，輒以砵壓櫃面上，以阻出入，市人厭之，不得已捨錢滿其所欲。次第至王之藥肆，王與錢三枚，僧嫌其少，將舉砵壓其櫃面，王接而擲之，拋入街心，石爲之碎，觀者譁然，僧亟拾破砵遁去。

越兩載，王赴吳下，採辦藥材，喚吳江小舟，舟子二，一舟子力甚猛，划舟之際，非櫓折，卽篙折，其同夥怨罵不已，既而張帆，左手執柁，右手執索，以足代篙，四體並用，其同夥匿臥而觀之。越三日，晚泊楓橋，飯後，月明如鏡，王登岸閒玩，不覺步至寒山寺，有一僧立寺門外，呼曰：「客非海昌藥肆主人耶？」王愕然，僧繼曰：「年前托砵貴處，領教已深，吾師慕客已久，今幸相遇，實天祿也，請舉玉趾，與吾師一敘。」王辭以天晚，約於明晨，王返舟，不禁下淚，舟子見而問之曰：「客何悲也？」王告以故，曰：「入其玄中，必無生理。」舟子曰：「既能擲其砵，今又何以懼禿奴乎？」且曰：「我技癢已久，今請助客。」

翌晨，舟子與王同至寒山寺，僧迎曰：「客果信人也。」入報主僧，肅客入內，曰：「前者小徒，蒙賜教，夙夜在心，今得相逢，請至藝圃，仰瞻絕技。」王唯唯，於是一同出，至則先有僧十餘人，短褐持梆以候，王曰：「師對師，徒對徒，可乎？」主僧曰：「有何不可？」王請先徒對徒，於是舟子，冒稱徒，乃解衣曰：「禿奴賊形，恐玷吾衣，必愼藏之。」乃趨大殿，蹲身抱柱，起尺餘，屋宇震動，以左足揣礎倒，置衣其下，以右足復扶直之，乃安柱，轉身出大殿，高聲呼門，衆僧股慄膜拜，連稱甘拜下風，肅入奉茶，既畢，王與舟子同辭出，歸舟後，王勸舟子入營爲伍，立功圖顯達，舟子不答，報以百金亦不受。

半靜寂地帶

丹尼

五月第二個週日是母親節，六月第三個週日是父親節，這是創自美國的節日。

但中國傳統，天天是父親節，天天也是母親節。

×　×　×

大馬票帶來新富翁的是翡翠湖，爆四百三十餘元大冷的新馬珠江。

×　×　×

日來的熱門大新聞是萬宜水塘與海水化淡廠，如果以水爲貼士靈感，就大有所獲。

×　×　×

交通處長，不反對小巴在繁忙時間或賽馬日等，照供求情況收費酌量提高。又說：小巴司機有義務爲市民提供應當的服務。

×　×　×

乘人之危，乘機博亂，這就爲市民提供的服務了。

風絮

萍雨

「這樣的婚姻，會有幸福嗎？」

「我說過：婚姻沒有保險。」說着，他忽然逗逗我的下巴，把我嚇了一大跳：「妳以爲還是在學校裡那個時代？以爲戀愛是粉紅色，鋪滿了玫瑰花，充滿了美麗的音樂？」

我茫然了。

戀愛，戀愛到底是怎麼一回事？

有眞愛嗎？有永恆嗎？

「一瞬間的狂熱，轉眼就變了灰。然後就是責任感和道義感，縛住自己一輩子。」他晒笑地說。

「人總得要安定下來的，有個家，就有根了。」

「那須得看是甚麼樣的一個家。」

玩世的口吻，但有入世的哲理。

這個人，不同於一般的娛樂圈子的人，他有思想，有深度，有幽默感，成熟，朝氣蓬勃，沒有半點脂粉味。

很可愛的人，同時又是很可怕的人！

我們一直談了三個鐘頭，他才送我回家。

在車上，他捏捏我的手腕說：

「妳很瘦。」

「向來都是這樣的。」我本能地把手縮回。

「從前胖一點。」

「我害了一場病，就在半年以前。」

「下次見妳的時候，不許這樣瘦，」他命令似地說。

他這個命令很可笑，在我心裡，却掀起了一陣微波。

「我送妳上去，」車停在樓下，他說。

「不用了，謝謝！」

「那麼，妳得記住：開心點，胖一點，下次見面，好讓我高興。」

我們還會有下次見面嗎？有這個可能嗎？有這個必要嗎？

回去，伏在書桌上，半天都寫不成一個字。

那樣的採訪結果，怎能發表？

寫了這麼多稿子，就是這篇訪問最難寫。

正在發楞，電話忽然響起來。

十一點了，誰呢？

拿起話筒，對方的一聲「喂」，我的心得上下地一跳。

「睡着了沒有？」像水一樣溫柔。

「沒有。還早呢！」(一九五)

發酬通告

本報四月份上半月稿酬，各文友請到經理部洽收爲荷。

編輯室

匿名信

法姬斯汀著　以而譯作

四九　不是神經不健全的人

×　×　×

在許世培跟程雅彬晤談時，我不在場。後來，許世培曾詳細對我說及該次談話的經過。

程雅彬的態度，是表現得驚惶和畏縮的。

「程先生，你曾先後給我四封信，我都放到了……」

程雅彬睜大眼睛，激動地說：「許先生，我以前從不認識你，我更沒有寫信給你呀！」

「你不是用ABC名義，寫信來跟我挑戰麼？」

「ABC？挑戰？我眞不懂。許先生，請你不要誤會。我從未寫過這樣子的信呀。」

「那麼，那些信，你知道是誰寫的？」

「我不知道誰寫，但如果有人對你說是我寫，那麼，寫那信的必然是我的對頭人，他有意誣賴我，陷害我。」程雅彬更激動地說。

「你有甚麼對頭人呢？」

「我知道有人跟我作對，一直到現在都跟我作對。」

「程先生，你可以詳細對我說嗎？」

程雅彬嘘了一口氣，然後感慨地說：「我是一個尼龍綵襪推銷員。事實上是與人無爭，我也不明白，爲甚麼偏有人跟我作對。」

「誰跟你作對呢？」

「可能有不少人。事實上我也不清楚，我也莫名其妙。」

許世培覺程雅彬是一個胡塗人，也是一個神經不健全的人，匿名信不一定是他發出，殺人案自然也不一定是他幹出來。

不過，許世培却認定，寫匿名信的並不是一個神經不健全的人，殺人的更不是一個神經不健全的。但却裝作一個精神不健全的人。

以上是許世培對我及警方人員表示的最後意見。

第三十四回　密室定謀　明堂領詔

引狼同門虎　拒獸覺全集

府委員長談話對於中共要求予以側面答覆，談話中隻字未提及中共自動提出的投誠各項要求，祇說是政府當局準備開放言論，集中人才，赦免政治犯三項主張。這本來與中共無關，但消息傳出，毛澤東却大爲雀躍，在陝北公開宣佈第二次國共合作已經談判成功。

中共大小頭目到陝北之後，人人都覺得面臨末日，除去向政府投誠，別無生路。但是中共一向對黨員採取愚民政策，任何重大事件皆不讓黨員知道，祇是由中委會及政治局一批大頭目作出決定。因此，中共向政府接洽投誠的事，小頭目及士兵毫無所知，一旦毛澤東宣佈二次國共合作已經談判成熟，延安上下都爲之歡欣鼓舞，以爲眞是國共合作，組織聯合政府，中共也許可以分得三省五省的地盤，共軍可以獲得獨立發展，因爲人人都抱有這種美好的希望，進一步就想知道國共合作的條件爲何？誰知道中共中央公佈致國民黨三中全會的電文，竟然是取消蘇區，紅軍交由國民政府軍事委員會改編，共產黨員改信仰三民主義，此外還有一些細節，這是中共自己提出的條件，已經黨政軍「三大皆空」，至於國民政府究竟還有沒有增加條件，尙不知道，一看這項消息，頓時大譁。

彭德懷首先在紅軍總部召集一批親信說道：「黨中央向國民黨提出的條件未免太賤賣了，要是照這個條件，我們甚麼都沒有了，辛苦拚了七八年，工夫完全白費了。」

陳光說道：「就這樣的條件，國民黨還未必答應呢？」

王震說道：「其實這些都是表面文章，我們有這麼多的軍隊，無論怎樣改編，每人總有一份工作的。」

王維舟答道：「王震同志，你是黃埔軍校三期畢業，蔣介石的門生，無論怎麼改編，你總有一份工作的，慘的是我們，出身地方團隊，又投了紅軍，土劣加上叛徒，一旦交到國民政府軍委會，會有個甚麼結果，可想而知了。」

王震被王維舟一句話擊中要害，不敢再開口，在座的張宗遜、周士第、陳伯鈞雖然都和彭德懷接近，但因爲本身都是黃埔學生，誰也不敢多說話。

陳光說道：「我覺得向國民黨投降也是不得已的事，但是價錢不該要得這麼低，如果國民黨把我們部隊分成以團爲單位，派到各部去，又怎麼辦！」

賀龍半天未開口，此時也忍不住了，說道：「此時向國民黨投降，最沒有面子的是我，當年我在江西擔任國民革命軍二十軍軍長，今天國民黨許多方面大員都是我的部下，不說別人，陳誠當時祇當師長，關麟徵、胡宗南這批小傢伙還當連營長哩！他們現在都當了軍師長，我回去又幹甚麼呢？見到蔣總司令怎麼說，我那有臉去見他，統了這麼大的攤子，還是回到他的部下，這七八年是幹甚麼來的呢？」

彭德懷道：「雲卿，你的意思怎麼樣呢？」

賀龍摸摸小鬍子，說道：「沒有辦法，我還是回家鄉當土匪頭去，隨便就拉得起三五百人，作山大王也好過當官。」(一〇〇六)

播音電視節目

香港電台：新聞簡報；海員空缺報告；轉播倫敦新聞；專語新聞；空中問答；證券價格報導；兒童節目；點唱節目；廣播劇；專語新聞；米高瑪的故事；新聞，時代曲；小說；專語新聞；時事實錄；無綫亦情牽；專曲選唱；祝君康健；民間故事；專曲；親親仁人；兒童節目；專語新聞；人海情潮；香江夜話；時事實錄；新聞報告；夜夜此時聽；世界勾奇；轉播歌唱節目；時事特寫；關人何事；風虎雲龍集；時代曲；天氣報告；專語新聞

商業第一台：新聞簡報；座右銘；新聞簡報；天氣預測；新聞報告；歐西曲；時代曲點唱；祝壽祝婚及婦女雜誌；小說；倫理小說；港九時事；奇情小說；新聞，專曲；通俗成語；倫理小說；新聞簡報；歷代名雌；一曲寄心聲；文藝小說；港九時事；七十年代；新聞，小劇場；十八樓C座；天羅地網；港九時事；短篇喜劇；新聞，小說；文藝，小說；新聞，南音

商業第二台：新聞簡報；中國文選；天氣預測；新聞報告；天氣預測；新聞簡報；時代曲；股市行情報導；新聞簡報；股市行情報導；社團活動報導；音樂的約會；新聞報告，股市行情報導；時代曲學國語；專曲點唱；股市行情報導；年青人時間；新聞簡報；年青人時間；股市行情報導；專曲；新聞簡報；萬正字讀正音；經音樂欣賞；新聞，夜曲

麗的銀台：新聞報導；國語講座；祝君早安；街市行情；空中問答；專曲；小常識；衞生常識；聽衆點播小說；通俗故事；股市行情報導；新聞，小說；股市行情報導；時代曲點唱；時事實錄；趣劇，專劇；股市行情報導；人間世，專曲；股市行情報導；喜事重重；武俠故事；兒童小說；廣東風俗談；歐西流行歌曲；偵探小說；歌唱戲劇小說；時事實錄；新聞報導；天氣報告；轉播大會堂專劇「桃花湖畔」，由鳳求凰、麥炳榮、鳳凰女、梁醒波、靚次伯、李香琴、黃千歲等狙綱演出。

麗的金台：新聞報導；潮語益智漫談；潮州曲；新聞報導；社會服務；潮曲精選；京劇；潮語通俗故事；電影插曲；潮語短篇趣劇；潮州曲廣播劇；現代潮曲；彈詞；新聞報導；夫妻之間；小說選播；潮語新聞簡報，小說；潮語說唱故事；潮曲，介紹；戲曲小說；新聞報導；潮語靑燈夜話

麗的中文電視：新聞報告；英語長片；今日菜譜；專語長片；新聞摘要；話劇，新俠；小小樂園；專語片；警察與民衆；世界新聞；銀色新聞；山水之歌；妙手仁心；千金小姐；今日新聞摘要；專語長片；最後新聞及天氣報告

無綫電視翡翠台：卡通片；英語講座；攝影漫談；黑沙灣風雲；卡通片；歡樂家庭；深海獵奇片集；專語長片；兒童劇；宇宙奇觀片集；快樂天地片集；專語長片；新聞報導；過三關；雌虎雙雄片集；歡樂今宵；新聞報導；一代雄才片集

今日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
英航	倫敦曼谷	下午二時卅五分
英航	倫敦加爾各答	下午五時廿分
英航	舊金山東京	下午七時卅分
國泰	馬尼剌	上午十一時十五分
國泰	大阪台北	下午一時四十五分
國泰	東京	下午一時五十分
國泰	東京台北	下午二時廿五分
國泰	星加坡曼谷	下午三時二十五分
國泰	馬尼剌	下午四時十分
國泰	西貢	下午八時十分
國泰	柏斯耶加達吉隆坡	下午八時三十分
國泰	東京大阪台北	下午十時廿分
國泰	漢城台北	下午十一時十分
日航	東京	中午十二時
日航	東京大阪台北	下午十二時四十分
日航	舊金山檀香山東京	下午一時卅分
日航	星加坡曼谷	下午三時五十五分
日航	東京	下午五時五十分
日航	東京大阪台北	下午十時廿五分
泛美	舊金山東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午四時
泛美	洛杉磯東京	下午十時
馬航	星加坡亞庇	下午二時二十分
馬航	東京台北	下午二時五十分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡曼谷	下午八時四十分
澳洲	雪梨馬尼剌	上午八時十五分
澳洲	雪梨馬尼剌	下午七時四十五分
澳洲	東京	下午八時四十分
泰航	曼谷	下午一時十分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午九時卅分
華航	台北	上午十時廿五分
華航	台北	上午十時廿五分
華航	星加坡吉隆坡	下午三時零五分
華航	東京大阪台北	下午三時卅五分
華航	曼谷西貢	下午八時廿分
華航	大阪琉球台北	下午九時五十五分
法航	東京大阪	下午三時
瑞航	東京	下午八時卅分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	舊金山台北	下午十二時卅分
環球	紐約曼谷	下午二時十五分
環球	洛杉磯關島	下午十時十五分
西北	西雅圖東京	下午九時四十分
義航	羅馬曼谷	下午四時四十五分
印航	東京	下午四時四十五分
菲航	舊金山馬尼剌	上午十時四十分
越航	西貢	上午十時一十分
德航	佛蘭克福曼谷	下午三時
印尼	雪梨曼谷	下午四時五十分
韓航	曼谷	下午十二時四十分
韓航	漢城台北	下午三時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
英航	東京舊金山	下午四時
英航	達爾文雪梨	下午七時
英航	馬尼剌雪梨	下午八時
英航	羅馬倫敦	下午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	中午十二時
國泰	台北漢城	下午二時
國泰	曼谷星加坡耶加達	下午三時
國泰	台北大阪	下午四時
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	台北東京	下午四時四十五分
國泰	馬尼剌	下午九時卅分
日航	台北大阪東京	上午八時
日航	台北東京	上午十一時
日航	曼谷星加坡耶加達	下午十二時五十分
日航	台北東京	下午一時四十分
日航	東京舊金山	下午三時
日航	東京	下午四時四十分
日航	馬尼剌雪梨	下午六時四十分
泛美	東京舊金山	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
馬航	曼谷檳城星加坡	上午十時卅分
馬航	亞庇星加坡	下午三時卅五分
馬航	台北東京	下午三時四十分
馬航	亞庇星加坡	下午三時四十五分
澳航	東京	上午九時
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
澳航	墨爾砵	下午九時四十五分
泰航	曼谷	上午八時
泰航	台北漢城	下午一時五十五分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
華航	台北琉球大阪	上午八時
華航	西貢曼谷	上午十一時十分
華航	台北東京舊金山	上午十一時廿五分
華航	台北大阪東京	下午四時十五分
華航	台北大阪東京	下午四時廿五分
華航	吉隆坡星加坡	下午四時二十五分
華航	台北	下午九時零五分
法航	曼谷巴黎	下午四時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午八時十五分
環球	關島舊金山	下午十二時十六分
環球	台北舊金山	下午三時四十五分
環球	曼谷	下午十一時廿分
西北	東京西雅圖	下午二時十分
義航	馬尼剌墨爾砵	下午五時四十分
印航	曼谷新德里孟買	下午五時卅分
菲航	馬尼剌舊金山	下午二時
越航	西貢	上午九時
越航	台北東京	上午十一時五十五分
德航	東京	下午三時四十五分
印尼	台北東京	下午四時卅分
韓航	台北漢城	下午十二時廿分
加航	東京溫哥華	下午一時四十分

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（十一日）（星期二）空郵

- 沙巴、納閩　信件上午十一時　包裹上午十時
- 以色列　信件正午　包裹上午十一時
- 泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越　信件上午十一時　包裹上午十時
- 中華民國　信件下午一時　包裹正午
- 夏威夷、墨西哥、美國、中南北美洲　信件下午一時　包裹正午
- 亞丁、澳洲、埃及　信件下午一時　包裹正午
- 秘魯、厄瓜多爾　信件下午二時
- 加拿大　信件正午　包裹上午十一時
- 南越　信件上午十一時　包裹上午十時
- 菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時
- 印尼　信件上午十時　包裹上午九時
- 巴基斯坦（西部）、沙特阿剌伯、義大利、德國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、法國、瑞士、尼日利亞、英國、波斯灣、敘利亞　信件上午十時　包裹上午九時

明日（十二日）（星期三）空郵

- 希臘　信件下午六時　包裹下午五時
- 新畿內亞、澳洲、紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時
- 巴西　信件下午四時　包裹下午四時
- 南越　信件下午五時　包裹下午五時
- 南韓　信件下午六時　包裹下午五時
- 泰國、印度　信件下午六時　包裹下午五時
- 日本　信件正午　包裹上午十一時
- 牙買加、圭亞那、巴哈馬、荷屬安底斯島　包裹上午十一時
- 澳地利、葡屬帝汶　信件下午五時　包裹下午四時
- 瑞典、丹麥、挪威　信件正午　包裹上午十一時
- 喀麥隆共和國、剛果共和國　信件正午
- 菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時
- 關島、日本　信件正午　包裹上午十一時
- 菲律賓　信件下午五時　包裹下午五時

平郵

- 馬來西亞、印尼、毛里求斯、西澳洲　信件上午十時　包裹下午四時
- 加拿大　信件上午十時　包裹上午九時
- 中華民國　信件下午一時　包裹正午
- 冲繩島　信件正午
- 南韓　信件下午一時　包裹正午
- 科威特　信件下午三時　包裹下午二時
- 委內瑞拉、巴拿馬共和　信件下午二時　包裹下午一時
- 緬甸、巴布亞及新畿內亞區、所羅門羣島　信件下午六時　包裹下午五時
- 日本、台灣、加拿大　信件正午　包裹上午十一時
- 義大利、瑞士、法國　信件下午五時　包裹下午四時
- 奧大利、希臘、葡萄牙　信件下午五時　包裹下午四時
- 南越、高棉　信件下午五時　包裹下午四時

大陸澳門截信時間

- 澳門　信件上午十時　下午二時半　下午六時半　包裹正午
- 中國大陸　信件上午七時　包裹下午五時

五個共黨政權大規模輸出叛亂

當錫蘭的左派政府最近遭受一個名叫「人民解放陣綫」的「毛澤東主義」異黨分子集團叛抗，它立即封閉一個重要的暴亂源泉：它指摘北韓駐可倫坡大使介入暴亂，下令封閉這大使館，並驅逐十八名北韓外交官員出境。經過了一個月的戰爭之後，幾百錫蘭人喪生，但政府在對抗叛徒的戰爭中，緩慢的佔了上風。

北韓被牽涉於錫蘭的叛亂，使游擊隊訓練成爲一種國際活動的程度擴大了。今天，由於外國「獎學金」以及或許假護照的幫助，一個來自許多國家的任何一國的年青的「革命分子」，可以環繞地球的一半路程，去學習使用來福槍和機關槍，製造「莫洛托夫雞尾酒」以及政治綁架的藝術。經過了幾個月或甚至幾年的訓練後，他回國去實用。

幾乎每一個世界上的地區，都有資格做一個恐怖主義者的目標或一個訓練場地，甚至荷蘭的寧靜的田畝，也曾經是印度分隔分子的演習戰場。

有五個國家是大規模輸出叛亂的，它們就是：

北韓最近被指摘訓練墨西哥及錫蘭恐怖分子。據墨西哥政府說，五十名墨西哥青年使用北韓護照，取道蘇俄前往平壤。北韓還給這個墨西哥集團的人員二萬六千美元旅費。

在某一程度上，韓共已集中於對南韓作恐怖主義的攻擊，但他們也曾訓練二千名來自廿五個國家的游擊隊員，七百名外國叛徒。外國人和韓人都學柔道和空手道，並接受嚴格的訓練，於深夜跑步五小時，有時爬越崎嶇山嶺，肩荷一百磅沙包。事實上，訓練口號是「跑，跑，跑」。

古巴在過去十年內曾經訓練約二千五百名拉丁美洲游擊隊。此外，古巴人曾派軍事教官至阿爾及利亞和剛果，雖然加斯特羅說，他與「世界上的革命人民」結合，古巴的訓練計劃，在芝古華拉死後已縮減，雖然仍然利用地區性暴亂地點，古巴人最近已怯於應付國內的經濟困難問題，並因許多拉丁美洲的左翼運動已經分崩離析而被迫停止。

阿爾及利亞有「革命分子之家」的聲譽，逾二十個「民族解放陣綫」及雜碎運動，在阿爾及利亞設立總部或代表。這些集團包括阿爾法塔、越共、安哥拉抵抗運動及黑豹。甚至「西班牙——白燕窩島自決及獨立運動」，也有代表駐在阿爾及利亞——白燕窩島自十五世紀以來已屬於西班牙。

不過，阿爾及利亞祇供給軍事訓練設備與少數的大組織，例如阿爾法塔及安哥拉人。阿爾及爾是一個宣傳及政治煽動的基地，而不是游擊訓練基地。

中共着重來自亞洲各地的叛抗分子的訓練——緬甸、泰國、日本及菲律賓。中共的訓練計劃，目前每年訓練一百至一百五十名學生。據多數人同意的說，俄人提供強烈的思想和理論的訓練，以準備進行無限期將來的戰爭，中共的計劃超向當前的行動。訓練故意在原始條件下進行：如果游擊隊員進城，他們都喬裝學生或遊客。

中共與蘇俄間的兇悍敵對的一種衡量，是兩個國家都在訓練邊界對面的幾個土族。此外，中共在坦桑尼亞供給軍事與幾個來自南非、西南非、羅德西亞、安哥拉及莫三鼻的黑人。他們也供應小型武器和軍火給游擊隊。

蘇俄，西方情報機構們說，莫斯科的白特里斯‧盧蒙巴大學，是蘇俄情報機構一個主要招募人員的地方。這大學的學生，有三千外國學生及一千俄人。它的副校長是秘密警察的一個少將；他的職責是甄審「不適宜」的分子以及注意可用的隊員。

俄共散佈在幕後，但他們深切的介入於在古巴、阿爾及利亞、北韓，及阿爾法塔的財政支援及控制。最近的墨西哥事件，揭露蘇俄人與北韓人怎樣密切合作。錫蘭內戰，顯示俄人仍然維持兩面政策，一方面正式支持比較溫和的左翼政府，另方面津貼當地的顛覆運動。因此，俄人把六架米格機連同機師及地勤人員，交給班達遠倫乃基總理的社會主義政府，以助平亂。同時，他們也通過那個名爲錫蘇友誼會的團體，把武器供給錫蘭叛亂分子。

另一個最近發生新聞的蘇俄卵翼的團體是，兩個月前綁架四個美國飛行員的土耳其學生。這些學生們，曾在叙利亞受蘇俄人訓練。督導他們活動的蘇俄「外交官」，後來被調至錫蘭。

氣象預測經濟價值大

許多工商業與地方政府，每年都要出鉅資以取得天氣預測，作爲他們本身業務上種種措施的指示，而非徒作話柄。

〔英國最大一間專辦伙食生意商行，如果不首先打電話給氣象局，就不會替倫敦的餐館辦貨。它按時收到的天氣預測報告，因爲他們知道，當早上天氣良好，而下午卻下雨時，餐館的生意最好。因此，就儲備各種伙食。

據倫敦天氣中心發言人說：「我們每天收到三個詢問電話。天氣爲英國最大話柄的笑話，實際上不是開玩笑。」

事實上，那是巨大的生意。數十個地方政府，都出資來取得由十月至翌年六月的惡劣天氣造成道路危險的預先訊號。

那些地區性氣象預測員，將道路上可能有冰雪的任何情況，由電話或電報，先行通知，以便市議會能夠安排一切，把道路鋪以砂礫，或者把道路清除。

對於建築業的服務，每天發出兩次預測，供給可能影響起重機，高樓棚架和士敏土凝結的未來霜雪，大雨，或者強風的情報。

一間電冰箱製造公司，由氣象中心得到過去一百年英國天氣超過華氏表九十度的次數的情報，並照它來設計其裝備。

農業是氣象學的一個主要使用部門，現代的農人對於氣象台的預測，比較對於民間所傳的俗語，「晨早天紅就有風雨」，予以更大的信任。

許多大農場事前接到今後一兩日天氣良好的電報後，才下令收割。其他的各項天氣預測，會向農民們說明何時才好施行噴射殺蟲劑，來對付蟲害或者蘋果的斑點。

在氣象局的最大顧客中，是北海的鑽油公司。他們每年要付數千鎊與氣象台，作爲每天提供七十二小時天氣預測兩次的費用。

帆船的水手，用無綫電話跟倫敦附近的氣象中心，保持經常接觸，詢問關於所估計波浪高度及風力等消息。

一間大製紙機構，冒着巨大困難的危險，如果它的貨車遭遇到持續多時的傾盆大雨。它要用許多人用柏油防水布來遮蓋一捲一捲的白報紙。

一個公司發言人說：「我們當然要知道什麼時候才能放晴。」

有些患神經失常的病人，在雷雨來臨時，要送到地下室去。因此主管人需要得到各項風暴的特別警訊。

據估計：英國氣象局（每年要七百萬鎊經費）對於英國本身，每年有六千萬鎊至一億鎊之間的經濟價值。

當你遇到一場暴雨，以致全身沾濕時，你祇記得氣象人是未有發出下雨報告。

事實上，新的技術（特別是計算機的使用），已把各項預測，增加了百分之八十的準確性。

英國有一種特殊的遠距離天氣預測，要加以考慮。

英國氣象局的高級科學官荷扳林曾認爲，英國的人民要準備應付一個霜凍的未來。

過去十年，曾經是這個世紀最爲寒冷的時期，下霜和雪的天氣，比往常逗留更長久的時間。

那冷酷的事實，就是英國的天氣變得愈來愈冷。

美核子火箭計劃拖長

美核子火箭發展計劃時間拖長，並不意味該有出色技術性成就的工作行將結束。

因爲在新安排的時程中，這種引擎，將可及時供應一九八零年早期各次飛行中用的太空交通車。假使該火箭引擎在太空交通車製成前幾年完成，可能要花費更多欵項來維持，使它保持高度飛行狀態，比現在估計在今後兩三年中恢復充分發展該火箭時所需的一億美元爲更多。

美國太空總署及美國原子能委員會負責人員說，一九七二年度中將核子火箭費用自一億一千萬美元減削爲三千萬美元，使他們要裁減核子引擎工作部門中三分之二的工作人員。

原子能委員會主席謝堡博士說，「雖然經費上有些問題，但供太空飛行用的核子推進力的長期發展任務，並未動搖。」

自一九五五年來，美國業已斥資十四億美元，從事發展核子火箭引擎，創製一枚完善的引擎，可供飛行的一節火箭，估計還要多用八億五千萬至十億美元。

到現在爲止，該項工作是出色的技術上的成功。

科學家和工程師再三証明，核子反應爐的「特定衝力」比最佳化學燃料火箭要大近一倍。「特定衝力」，是表示火箭效率的尺度，等於計算火箭「每加侖若干哩」。美國在地上試行發動的核子火箭，曾達八百二十五秒特定衝力，而以最有效的化學燃料氫氧燃料的火箭，祇有四百五十秒特定衝力。

通用航空噴射公司和威士汀豪斯電氣公司，是主要的承包「納伏」（「火箭載具應用核子引擎」）的工廠。「納伏」是美國原子能委員會及太空總署共同推進的工作。

羅博士稱：「我們可能在一九七三年度中，仍以同樣低度發展情形推進「納伏」工作。」

他說，但是全力發展可能在一九七三年後進行，使一九七九年時核子引擎能作飛行試驗，可配合太空交通車在一九八零年代初期供實際飛行之用。

羅博士說：「我們對目前能清楚看到而且說明的各種需要，定要優先達成。」太空交通車屬於這一類需要。要使將來太空飛行有足夠的進入軌道的能力，一定要[illegible]展可以重新應用的太空交通車，供不同型式的[illegible]飛行——載人或不載人，大或小規模飛行[illegible]成本要低，操作時要保持最大伸縮性。使[illegible]認爲，美國假如[illegible]能力完成太空交通車，則在八十年代中以及八十年代以後，無法支[illegible]廣泛而技術上很高級的太空工作。沒有[illegible]「納伏」說得更具體些，各節火箭，很大的載荷送入繞地軌道去的太空交通車，我們將不能有效應用太空核子推進力的許多潛在可能[illegible]。」

二次大戰秘聞之一
最大規模空襲

在普洛什特上空，美機機員投下五百磅和一千磅的炸彈以及燒夷彈。槍手瞄準目標發射。普洛什特突然變成火海，油倉爆炸，碎片滿天飛，黑烟和火焰冒升。B二四型轟炸機的死亡率快速增加，納粹的短射程大砲擊中它們，使它們所載的炸彈爆炸，碎片亂飛。其他美機，於它們的翼切斷氣球繩時，因爲觸及炸藥信管，也在空中被炸得粉碎。

在美機飛越的目標上空，火球在跳舞。其他的第九十八隊轟炸機低飛至五十呎，作猛烈的攻擊。尾隨的兩隊美機，分頭轟炸其他的目標。在它們上邊，有兩層自由型機，在火網上交叉往來。再高些，還有一批飛機在等待着，但它們的機師不肯冒險衝入火網。已普洛什特成火海，但它的防衛大砲仍然怒吼着。

這一役時間雖然很短，四十四架機變成火球而墜下。最低限度三百三十名飛行員喪生，另一百零八人，半數被擊傷或灼傷的，從他們的飛機殘骸爬出來，成爲敵人的俘虜。德國和巴爾幹的截擊飛機，截擊那些飛離羅馬尼亞的受傷美機，擊落三架。八架無法飛渡地中海的受傷轟炸機，降落中立的土耳其，機師們被囚於集中營，以迄戰爭結束。二十架祇能開動三個或甚至兩個引擎，蹣跚以駛至塞浦路斯，西西里及馬爾他等基地。那八十八架仍能飛返班加西的飛機，有五十五架機於着陸後已成片碎的了。

雖然欠缺配合行動，以及轟炸了錯誤的目標，「浪潮行動」於不到一小時的時間，摧毀了納粹的半數砲兵陣地及約百分之五十的普洛什特的煉油設備。經過這役之後，再沒有繼續轟炸。一萬蘇俄奴工，於兩個月內使普洛什特恢復生產。直至一九四四年，盟軍恢復空襲，才炸毀所有煉油設備。俄人重建它，今天，普洛什特恢復煉油了。（續昨）

你知道：香港又進行甚麼龐大建設？美國務院有何荒謬的建議？

政治

㈠美國務院建議如何解決台灣問題？政府對之怎樣？
㈡尼克遜的巡迴大使爲誰，何時到台訪問？
㈢美國務院的東亞專家對中共看法如何？
㈣巴黎發生甚麼政治的綁架？
㈤何事反映中共對港英已「解凍」？
㈥在一一一次巴黎越戰和談中，越共陰謀甚麼？
㈦中共在巴基斯坦勢力有無增減？
㈧高棉政治危機能否消弭？
㈨星加坡那一報紙若干負責人因何被捕？
㈩馬尼剌一日發生甚麼血案？
㈩㈠美反戰分子在華府舉行的反戰示威，結果如何？
㈩㈡羅傑士訪問中東行程如何？
㈩㈢埃及那一位政要被免職？
㈩㈣南斯拉夫局勢爲何嚴重？
㈩㈤東德共黨第一書記現爲何人？

軍事

㈠盟軍因何於五月八日停火？
㈡駐泰美機將調何處作戰？

經濟

㈠交通部民航局怎樣促進民航安全？
㈡萬宜淡水湖何時興建？耗資若干？
㈢香港交通將由甚麼控制？
㈣那些海運加價？對香港有何影響？
㈤在經濟上日對東南亞國家將如何？
㈥美對中共貿易限制又將作何變更？
㈦湄公河發展計劃有多少國家參加？
㈧東南亞各國部長，在何地開甚麼會議？
㈨大衛．甘迺迪向日建議日元改值，日本怎樣？
㈩印度對入口貨採取甚麼步驟？
㈩㈠國際貨幣發生甚麼危機？
㈩㈡香港又有何建議大計？

社會

㈠街坊會分裂後現爲怎樣？
㈡多少國家合作設立甚麼來防颶風？

文教

救國團主辦的今年暑期靑年育、樂活動規模爲如何？

一週時事測驗

答案

政治

㈠美國務院對台灣問題突建議由我國的政府與中共直接談判解決，我國政府已立即發表嚴正聲明，指爲荒謬。美建議已引起中國人士的反美情緒。

㈡尼克遜的巡迴大使爲大衛甘迺迪，於四月廿八日到台訪問，重申美國決與中國保持友好，與中國官員全面討論財經問題。

㈢美國務院東亞專家葛瑞思，認爲中共對於支配自由亞洲的基本企圖，至今仍然沒有放棄。

㈣中共農業專家鐘世榮，被中共外交人員注射麻醉劑，押上民航機，被法警發覺阻止，綁架失敗。

㈤英國駐港商務專員公署兩位官員已獲中共簽證，於三日離港赴廣州，訪問春季交易會。此事反映中共對港英終已「解凍」。

㈥在壹一壹次和談中，越共陰謀分化盟軍，暗示可與美軍停火，美如接納，無異退出越南戰爭。

㈦中共在巴基斯坦勢力日漸增加，並以軍用品源源運與西巴政府。

㈧高棉政治危機歷十七天，因新內閣五日正式組成已告消除，馬達克代表龍諾集大權於一身。

㈨星加坡銷路最多的華文報紙南洋商報的總經理、總編輯、總主筆、發行經理兼公共關係主任四位人員，以編輯政策損害國家的罪名，被星政府拘捕。

㈩馬尼剌學生工人，於五一「反帝」示威，在國會前演成流血慘劇，已有三人死亡。馬可斯經下令進行調查。

㈩㈠反戰分子在華府作反戰示威，美政府調集軍隊萬人，作必要應付，結果示威失敗，多人被捕，反戰領袖爲之沮喪。

㈩㈡羅傑士訪問中東，四月二十九日由英飛土，出席中約組織部長會議。一日抵沙特阿剌伯，二日訪約但，三日訪貝魯特，四日抵開羅，美埃外長於五日開始會談。

㈩㈢埃及副總理沙布里突被免職。沙布里爲一親蘇俄的埃及政要。

㈩㈣狄托宣佈塞爾南共，敵人對南施壓力，顛覆活動增加，因此南斯拉夫局勢陷於嚴重。

㈩㈤東德共黨第一書記，現已易爲何尼克。烏爾勃里契改任名譽黨主席。

軍事

㈠爲慶祝佛祖二五一五週年誕辰，阮文紹宣佈，於五月八日停火二十四小時，但寮境的作戰部隊則不適用。越共亦宣佈停火四十八小時。

㈡駐泰美國飛機將調越作戰，現正由美國空軍在縝密研究中。此舉目的在更有效支持南越軍抗共。

經濟

㈠交通部民航局決投資三億新台幣，改善飛航設施，以增進民航的安全，和促使航空事業的進步。

㈡萬宜淡水湖已決定進行興建，五年後可望供水，每日供水量達七至八千萬加侖，將耗資八億五千萬元。

㈢工務局現在研究用電腦來控制交通，在一秒鐘作出決定變更，研究調查將用欵八百萬元。

㈣東南非、星加坡，泰國等栈海運均加價，港產品外銷遭受到嚴重的打擊。出口商說，這是通貨膨脹帶來的後果。

㈤日本對東南亞國家將擴大援助和合作，明年起將放寬貿易限制。東南亞國家對此甚表歡迎。

㈥美國對中共的貿易限制，已再進一步放寬。

㈦湄公河發展計劃，共有二十六個國家參加，雖有這多的國家參加，但多不重視，故成就不大。

㈧東南亞各國，在吉隆坡舉行爲期兩天的東南亞經濟發展第三屆部長會議，於三四兩日進行。

㈨大衛甘迺迪向日本提議，提高日元匯率，日本拒絕此議，日本大藏大臣聲明今後日元決不改值。

㈩印度對入口貨決加以控制，已有五十一種輸入品交國營。這些物品是各種尼龍，人造纖維，及不銹鋼等。

㈩㈠由於傳西德馬克將增值，美元大量流入，西德政府決加阻止，五日關閉外匯市場，停止美元買賣。瑞士、荷、奧、比等國亦停購美元，英、法則支持美元，引起國際貨幣危機。

㈩㈡港府決定以一億九千萬元，興建世界最大海水化淡廠。

社會

㈠街坊兩大集團上月已開座談會，決定和衷共濟，再聯合一致，照現勢看，街坊會亦有由分而合的可能。

㈡七個國家合作組成颶風體系，尋求避免風雨爲災的方法。

文教

救國團主辦的今年暑期靑年康樂活動，規模特別擴大，有二十五萬人參加，活動項目分爲一百三十五項。

你知道：中共對港英現已否「解凍」？國際貨幣又發生怎樣危機？

奇華餅家著名結婚禮餅

譽滿港九，逢人話好
會經試過，讚不絕口

總行：上海街四五八號　電話：八五〇八八四
分行：上海街三百二十號　電話：八一五一四三三
深水埗分行：北河街一百八十九號　電話：八四六四五八二
分行青山道皇華街卅三至卅五號（近蘇屋村）　電話：七一壹六一三　七一壹六一二

分類廣告

醫藥

胃病專家　老牌中醫竹林氏

四代專醫　廖仲鵬　頭暈　心跳失眠

虛弱　男人不強

靜林氏　腦暈虛弱

瘡弱參證

苗樂天　痔瘡　疴血脫肛

錢茂生　尿道炎

美德整容所　疤痕狐臭　隆鼻　皮眼雙　面容　豆皮　曲綫

痕癢丹

臭狐丹

皮膚　耳鼻

饒少樞　男性之敵　虧

朱約翰　外皮

尿病

耳鳴丸

譚旭葵　頸癧

胃力

聶高元　氣病救星

阮逸雄　痛

詹　中醫　媚

謝金石　男性實

男人虛弱

蔡德芬　耳鼻喉

鼻

腸氣丹

針灸哮喘

潘大光

黎德民　風濕

喘　咳　哮喘　久咳

胃

雷大慶　風濕核

瘰核

岑良子　風濕胃

吳雲　喉

鼻　程普德

大小婦科特效藥

黃標　腰病

陳劍秋　癬

尿病

頸癧　徹底內消

李玲　婦科

善補靈藥

葉友芳　婦科

我們的讀者：
如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲登刊也。

工商日報啓

茲函附港幣　拾　元（支票/郵票）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天
此致
工商日報
刊戶：
住址：
電話：
一九　年　月　日　啓

請注意：如寄支票，請將「支票」二字劃去，寄來支票則將「郵票」二字劃去。
每段不超過「大字四個」「細字卅四個」每天二元三天六元每單位
不得超過四段

秘密赴美兩月
喬莊計劃在美結婚
但可能突然歸來

·影展·

喬莊上月跑往美國，知者不多，行前向友好透露，赴美國的是辦理一些私事，約在該地逗留兩個星期，便會返回香港。

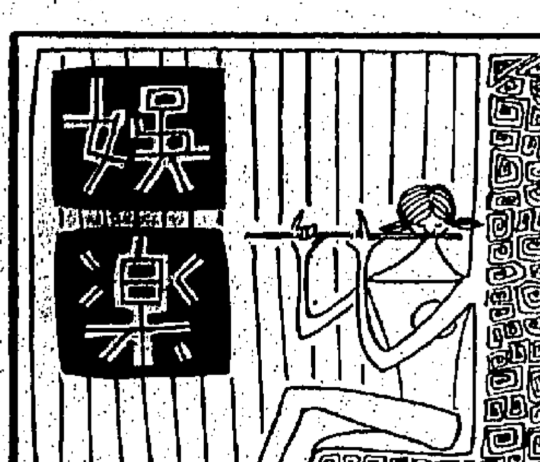
但時至今日，他尚未歸來，於是另有消息傳來，有說他在美與友人商談合作拍片，但又有說，喬莊的赴美，是會合由台前往的未婚妻，計劃在美結婚。

兩項不同的傳說，究竟眞相如何？記者向有關人士打探，據瞭解，結婚是沒有可能，原因事業心重的喬莊，仍雄心勃勃的求發展，希望多拍一些理想電影，經多年的埋頭苦幹，編導方面，正爲人們所重視時，絕對不會在這個時候結婚。

那位可靠者繼續告知，喬莊如果沒有特別情形，本月九日，便由美返港，屆時便可知詳情。

據說，喬莊本來還想在美多逗留一個時期，但他關心赴美前拍竣那套「嘉成」投資近百萬的武俠片「卅六殺手」上映，故在該片上映前，返回來香港，與有關人士商討上映大計。

這套「卅六殺手」，是喬莊嘔心之作，身兼編、導、演三職，合作者計有白鷹、唐菁、朱牧、胡茵茵、李允中、馮毅、林蛟，與及一群著名的龍虎武師。看過試片者說，這的確是另創一格的武俠片。



在「處處覓風流」中粥粥羣雌包圍伊安麥山

乞丐與艷妓 有深刻諷刺

·風·

**＊提名參加本屆亞洲影展的「乞丐與艷妓」，是一部頗夠水準的喜劇，它利用喜劇形式，隱寓着高度的諷刺力，正是嬉笑怒罵，盡是文章。

自然，以故事而言，就不免失諸誇大而不眞實，內容寫兩個因迷戀妓女而致傾家的富家子，最後重整家園，再向寡情艷妓報復的經過。在現實中沒有這個可能，但它確實能給人一份感染力。

由於偏重於諷刺的效果，情節就犯了堆砌之弊。白虹演的艷妓，既然當初喜歡張揚的祇是爲了他李子多金，而非眞情眞義，則她決沒有因他而丟棄另一個大戶頭（即光顧張揚買貨的那個富商）的道理。因此，後來該富商因妒成仇，以退貨作報復就成了多餘的一筆了。

論演技，片中有一點如孫越等的老臉骨在，够得上熱鬧兩字，穿插的笑料也教觀衆開心。演鴇母的金彬作狀過甚，但唯有這樣才看出其醜態。至於男女主角張揚和白虹，在片中的表現反而平平而已。

猛虎摧花手 名不符其實

·聰·

「**」當看到「猛虎摧花手」這個片名時，還以爲是一部偵探片，怎料戲一開始時，祇是男角騎着腳踏車逛來逛去，已覺得不對勁，看下去，雖然是謀殺的情節，但並沒有緊張的氣氛和懸疑，情節是甚爲輕鬆的。

本片是由著名法國導演羅渣華丁執導的，他以外國人的客觀身分，來描寫美國一間中學的生活，其間穿插了不少浪漫和色情，導演借連環謀殺案的情節，來描述美國成年人及未成年人之間對性的觀念。跟其以往導演的影片一樣，本片的刻描是不深入的，但畫面構圖和處理都相當流暢，絕少出現冷場，這是可取之處。

羅渣華丁不會放過在影片中加插色情的機會，本片有一些裸露的鏡頭，但已屬司空見慣，未見突出，甚至一些愛撫和做愛的火辣鏡頭，亦未見在銀幕上出現，不過一些對白卻大膽非常，例如男角龍期碰到顏芝迪堅遜胸部後，飛奔入洗手間等，是頗有意淫味道的。

在本片中可見到曾艷名噪一時的「美豔皇后」顏芝迪堅遜，現在已垂垂老矣，無論相貌與身材，均難與昔日相比，洛克遜現時肥了很多，亦難復往日的英俊瀟洒外型，演技也沒有甚麼進步，泰利沙利雅斯這回不演匪徒，卻做探長，演出還算平穩。

「猛虎摧花手」娛樂性不强，但卻不致流於沉悶，是可以一看的。

幕前閒話

＊	不必看
＊＊	可以看
＊＊＊	還好看
＊＊＊＊	很好看
＊＊＊＊＊	極好看
不可不知	

李察波頓再演軍人
第二次戲弄隆美爾

李察波頓自「聖袍」「千秋」成名後，演過不少賣座而且很有分量的影片，誰也承認他是個完善的演員。且說也奇怪，他雖然經過六次被提名競選金像，卻始終與金像無緣，甚至最後一次主演「龍樓鳳血」時呼聲是那麼高，依然落選。不過以他現在的名氣來說，就算拿不到金像也不打緊，他飾演戰士角式是不多見的，在古裝片演過「亞力山大帝」，在現代戰事片則以「壯士雄風」最有名。但他在最新作品「突擊隆美爾」裡，再次披上軍裝，演出二次大戰時英國的英雄人物。他在這片裡飾演的是一個上尉角式，首先他要混入英國戰俘裡面，和已死的兵士一同躺在車上，僞作重傷。後來藉這機會，解決了押解他們的德軍，和各俘虜一同穿上德軍服裝，混進德國名將隆美爾統轄下的兵營裡，偷隆美爾貯營燃料的地圖，并與隆美爾抵掌深談，終毫不露破綻。在晚上他率領着他的敢死部下，把隆美爾的燃料庫全部付之一炬，氣得隆美爾暴跳如雷，大呼上當。

李察波頓在銀幕上跟隆美爾作對已經是第二次，以前他演過的「非洲血戰記」（原名「沙漠之鼠」），也是以對抗隆美爾作題材的。「突擊隆美爾」最後一場更是全片高潮，事前因爲約好英艦攻佔托布洛克要塞，他要負責先把港岸的堡壘破壞，付出最大代價……悲壯慘烈……場戲拍得……長天」！

密鑼緊鼓

陪審員要多看電影

邵氏與嘉禾「獨臂刀」官司，嘉禾獲勝。五男二女陪審員，在庭上要答法官提出的十二條問題，以正負答案多數票作爲裁定。

有陪審員資格的人士，似非多看國語及粵語電影不可。

開拍開映，要拜地主

「三十六殺手」開鏡後，曾有多人生病受傷。結果，祇有「拜地主」，才能順利拍成。

上映前，也非要用三牲拜地主不可。

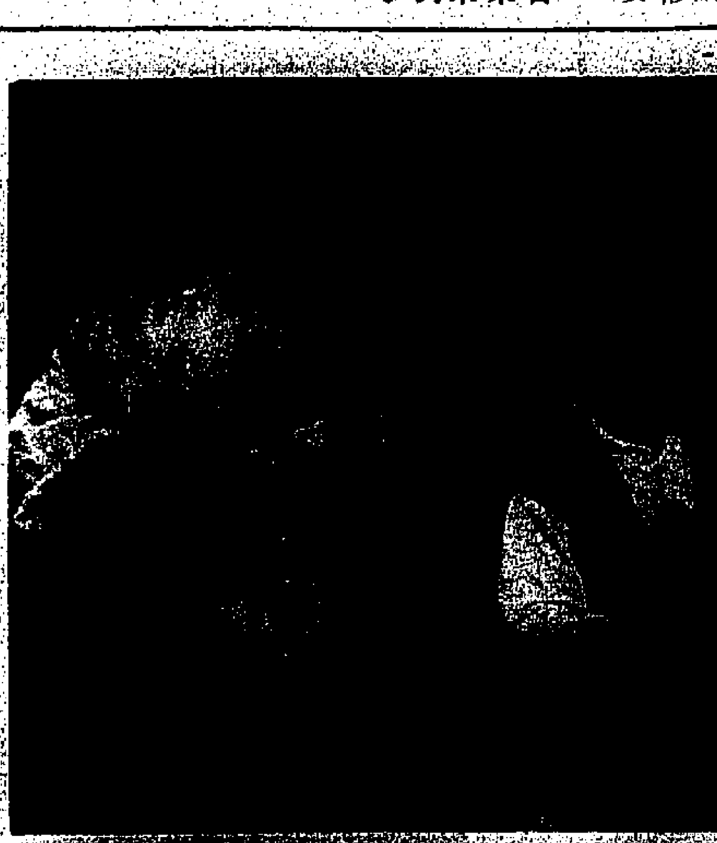
假細心與空心蠟燭

美俄勒崗州，由州長用一支長達六十呎的火柴來燃點一支長達六十呎的「世界和平蠟燭」。這支蠟燭，外面有一層八吋厚蠟，裡面是空心的。

這支空心大蠟燭，比「市橋蠟燭」假細心更坦白。

今日電影

戲院	片名		評
利舞台	查案記	（西）	（未評）
豪華	烽火怪客	（西）	＊＊
樂聲	刀不留人	（國）	＊＊＊
京華	神探黑金剛	（西）	＊＊
東方	列車大逃亡	（西）	（未評）
紐約	猛虎摧花手	（西）	＊＊
京都	辣手情狂	（西）	＊＊
新都	浪子與修女	（國）	＊＊＊
總統	雌雄大盜	（西）	（重映）
麗都	乞丐與艷妓	（國）	＊＊＊＊
娛樂	荒江女俠	（國）	＊＊
皇后	刀不留人	（國）	＊＊
恒星	風月寶鑑	（西）	（重映）
東城	榜女百態	（西）	＊＊



斷頭台上艷女魂 弱女爲何要弒父？內情一定包含有不可告人的秘密，原因裡面是一宗人間慘事，生父强姦親女，以致艷女被送上斷頭台。右圖是「斷頭台上艷女魂」女主角被送上斷頭台前之景像。

琵琶朗嘉拍片忙
飛來飛去分不暇

琵琶朗嘉在「霸海奪金鐘」一片走紅之後，已然成爲國際紅星了，與她同期冒頭的女星，幾乎沒有一個及得上她。琵琶朗嘉的走紅是絕對合理的，她長得美麗，嫵媚中帶有幾分秀氣，此外，她的身裁也玲瓏豐滿，而且敢於暴露，她曾經說過，做演員當然要懂得演戲，但作爲一個女演員，她更應該明白裸露是演技的一部分。所以，凡是有製片家或導演要她脫衣演戲，她總是來者不拒。

好萊塢有幾家公司邀她簽約，都給她拒絕了，祇因琵琶朗嘉不願長期在美國居住，而且好萊塢式的生活也實在過不慣。幾年前，她與馬斯杜安尼又合作了一部幽默艷情片「未曾眞箇已銷魂」，這部片當時在港上映非常賣座，琵琶朗嘉的艷麗，尤爲觀衆讚賞。之後，她與堅奇勒合演的「錦囊毒計」，扮演蘇俄元首的女兒，也大獲好評。

琵琶朗嘉目前在歐洲忙得不得了，一會兒「馬」，一會兒倫敦，一會兒又巴黎，馬不停蹄的。不久前，她又與英國小生伊安麥山、艷星安娜嘉達瑪素、戲絲蓮栢頓、嘉蒂姬絲汀娜及美國英俊小生莘格溫，合演風趣艷情喜劇「處處覓風流」，這是琵琶朗嘉稱心如意之作，據她拍完「處處覓風流」後語人：「這是我近年來拍得最開心的一部片，希望觀衆看了也開心。」

女星私記

·白佩·

韓片爭港台市場

是日也——

台灣電影出品，今年產量大減，據說有關人士曾作總調查，一套巴閉巨作在台北上映時，竟然有一間戲院的一場，僅得一個觀衆，結果戲院迫着退票，從這可以看到，台灣電影最近市場之淡。

本身影片難以應付市場，於是，日本片、韓國片便紛紛補上，台灣如此，香港也是這般，事實每一位都可以看到，香港最近也有不少韓國片上映，甚至邵氏，也要用韓國片供應。

韓國演員，一些爲香港觀衆所熟悉的，計有申榮均、朴魯植、南宮遠、崔銀姬、尹靜姬等，他（她）們主演的片，港台兩地，都頗受歡迎。

所了解，尹靜姬是韓國影后，南宮遠是早年的亞洲影帝，兩人近期視爲最佳作品，便是那套時裝寫實片「滴滴眼淚都是愛」，從戲名想內容，便知是一套甚麼片？該片在韓國固然大受歡迎，所知，目前在台灣上映，賣座也超過新台幣三百萬。

該片香港版權，又是歸張陶然所有，而張陶然這回不是以「聯邦」代理爲號召，另有安排的在香港推出，一些有眼光的人估計，這套片在香港上映，票房不會低於那套「淚的小花」，事實如何？當然要留待事實答覆。

星星小記

·星星·

石雋楊惠青結婚
黃楓拍電報道賀

石雋結婚了，新娘子是服務於榮民工程處的楊惠青，婚禮在台北中泰賓館舉行，證婚人是司法行政部調查局局長沈之岳。

石雋是黃楓執導的「奪命金劍」的兩位男主角之一，另一位是張翼，女主角是韓湘琴。

上月，石雋的結婚消息傳出後，當時，黃楓的「奪命金劍」仍未拍竣，知道他短期內會結婚的消息後，即對他說，如果沒有特別的事情，他一定趕返台灣，參與他們的婚禮的，可是，由於他執導的「奪命金劍」在搶剪接和配音，因此，他沒有辦法抽空到台灣去了，祇好打了一封電報到台北，向他倆道賀，祝他倆新婚快樂，白頭偕老。

石雋的外表很英俊，未入影圈之前，已經有很多的女孩子喜歡他，到後來，石雋進入影壇，他主演的「龍門客棧」推出後，更有很多女影星喜歡上這位英俊的小生，但是，石雋一再表示：他如果結婚的話，太太一定不會是影圈中人，現在證實，石雋眞的是坐言起行，眞的是和一位非影圈中人結婚。

石雋與楊惠青結識於三年前，在一個朋友的宴會中，朋友介紹了這位秀外慧中的小姐與他認識，石雋一下子便被她吸引住了。

由那時候開始，他們便形影不離，無論在甚麼地方，祇要見到了石雋，便一定可以見到他身旁的楊小姐。

他們的婚禮，本擬於去年底舉行的，但當時石雋與聯邦發生意見，及後，又主演黃楓的「奪命金劍」，直到去月方才拍竣，籌備婚禮。

H 448007
德輔道中197號 今天特別選映 12 二時半 五時半 七時半 九時半
愛情新潮 性感名片 兒童不宜 風月寶鑑 WOMEN IN LOVE 本屆金像影后 格蓮達積遜 阿倫·柏斯 奧利化·列主演

今天四場 五場 嘉禾巨獻 文華 苗可秀·謝賢·田俊 刀不留人 監製 鄒文懷 導演 葉榮祖
明天全綫獻映 鬼怒川 茅瑛·高遠·白鷹 主演

皇宮今天續映 東瀛浴室春光 兒童不宜
第二週映 薛尼波達 黑人影帝 神探黑金剛 結局妙！情節緊！高潮多！

最後兩天 新華 利舞台 謝安·華倫提 佛烈·羅拔·金 本屆奧斯卡最佳金像獎片 野戰雄師 今午夜場

五場 請早 羅渣華丁導演 洛克遜 顏芝迪堅遜 泰利沙華 "PRETTY MAIDS ALL IN A ROW" 不日獻映

今天四場 十萬金山 / 最後五場 浪子與修女 / 今天五場 乞丐與艷妓
今天四場 請早 馬龍白蘭度 主演 烽火怪客 "BURN!" 下期獻映 多情醫生換嬌娃
只今天映四場 春色撩人洞房夜 明天起映 鬼怒川
今兩院映 苗可秀·謝賢·田俊 刀不留人 明天映 太監鬼
華盛頓戲院即將開幕 片王之王 欲罷不能 華倫比提 菲丹娜惠 雌雄大盜 BONNIE AND CLYDE 世界性賣座冠軍片
天天五場 肉感新潮大膽巨片 瑪莉亞皮干提 明天 鬼怒川
今最後 人鬼神 / 今選映 鴛鴦劍俠 明天映 日月神童 / 新三娘·五陳

今天四場 格蓮達積遜 阿倫·柏斯 風月寶鑑 天下第一奇書 拍成第一奇片
每天五場 法蘭仙納杜拉 杜里華侯活 全部特麗七彩 六百壯士逃亡衝破納粹鐵網！
爆滿！第二週 每日五場 愛雲芬芝 艷女出浴·養眼提神 雨夜遭色魔，強暴悍房，女魂
最後五場獻映 嘉禾公司出品武俠巨片 導演 葉榮祖 苗可秀 謝賢 田俊 明天換映 鬼怒川 今晚
最後兩天獻映 新世界娛樂公司發行 瑪莉亞皮干提 榜女百態 兒童不宜觀看 下期首映 求愛奇觀

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四 每天二元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

(一)中區辦事處利源東街八號地下
電話：二式五四九五・二式壹式三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部
電話：七二九三七・七三零七零八
(三)彌敦道壹零零號東英大廈壹零式室
(四)旺角彌敦道七五六號B地下（近太子道口）
(五)油麻地上海街三壹九號老實公司
(六)九龍城周生生金行（太子道四三式號）
(七)青山道周生生金行（青山道三式六號）
(八)油麻地周生生金行分行（彌敦道式壹壹號）
(九)旺角周生生金行（上海街六三壹至三三六號）
(十)深水埗周生生金行（大埔道四七號）
(十一)佐敦道周生生金行（佐敦道四七號L）
(十二)紅磡周生生金行（蕪湖街九十至壹零壹號）
(十三)荃灣周生生金行荃灣分行（青山道）
(十四)元朗周生生金行（大馬路壹號E）

租售

灣瓜士 高息舖位樓廣出售 接洽處：中環怡和大厦146號室 電話：230589

唐樓出售 長沙灣道四號四樓四大房 佰念號四樓四大房 七佰餘尺 伍萬餘 吉售

九龍官塘興順洋樓廉售 九龍官塘輔仁街82號 地點適中 售價廉平 三千元 首期三千元起可分期 接洽處：打怡和街大厦146室 電話：230589

唐樓平售 紅磡寶其利街七號 四樓交通便利 獨立水喉 售三萬 餘佰房向頭

舖位廉售 可買太安樓舖位 連鉛質招牌 電話H七一三三五八 每月付 車及齊

交吉旺舖 長沙灣道在南昌街北河街之間 面積約二千尺 另有商業閣樓約三千尺 地點繁盛 廉價售 電話：K867387 H452714 H452764

九龍樓售 九龍城福佬村道67號 三樓 全層至上面 餘尺到住 交吉可即晚上八時後電K219774 約有61號

高尚唐樓 九龍福華街80號 建築完成即入伙 材料好 標準 廉價 分期付款 免什費 即住 快將 永買 82

商業樓宇 中環畢街11號 建築完成 伙永免什費 期歡迎參觀 洽購 金橋建業有限公司 K七二六五二六 K七一一三七九

六層唐樓 西環德輔道西17及19號 長樓 一售租 四通交便 意梯有電 H四四〇九八〇 洽

大唐樓售 海壇街近一號 三樓D 三十四呎 巴士站 上落 八七號 電K723428 寅時近 姑娘

新建唐樓 分層出售 一曲街41號 梯兩伙 43號 近紅磡 身大單位 鐵閘 電梯 水喉 獨立 設備 歡迎參觀 合各梯 本行什旺頭

交吉旺舖 道一八八號 門市 生意旺 點大 地合 分期付款 K682112 K883974

舖位一樓 各行生意 近紅磡41號 頭可分期 本工場 地盤 洽一商 街曲 出售

高息舖售 街舖位 有已租出 收租 即可收租 分期付款 金即買 一樓 曲街41 地下 洽紅磡

油壓機出讓 現有大型油壓機三座 意者請電三九九 八四〇六三三二 五一 或有

好望角出讓 建至頂樓 租年底入伙 強敦道地王 三高層 五向旺角 電話H二三〇五〇二 海洽

出讓

理髮廳租 官塘地理髮 四東旺 主理 流出 一國 四二五 九租 頂係 冷氣 任擇

廠舖招租 黃大仙鳳凰街42號 四層 鐵閘 可作 工廠 染廠 等 電話 K829628

大房小閣 旺角一通交近 利便 平均 四人夏涼 冬暖 電話 八四一七 二六 溫十 頭

九龍城旺 盛舖位租 近百好樓正道 口土特可辦 ... 接洽意生金入

工廠出租 新蒲崗伍仟呎 任何行業 電話 K829275 晚六至九 上午10至12

徙置工廠 新蒲崗一個單位 四樓 十至十二 晚上 電K827517 或

工場出租 後座 福華街106號 地下 七百餘尺 午後電K782024 意者 洽下百

全層出租 官塘 樓二樓 後房 早 宜作 寫字 室和 樂 洽晚上七時 K四〇七 興安

九龍

灣仔旺舖 最繁盛地區 租金三免頂 佰餘月 39號 非林黎明道 洽

香港

自由閣樓 灣仔軒尼詩道 A座 地台 一合 舖各用 大活 至李道 六時 時 電話 西口78 陳

招租

平樓出售 扶林道 理臣 山道 文昌街 辦公 電 H228610 一1073 7.873

旺舖租售 九龍城 官塘 兩間 新蒲崗 一間 下連 閣 式式 仟伍 晚 電 K897577 佰呎

唐樓出售 九龍城 合台道 六樓 三伍 連天 佰餘呎 上午10 晚六 電話 K828975

吉樓廉售 福榮街37號 號式樓 紅磡 新裝修 身廚 樓仟呎 地板 K897514 入伙 洽

出國廉讓 五層 五千元 四萬五 四百餘呎 吉 交意 六〇三五 二三〇 洽 電 H價道 箕

士多招頂 學校租平 水電 有意請到 士何 百安 大厦柯 E I A 道105 地點 旺近 具備

學校廉讓 村莊小學 馬合二間 騎樓 幼稚園 電三 K854213 連二校 百餘學生

狼狗仔女 後代 大餘 50 仟元 天種 18 包金 百 K282015 百身 冠軍

農場出讓 大埔林村 鐘錶 小路 近村 直入 李陵 農場 巴士站 對正 何民 樂在 園咖 啡 便知

農地出讓 上水 古洞 近河 邊有 廠 可作 每地 尺 五十 二萬 K871284 鄧 洽有 千

寫字樓 中環 字樓 某商業 大廈 頂名 招請 H四五二 二六 二百 呎 四設備 齊全

士多急讓 街五號 全間 老士多 有酒 牌 急讓 請到 水坑 面因 營業 洽

木廠機器廉讓 木廠結業 有大批 機器 風車 鋸機 及平 讓 如 ... 三六 二九 電 李

聘請

請女 九龍 高貴 餐廳 女性 業員 收銀員 及 英語 經驗 合則 請 寄相片 郵箱5386

聘請校工 九龍 某校 聘請 女校 工人 有意 者請 携同 身份証 到 新蒲崗 仁愛街 廿號 洽

請看更員 大厦 多名 付二千 相片 保 三經歷 本班 報時 箱 號 八新

聘請教師 某校 聘請 女教師 數名 午後 五時 下午 到 地址 K...

聘請職員 港中 小學 教師 屏風 舖 號 電話 ... 四角 唐錦

聘女教師 港九 中小學 聘英 數會 考班 經驗 寄本報 大 羅 ...

聘請

南昌街旺 盛舖位讓 食物店 全行亦可 有熟 牌照 備 下午三時後電K791939 洽

涼茶舖讓 平租 用具 電話 K622805 27號 人手 生財

出國廉讓（見上）

請女職員

月新 娘化 化妝師多名 有九 佣金百元 ... 每日上午十時至下午七時 美沙咀 敦大道 梯 按 K九六 化妝 公司

四小時 女廣告員 實習期間薪金400-500 旺角彌敦道413 興銀行大厦 室或上海街532號地下

瑞興公司 聘請有經驗男女售貨員 式名 男女須有廣告經驗者 貨員 有經驗 須 不 性 良 什 工 五名 須 無 好 嗜 貨 出 帶 經 保 者

請護衛員 本會現招護衛員 為下：①初級督察員 ②大量普通護衛員 多名 待遇優厚、假期、多升職 ... 香港護衛會

招請學徒 年齡：十六歲至廿歲者 為合 工價高 有 標準 午餐 待遇好 勤工 有年 獎 新蒲崗大有街36 華興大廈五字六樓東陽電鍍廠

請列員陳 百貨公司 有經驗 陳列員 ... 近照 合約 函 寄 ... 郵箱

男女職員 18歲以上 初中 程度 經驗 ... 九龍郵箱 0329

聘推銷員 新產品 近高 佣 厚 ... 九龍郵箱 ...

保佳電化廠 招請學徒及AB S 工不限 年齡 ... 升職快 前途好 ... 利士到紅 34號 碼頭

聘請職員 男女 年齡25 ... 中等學歷 ... 九龍郵箱 K2757

聘請文員 本公司聘請初級及見習男女文員多名 年齡十八以上 人品老實 家庭清白 薪由350至500 有向上心者請來 函附相片 郵箱K三五四零

打金學徒 招請學徒 年十三至十五 有假期 ... 電話 八四二〇六六

招請柯式印刷學徒 本報招請柯式印刷機器學徒數名 需要初中三程度 年歲十八至廿歲 耐勞刻苦 無不良嗜好 優待者 請到本報 面洽

招請男工 膠廠高薪請男工 ... 本報 信箱

夜校女生 九龍 國際 郵箱 ... 誠請 女生 ... 46公 ... 九龍城

高薪招請 學徒 熟手工 ... 15號 ... 12元 ... 工程金

注意 釘珠女工 68街到工求僱工速以一以五工珠釘外 至一中人家用省按後元每十作女求商 69號現有能做並成加八小小每工有出 號樂都意式廠可讀工角時時週可經口 室古爹者外更長增作計港薪工立驗工 洽行利請發需期加快算幣酬作刻釘廠

TOYO 收音機喇叭廠 大量招請女裝配員工作輕易，環境好，薪優，標準，有勤工獎，加薪特快。請到灣仔軒尼詩道72號四樓東洋電子廠洽

代聘職員 某大商行 急聘男女職員 ...

聘教師 男女 某小學聘 有經驗 數 ... 五號 ...

招請職員 某公司 ... 年齡 ...

請廠巴司機 早七時至晚七工作 約三小時

請女事務員 請煮飯女工 一有意 ...

急請職員 某大公司急請男女職員 年齡17至23 ... 電話 九時至五時 號地址

餐室女職 數名 供膳 宿 ...

真善美婚姻介紹公司 九龍旺角 ...

誠徵男友 某女士 ... 郵箱 ...

徵購舊電視 高價 好壞 ... 八六五 ...

徵求合作 ...

徵女伴 士女 ...

徵求

尋訪 潘德成弟 ... 新江 ...

經驗補習 ...

報稅理帳 ...

報稅理數 ...

聖約瑟畢業 ...

稅務！ ...

經驗帳稅 ...

專門報稅做數 ...

待聘

招請女工 九龍城 ...

麗莎美容所 國際整容專家崔正宇親自指導專門改造面型除皺豐額豐面豐胸下頦加長斑痕磨面整平電子脫毛根除狐臭隆鼻雙眼皮 十五分鐘完成不腫不痛 永不變形照常工作 九龍尖沙咀麼地道駿東大廈52號三樓（二號電梯按2字）帝后酒店後面

膠布批發

商業

遺失聲明

遺失

遺失 明聲

遺失聲明

遺失

蓮娜 代徵男女 婚姻服務 結婚汽車禮服租賃新娘化妝攝影 上午10至下午七辦公逢星期一休假 未婚失婚男女均可到本公司向蓮娜女士委託或來函索章本公司作風 在（佐敦道口裕華國貨樓上）即：彌敦道300華豐大廈2樓J座

徵婚啟事

誠徵女友

婚姻介紹

誠徵女友

捷克電器特價

噴雪油櫃

道達潘

萬能角鋼

越南印尼 泰國越南 專人代辦各國簽證業務特廉 歐洲美加包機各地特價機票 台灣暑假特價旅遊請早報名 大道中74號皇后大厦八〇七室 電話：H239388 H245296

比國奧丸

噴雪油櫃

冷氣機修理

美國加拿大移民就業暨升學 星馬泰英國印尼越南台灣 日本簽證 各地來港逃境逗留與合法延期居留代售特價機票暨中英護照申請 歐亞非公司 九龍彌敦道旺角康創興銀行大厦六樓601室（電梯按5 電K844790 香港代理處電H447174）

Laimo dor 麗夢化粧品 麗夢法郎香水 麗夢古龍香水 總代理：福豐貿易公司 電話：四五六五五六一・四五六五七三 港澳各大藥房公司均有代售

VISA 本公司代申請前往各地公幹旅遊各項入境簽證 另專人辦理準備回港居留簽兒移民簽署各項手續 請電 H242217 或 K949627 中環砵甸乍街金明行安迅旅行社

實賣修理 打字機 計數機 收銀機

透明膠盒

油印

中英打字製版

排字公司

收買舊酸枝

電鐘肉

禮和玻璃廠 招牌五十餘年，技術不斷刷新，供應價廉質高產品，各行業採用之玻璃樽，大小玻璃器皿，燈飾用之燈罩，顏色玻璃製品，接洽請電：K921961 K924474

電視 平靚快 精修電視一切疑難問題 零件足保證滿意，保用 立信電視公司H464222

中西遊船

名廠打字機

賣電動機

陳復明

完善牌工咭機 總經銷：捷昇公司 電K858726・K305895

任君選購 租用亦可 四百部各款舊冷氣機大平賣 總代理：通隆有限公司 電話：H226001

高價收購

修打字機

專修電視 忠誠服務絕對可靠 K九三九七式三

美國 加拿大 澳洲・紐西蘭・比利時・歐洲 旅行出國・升學移民・難民手續 卅年經驗・專解疑難 美國平機票2170 學生1760 通運旅行社有限公司 電話K942628 K942629 旺角恒生銀行1101室

美國機票 旅遊2170 學生1760 英國1600 通運旅行社有限公司 電K九四二六二八 K九四二六二九 旺角恒生銀行一一〇一室

飾品領呔

修理電視

收買車壳

冷氣雪櫃

電視服務

內綫電話

打字機60元

美國中西烹飪學院 招收男女學員 本院重金禮聘數位中西菜名廚担任出國廚師速成訓練班教法完善注重實習另設家庭婦女烹飪（冷氣設備）九龍大埔道十號十四樓電話K816484 監督：梅譽婉芬

打字 必文考試中心 旺角彌敦道607號 全部速成 保出入口文件 時間任擇 三立案・香港商科語言學院・安德烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大厦三樓・電858410

初中高級 英婦 創興銀行大厦五樓 全校冷氣・招日夜新班 旺角彌敦道609新興大厦（電梯按2字）

招生

順風行車新 原莊新貨 ...

捷克車 鋼水好 收舊車・價錢最公道 高達汽車陳列室 富打老道77A（近四海保齡）

汽車買賣

洞玄術

遊艇客車

錄音文英 速成

國際酒店服務訓練中心招生 青年男女新出路 △出國留學要學△ A一流餐廳酒吧房口侍應班三月畢業發證書 B專為出國男女留學特設各種侍應速成班兩月畢 C附設豪華餐廳酒吧客房實習 六月一日開課 名額有限報名從速 地址九龍廣利道天主堂三樓即蘇屋村2號2A巴士總站附近電話867900 下午三時至九時：K796754

培道聯愛會 暑期活動 歡迎參加 電H709395・709073 英皇道六號百利樓會所

授油畫

香港汽車工程學院 教署立案・園林校舍・九龍太子道三〇二號 故障急修一36小時速成 汽車大修一70小時完成 夜校部招生・專家教授・報名請速 設有實物模型及校車多輛實習 1966年首創 五月十三日開課・電K375134

函授英文 商科

哥林比亞無綫電學校首創 實物函授科招生 電視工程及無綫電工程 由學校發給學生一部部全新收音電視機器材携回家中實習隨時返校上課學費15元隨時報名入學索章請電K862483 K789115 K864989立即免費寄上校址九龍保安道20-26號歡迎到校參觀

搬運

領長壽金

啟事

功命學

攝影全科

市區青年會 社交舞 五月十三日開課

大偶考牌

電黃白金

1946立案 芝加高工程學校 ○汽車及重油機工程全科○ 日校 每星期授課六天，每天五節，六月完成 夜校 每星期授課四天，每晚二節，八月完成 ○無綫電工程，電訊，電視全科○ 新班開課，五月十二日K840911 九龍油麻地鴨打街（彌敦道四八一號後街）

德信烹飪學校 ◀專科大廚五位共駐訓練下列師▶ 專菜 西餐 燒烤 點心 配酒 （電話索取簡章 免費寄到） 彌敦道四七七號式樓東華電話K908062 校長：鄧之 F.C.F.A.LONDON

大排檔搬屋 三十元

搬運搬屋 H744817 K410931

安全搬屋

合成搬屋 867371 447246 三十元

立發搬屋

立業 25元搬屋

中聯搬屋公司 H-717922・710725 K-672608・667301

痔 痛血瘡癤

女醫李慧賢

婦科 留日女醫李萍

李鴻 痔瘺

蟲 醫藥

立新搬屋 932301

天祥搬屋公司

立勝搬屋 772758 848810 773544 885280

腸氣 許仲濟

仁教美 痔

痔瘡 痔漏

白癬 蝕 紅癬 雲狀

陳銳培

婦科 金慧文

痔 吳劍雄 世代 專醫痔

港銀行界反應良好 對歐洲貿易將有利
認爲國際貨幣危機可望和緩

【本報訊】歐洲共同市場六國財長會議，已決定准許會員國貨幣滙率，作有限期自由升降，藉以壓止美元泛濫，除比利時不允許其法郎於昨日外滙市場重開時自由升降外，荷蘭盾已決定隨着西德馬克讓其滙率作有限期自由浮動，西德預定之馬克升降率在百分之零點七五以下，瑞士法郎則決定升值百分之七，而奧地利幣則升值百分之五·〇五。六國財長會議作出此項決定後，雖屬和緩目前國際貨幣危機的一種適當措施，且受到美國歡迎，但西德、瑞士及荷蘭外滙市場重開後，國際金融少不免亦有點變動。

據本港某銀行巨子指陳：各國外滙市場雖然重開，但在金融市未明朗以前，港方銀行界仍持着觀望的態度，香港外滙銀行公會亦未有因此而召開會議，但因本港屬英鎊區，與馬克沒有直接的關係，所受間接的影響實不大，況且英國政府，已力謀保護英鎊，使其價值穩定，因此，在歐洲馬克及法郎採取浮動滙率期內，對港歐貿易，反爲有利，港貨輸往西德，勢必因馬克變相升值而更加活躍。

又說：美國方面，亦可能因有利其出口貿易，使經濟易於復甦，故對歐洲共同市場採取有限期浮動滙率的措施，表示歡迎，經過一段時期後，可能因美國經濟情況好轉而使各國貨幣滙率回復常態。

至於本港銀行利率，則倘無多大改變，各項貸款及透支利率，改低與否，亦須假以時日，觀察國際金融情況，才能決定。

另一銀行家表示：此次發生之國際貨幣危機，係因美國對歐洲還欵過急，使美元大量流入歐洲，一時難以消化所致，今歐洲共同市場六國財長會議既然決定准許其會員國貨幣滙率，作有限浮動，而美國政府當局又決定發行特別証券及公債，吸入美元，故此次發生之貨幣危機，可望和緩下去，事實上，自六國財長會議決定採取浮動滙率臨時措施後，本港的美元市價，亦祇微漲而已。

又說：如果美元與英鎊市價能保持安穩，對本港經濟實不致有重大影響，因此，本港銀行業務，一切仍照常辦理。

四月份恒生指數與香港股市

四月份恒生指數上升淩厲，廿八日創二二三點六三的新紀錄，較本年一月廿五日之高峯二二零點八六，高出二點零一。其後以二二二點八七收市，較三月份之收市指數二一零點八一，上升十二點零六。是月最低指數爲二日之二一零點零一。

是月份的股市交投暢旺，三個交易所合共成交總值爲六億一千四百零二萬元，較三月份之成交總值五億零一百八十一萬元，增加近一億一千二百二十二萬元。

香港証券交易所是月成交總值爲二億一千四百七十九萬元，較三月份之一億九千二百一十七萬元，增加近二千二百六十萬元。是月該交易所共有十八個交易天，平均每天成交約一千一百九十三萬元。

遠東交易所是月成交總值爲三億零七百二十六萬元，較三月份之二億四千九百三十六萬元，增加五千七百九十萬元。是月該交易所共有廿一個交易天，平均每天成交約一千四百六十三萬元。

金銀証券交易所是月成交總值爲九千一百九十七萬元，較三月份之六千零二十七萬元，增加三千一百七十萬元。是月該交易所共有廿一個交易天，平均每天成交約四百三十八萬元。

四月份香港股市交投暢爽，價揚升，可能受下列因素影響。

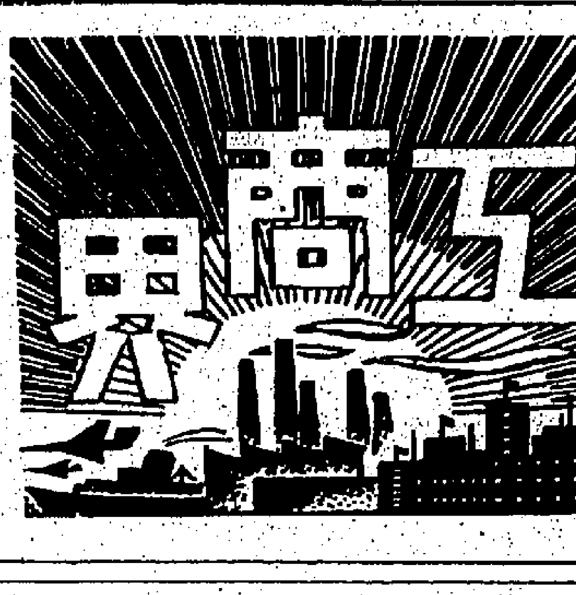
㈠四月通常是各大公司檢討上一年度營業成績的月份，在他們召開股東年會的通告中差不多都宣佈去年大有獲利，並同時宣佈派發股息和紅股等。例如：屈臣氏宣佈末期息三元七角五分，及每一股送和記四股。地產（面值五元）股份二角五分，另每十股送一紅股。黃埔船塢宣佈末期息一角五分，紅利一角五分及每二十股送一紅股。怡和宣佈末期息七角及每十股送一紅股。上述消息無疑增強了投資者的信心。

㈡由于經濟繼續繁榮，工商業賺錢，市民收入增加，本地人的海外資金回籠，和外國游資的來到香港尋求出路，也促發了股票買賣的熱潮，香港資金充沛，可從最近發表的銀行存款統計中看到，至今年三月底，全港七十多家銀行的存款總額達一百六十一億元，較二月份之一百五十六億元，增加了百份之三點二。

㈢英政府財政預算減稅，及將英倫銀行貼現率由七厘降爲六厘，刺激倫敦金融時報收市指數，本月尾爲三八一點九，較三月二日最低指數三零六點，上升七十五點八，這情況促使本港銀行也隨着將存款和放款利息作必要的調低，此舉對股市起了一個相當的刺激作用。（未完）

銀行拆息企定 昨成數百萬元

【本報訊】本港銀行利率，尚未因國際金融市場變動而有改變，昨日銀行同業拆息，仍企住六厘，與上週無異，因有外國銀行需求，有三、四百萬元成交。



股市普呈暢好 太古船塢出色
昨成交三千四百六十一萬元

每日股市

【本報訊】昨日股票市交投不弱，成交總值三千四百六十一萬元，早市平靜，下午市況轉好，買意甚盛。恒生香港指數二二九·六九，比前市之二二八·二八，升一·四一；又遠東指數報一一〇四·九三，比前市之一〇九四·一二，升一〇·八一。

太古船塢市況最挺秀，升幅亦大，最高見九一·五元，以九一元收市，價升三元半。

此外，油蔴地小輪升一元半，會德豐升三角，南聯升三角，永高升一角，生力啤升五角，利護家升二角半，新馬升一角，保華升五分，怡和升五角，九巴升五角，連卡佛升一角，新英華升二角，聯合企業升二角，聯合膠升一角半，太古實業升一角，四海升一角，均益倉升一元二五，信昌升二角半，青洲英坭升二元，聯合汽水升五分，金門升二角，遠東升一角，香港發展升一角半，海港升二角半，置地升二角，九龍倉升一元，滙豐升一元，電話升二角，（股權）升三角。

在昨日成交總值三千四百六十一萬元中，計香港証券交易所佔一千四百二十五萬元，金銀証券交易所佔三百五十四萬元，遠東交易所佔一千六百八十二萬元。茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	一九〇·〇〇	一九〇·〇〇	一八八·〇〇
（英倫登記）	一八六·〇〇	一八六·〇〇	一八五·〇〇
亞洲航業	九·〇〇	九·〇〇	九·〇〇
會德豐（除息）	一五·四〇	一五·四〇	一五·二〇
均益倉（除息）	四七·五〇	四七·五〇	四六·七五
九龍倉（除息）	三五·二五	三五·二五	三四·五〇
太古船塢	九一·〇〇	九一·五〇	八七·五〇
黃埔船塢	一一·八〇	一一·八〇	一一·七〇
上海船塢	二·三〇	二·三〇	二·三〇
置地	二三·五〇	二三·五〇	二三·二〇
信託	一二·八〇	一二·八〇	一二·八〇
聯邦地產	一·八七	一·八八	一·八五
鋼業	六·三〇	六·二五	六·三〇
（股權）	一·六三	一·六二	一·六二
港機工程（除息）	八八·五〇	八八·五〇	八八·〇〇
金門（除淨）	一四·五〇	一四·五〇	一四·六〇
四海	四·三〇	四·三〇	四·二五
均富利士	三五·五〇	三五·五〇	三五·五〇
壽德隆	四·二五	四·三五	四·三五
香港發展	六·五〇	六·五〇	六·五〇
保華	六·六〇	六·六〇	六·五五
城市酒店	二三·七〇	二三·七〇	二三·六〇
青洲英坭	三一·五〇	三一·五〇	二九·四〇
大酒店	二八·三〇	二八·三〇	二八·三〇
凱聯酒店	八·五五	八·五〇	八·三五
永高酒店	一一·四〇	一一·四〇	一一·二〇
美麗華酒店	一〇·五〇	一〇·五〇	一〇·五〇
富都酒店	一·五五	一·五五	一·五五
帝后酒店	四·二五	四·二五	四·二五
海港	八·〇〇	八·〇〇	七·八〇
油蔴地小輪	六五·〇〇	六五·〇〇	六三·五〇
天星小輪	一五·二〇	一五·二〇	一五·一〇
香港燈（除息）	二四·七〇	二四·八〇	二四·七〇
九龍燈	四〇·二五	四〇·二五	四〇·〇〇
中華煤氣	一七·四〇	一七·六〇	一七·四〇
電話（除淨）	二七·一〇	二七·一〇	二六·八〇
（股權）	六·九〇	七·〇〇	六·五五
九巴	三九·五〇	三九·五〇	三九·〇〇
中巴	三二·〇〇	三二·〇〇	三二·〇〇
先施	一三·〇〇	一三·〇〇	一三·〇〇
電車（除息）	一四·五〇	一四·五〇	一四·四〇
連卡佛	二七·五〇	二七·五〇	二七·四〇
太平洋	七·〇〇	七·一〇	七·〇〇
和記企業	二一·七五	二一·七〇	二一·七〇
（優先股）	一三〇·〇〇	一三〇·〇〇	一三〇·〇〇
和寶	六·二〇	六·二〇	六·二〇
（股權）	一·一四	一·一五	一·一〇
聯合企業	八·一〇	八·一〇	八·一〇
聯合汽水	七·六五	七·六五	七·六五
屈臣氏（除息）	八七·〇〇	八七·〇〇	八七·〇〇
生力啤	七八·五〇	七九·〇〇	七八·五〇
怡和	三八·五〇	三八·五〇	三八·二五
新英華	四·〇〇	四·〇〇	三·九〇
梅真尼	八·〇〇	八·〇〇	八·〇〇
利護家	四〇·〇〇	四〇·〇〇	四〇·〇〇
仁孚（除淨）	六·四〇	六·四〇	六·三〇
信昌	七·一〇	七·一〇	六·九〇
立興	三·五〇	三·五〇	三·五〇
太古實業	一五·二〇	一五·二〇	一五·一〇
遠東	一五·五〇	一五·五〇	一五·四〇
牛奶	六三·五〇	六三·五〇	六三·〇〇
橡膠信託	一一·六〇	一一·六〇	一一·六〇
聯合膠	二·九五	二·九五	二·九〇
環球電子	七·六〇	七·六〇	七·六〇
南洋紗廠	一三·八〇	一三·八〇	一三·八〇
南聯	一五·六〇	一五·六〇	一五·三〇
大利	八·〇〇	八·〇〇	七·九〇
南豐紗廠	五·四五	五·四五	五·四五
均隆	〇·九〇	〇·九二	〇·九〇
新馬	一二·五〇	一二·五〇	一二·五〇

（上表行情，係以香港証券交易所，金銀証券交易所及遠東交易所當日成盤爲據。）

渣打總經理上週末返港

【本報訊】香港渣打銀行總經理梅大衛在英國度假完畢，上週末已偕同夫人返回香港。

日本商品期貨交易行情表

大亞投資公司供應

五月十日星期一（下午）

品目	節數	五月份	六月份	七月份	八月份	九月份	十月份
乾繭（前橋）	上日收盤	44.18	45.33	45.85	46.06	46.25	46.18
	第一節	44.33	45.48	46.13	46.30	46.41	46.38
	第二節	44.33	45.60	46.16	46.30	46.58	46.46
生絲（橫濱）	上日收盤	115.85	117.50	119.78	120.50	120.33	120.50
	第一節	115.83	117.83	120.25	120.58	120.08	120.31
	第二節	115.70	117.66	119.81	120.46	120.30	120.40
雷虹紗（東京）	上日收盤	3.47	3.51	3.58	3.62	3.65	3.65
	第一節	3.49	3.53	3.59	3.62	3.66	3.66
	第二節	3.49	3.53	3.58	3.63	3.66	3.66
棉紗（東京）	上日收盤	3.53	3.51	3.49	3.48	3.48	3.47
	第一節	3.52	3.51	3.48	3.48	3.47	3.46
	第二節	3.53	3.51	3.48	3.47	3.47	3.47
毛紗（東京）	上日收盤	17.73	17.33	16.95	16.91	16.83	16.83
	第一節	17.51	16.88	16.68	16.65	16.61	16.58
	第二節	17.51	16.98	16.65	16.61	16.56	16.58
紅豆（東京）	上日收盤	232.66	225.50	224.00	225.00	224.33	224.16
	第一節	235.00	228.66	229.00	230.16	230.00	229.66
	第二節	234.66	228.33	228.83	229.66	229.66	229.66
	第三節	135.16	229.00	229.83	230.83	230.00	229.83
白豆（東京）	上日收盤	106.83	107.16	109.83	………	………	………
	第一節	108.16	109.00	111.66	………	………	………
	第二節	108.16	109.16	112.50	………	………	………
	第三節	108.33	109.50	113.00	………	………	………
幼砂糖（東京）	上日收盤	1.97	1.97	………	1.96	1.97	1.97
	第一節	1.96	1.96	1.96	1.96	1.96	1.96
	第二節	1.96	1.96	1.96	1.97	1.96	1.96
粗砂糖（東京）	上日收盤	0.68	0.70	0.70	0.70	0.70	0.70
	第一節	………	0.69	0.69	0.70	0.69	0.69
	第二節	………	0.69	0.69	0.70	0.69	0.69

布疋市勢穩健 台布胚成訂多
絲裡製衣廠需求增加

【本報訊】基於本銷廠家需求增加，補給活躍，昨日布疋市，做勢續呈暢好，現貨及期貨均多成訂。

據廠商消息，最近港產棉布供銷仍然凌緊，雖然最近新單較小接入，但出口付運依然活躍，實銷廠家需求亦殷，故現貨及近期貨仍乏大盤供應，布廠售價亦穩定。六八×六八扣布每疋振硬卅五元六角，一二八×六〇卡基每碼一元六角八分，四二×四四毛布盤九角五分。

台灣布現貨供應亦疏短，推製衣廠早期訂入的期貨，最近仍陸續有運到供應，現時四二×四四毛布現期貨，每碼仍以九角五分成訂，六八×六八扣布每疋爲卅四元，九〇×六〇紡胚每碼成九角六分。

日本特頭海棉，拆成暢活，「八〇×二〇」粗織花式貨四十四吋封每碼成四元四角，卅六吋封三元五角。一千號美人魚白色貨爲一元九角二分，四千號帝人爲一元九角八分。

南韓爵裡，製衣廠卡曲需料多，訂購活躍，現貨及期貨均多成訂，每疋爲廿三元五角及廿三元八角。

本港金鈔外幣行情表

五月十日（星期一）

項目	價格
（九九K金）	
開市	297.000
收市	298.250
最高	298.875
最低	297.000
（美鈔）	
大鈔	6.0025
普鈔	5.9975
（美電）	
最高	6.020
最低	6.010
（通天單）	
最高	6.0125
最低	6.0000
（日元）	
大紙（萬計）	166.250
細紙（萬計）	166.000

（雜幣）	
正鎊	14.43
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.74
加單	5.95
加元（大）	5.94
加元（小）	5.93
菲幣（大）	0.8475
菲幣（小）	0.8425
大坡紙	1.958
細坡紙	1.953
新勞啤（百計）	46.50
葡幣（每元）	0.98
西德馬克（百計）	168.00
法國新法郎（百計）	108.250
瑞士新法郎（百計）	145.00
泰幣（百計）	28.30
台幣（千計）	146.50
新金邊（千計）	42.00
仰光（百計）	34.00
西貢紙（千計）	16.00

美鈔市價轉順 金市牛皮帶好
尾盤成二九八·二五

【本報訊】昨日外圍行情休息無報，金市前市尾盤爲二九七·六二五。昨日上午開市報二九七·〇，最高報二九八·八七五，最低報二九七·〇，收市價二九七·六二五；息價汀加息八角九分，上牌現貨交收共一千二百五十兩。

下午開市報二九七·六二五，最高報二九八·六二五，最低報二九七·五〇，收市價二九八·二五；整日波幅爲一·八七五元，收市價與前市比較漲幅爲〇·六二五元；雖然國際貨幣滙率可作有限期的自由升降，但美元仍見報跌，所以港金市低開後即見躍升，走勢甚佳。

美鈔稍跌，大鈔報六·〇〇二五，普鈔報五·九九七五；美電最高報六·〇二，最低報六·〇一；通天單最高報六·〇一二五，最低報六·〇〇。

日元亦扳升，大紙報一六六·二五，細紙報一六六·〇；西德馬克漲幅相當大，由每百馬克兌一六六港元升至一六八，最高曾報至一七四；瑞士法郎之升幅亦大報一四五·〇，台幣報一四六·五〇，菲幣報（大）〇·八四七五，（小）〇·八四三五；西貢紙報一六·〇。

歐洲砂糖延期到港 糖市壓力並未減輕
拆家轉手沽出要虧本

【本報訊】歐洲砂糖原定本月初旬到港的，因爲輪船航行關係，改期本月十二日至十三日抵達，現時本港糖價偏低，拆家收貨轉手沽出，普遍要虧本。

據糖行人士指稱：本月中旬運到的歐洲砂糖，計有捷克、比利時、東德幼砂，都是今年初以高價訂購的，入口商全部沽出花貨，拆銷商是冒高價購入，現在運到，拆銷商收現後轉手沽出，每担虧蝕五、六元至爲普遍。

捷克幼砂，轉手碼頭交貨降價同拋，每担五十一元五毫，成出三十順。比利時幼砂，轉手碼頭交貨價格亦低，每担以五十一元七毫成出二十順。

東德幼砂，更難沽放，因爲復製商購入過多，倉內現貨轉手沽出十順，每噸價成七百七十元。

太古XA粗砂，價格較穩，每噸按八百四十元，SG幼砂，轉手柯打出貨每担振硬五十三元五毫，SGB幼砂轉手柯打出貨每担以五十三元成出十噸，四星特級幼砂轉手柯打出貨每担以五十五元成出十五噸，B麥豬油白砂轉手柯打出貨每担以六十二元成出五噸。

台灣特砂，價格堅穩，大盤每噸八百五十元，散拆每担四十三元。

米市昨交投暢 泰上米價回昇
每擔昇一元至二元

【本報訊】本港米市，昨日略爲回醒，正式開盤成交者八千餘包，所成之泰國上米價因疏而回升，新谷仔米每担升一元，上大米則升一元至二元半，大陸米價則企定，茲將是日成盤價總錄如下：泰國富貴花新大米每担成六十二元半，青牡丹新大米六十一元半，青牡丹舊大米五十八元，舊金鐘大米五十八元，青芙蓉大米五十九元半，金星大米六十一元半，青正大米六十一元零五，紅鸚鵡大米五十八元，青松竹舊三號米四十九元半。澳洲中包齊眉六十二元，小包齊眉六十二元。大陸新華南粘七十三元，舊華南粘五十九元半，油粘六十八元，西粘五十五元。

西藥市況平穩 本銷交投活躍

【本報訊】昨日西藥市，交投活潑，雖然進展不大，但本銷買家補給頗密，如蘇化那米粉、非拿士丁粉、利繳素、糖精及安息香酸鈉等，均多成開。

在本地藥廠補進下，蘇化那米粉做開活潑，英國五十公斤桶庄貨，每公斤成廿六元，東歐五十公斤桶庄貨，同爲廿六元。

東方 凱聲

下期 盛大獻映

懸疑刺激奇情巨片

The Mephisto Waltz

移植心胷够驚人！勾魂換魄！更神奇！

合演

環遊美洲最近回港照常診証：

吳石俊 中醫診所專科主理

本人去年多應美洲華僑，故延期回港，殊深抱歉，希爲同業之邀，作鼻耳喉癌經驗醫學專題講述，互作技術交流及吸取治療新法，並且在當地爲鼻癌病患者切底治療特多。

頭暈 腦 痛

耳 鼻 喉 癌

聖璐琦男女英文書院 招生

指考：英文中學一年級（FORM I）

報名：即日開始

考試：五月十五日（星期六）下午二時

校址：灣仔山邊台一A（由大道東99號傍通安街直上）

電話：七三二五五三　七三二五六三

監督兼校長：李福柱

香港 九龍 利瑪竇書院 擴校招生通告

本書院校董會有鑒於本港教育之需要，及歷年申請入本校求學人數衆多，早經擬定擴建校舍計劃，其中兩項定於本年八月間完成：

（甲）香港第二校：香港灣仔船街九至十五號新建校舍，定本年八月落成啓用。該校舍有課室廿二間，另圖書室及各科實驗室等，屆時將辦理英文中學，中文中學，及附設小學。

（乙）九龍第三校：茲爲配合學校發展，及加強教學效能起見，特於去年自行購置深水埗飛鵝街廿八至卅六號校舍一座，以替代九龍第三校所租用之大埔道七十號校址。現已增加各項新式教育設備，並定於本年八月遷入使用。該校舍有課室卅四間，及大禮堂，各科實驗室等，爲一現代化，規模龐大之新型校舍。

由於上述擴校計劃，本書院由本年九月起共有屬校五間，各校均爲本港主教府所承認之天主教學校，而行政措施及管教制度均屬一致。

本校本年秋季增加各級名額共一千三百五十名，茲將申請入學辦法附錄如后：

招考班級：英文中學：英中一至英中六（大學預科班）

英文小學：英小一至英小六暨幼稚高初班

中文中學：中一至中六（大學預科班）

中文小學：小一至小六暨幼稚高初班

報名地點：香港第一校：西營盤第三街一〇三號

香港第二校：灣仔船街九至十五號。報名處暫設聖母聖衣天主堂 OUR LADY OF MOUNT CARMEL CHURCH（由灣仔大道東永豐街轉入星街一號）

九龍第一校：深水埗海壇街一四五至一四九號

九龍第二校：尖沙咀山林道五號及十八號

九龍第三校：深水埗大埔道七十號（由八月起遷往附近鴨寮街廿八至卅六新置校舍）

詢問電話：K－813010　H－432724

專藥能補人生缺憾

京都太極堂藥廠超時代榮譽出品之一——

太極牌「五風丹」又名「羊風丹」獨有秘方，中藥製劑，保證特效，一服見功

本品係採用中藥貓頭鷹腦爲主藥，專醫卒然眩仆，昏不知人，手足抽搐，口吐涎沫，目上視或口眼歪斜，作五畜聲，發作無常。

購買注意　市面發現有假藥發售，本公司爲杜絕歹徒騙財害人，特將每盒加入辨眞券，券上號碼與盒外之號碼相符，並加封口證，購買者請將辨眞券填妥寄回順寧藥行批發部核對，詳細辦法均載該辨眞券內。（詳細說明書順寧藥行備索）

東南亞總代理僑豐貿易公司電話866601總批發順寧藥行電話869927經售處：九龍順寧道305順寧藥行。旺角西洋菜街30中英。官塘輔仁街99永安。佐敦道快樂戲院對面永興。荔枝角道194A李有記。北帝街26康民興。香港：大道中323百誠。英皇道245國都。育美興道390汕頭。洛克道272保國英。澳門：新馬路7號振興。

專藥能補人生缺憾！

保京都太極堂最新出品，獨有秘方，漢藥製劑，一服見效。

太極牌「聽耳靈」又名「耳聾丸」「耳鳴丸」

本品專醫　耳聾，重聽，蟬鳴，嘈雜，鑼鼓，水激，風吹，奇癢等一切耳病，老少咸皆合用。

購買注意　市面發現有假藥發售，本公司爲杜絕歹徒騙財害人，特將每盒加入辨眞券，券上號碼與盒外之號碼相符，並加封口證，購買者請將辨眞券填妥寄回順寧藥行批發部核對，詳細辦法均載該辨眞券內。（詳細說明書順寧藥行備索）

東南亞總代理僑豐貿易公司電話866601總批發順寧藥行電話869927經售處：九龍順寧道305順寧藥行。旺角西洋菜街30中英。官塘輔仁街99永安。佐敦道快樂戲院對面永興。荔枝角道194A李有記。北帝街26康民興。香港：大道中323百誠。英皇道245國都。育美興道390汕頭。洛克道272保國英。澳門：新馬路7號振興。

馬伕余榮貴証供完結
今由另一馬伕作証
彭利來增聘大律師

【本報訊】騎師彭利來、馬伕及無牌醫生等六人被控串謀遊馬欺騙公衆案，昨仍由蘇芬諾夫馬房見習助手余榮貴出庭作供，並接受辯方大律師之盤問，指出曾在馬房宿舍內見張勇華收取一疊五百元面額紙幣萬多元，張對他說：這是下注外圍贏了那場三寶搭飛快連贏位（每條派彩二百八十七元）。

證人證供大部完結，今日上午將由另一名控方新證人亦是馬伕出庭作證。

首被告彭利來，昨增聘一名大律師梁匡宇出庭，以協助原有大律師李俊。

開庭後，繼續由蘇芬諾夫馬房見習助手余榮貴出庭作供說：在去年一月二十一日，自從夜遊客那一場賽後，翌日下午在山光道，碰到張勇華及汪昌良等一班人，當時張勇華責罵我因何不「杜」夜遊客？張並說：「如你告訴其他人的話，我就對你唔客氣。」此後，張亦有再叫我去「杜」馬了。

檢察官問：因何不去報告有關當局？

證人答：因張恐嚇過我，故而不敢前往。

證人又說：我識陳鴻明又名黑飛（第五被告）及麥禮樞（第六被告），在六九年至七零年馬季，黑飛也曾和我談論過馬，但不記得是那一匹。至於牛波（第四被告）曾經一次在馬場內，黑飛指住牛波說：此人即是牛波。

證人說：因為以前曾經有好多人，多次在我面前提過牛波這個名字。

主控問：你知道有關「杜」馬集團的人馬嗎？

答：我時常都見張勇華與一班人在一起，我意料到這一班人便是「杜」馬集團。那班人就係汪昌良、大飛頭、歐國春、黃志勇、酒仔及寅良等。

在宿舍會見到張勇華 收大鈔萬餘元 說是贏外圍馬

證人又說：本來此一班人亦是賽馬時，負責在閘前處理各馬匹入閘及移動閘網等事。

證人又說：在去年一月十七日，第五場賽後，（按此場彭利來之三寶勝出，獨贏派彩二十八元三角，李家强之飛快亞軍）張勇華對我說：這場黑天鵝已「杜」咗。及賽後兩天，証人又在馬會宿舍內，親眼見到張勇華收萬餘元，全部為五百元面額紙幣，一疊原約三四分，張勇華並對我說：他在外圍下注於三寶及飛快連贏位（按是場連贏位派彩二百八十七元）所贏到的。

跟着由代表第二、五、六被告之辯護律師胡禮雄盤問，證人承認在一九六六年已和張勇華相識，他和張兩人同在騎術班習騎，畢業後一同升為馬房見習助手。其後，間中兩人有時因事發生磨擦。

大律師問：你兩人發生磨擦的原因，是由於你時常向張勇華借錢，於是因追討債項問題而致發生口角是嗎？答：我未試過向張借錢。問：你是否問中會同張由口角而動武？答：有是有，但很少。

問：你記否在去年五、六月期間，即在暑期休息前，你曾在馬房前和張打了一場大交？好多人都見到？答：不記得。問：那次你兩人面部都呈瘀腫及被擦傷，是嗎？答：我和張時常玩得好粗魯，無意中會受傷是會有的，但已不記得清楚了。

大律師問：你供說那次在山光道碰見張和汪昌良等一班人，當時張曾否罵你，但汪的證供中，却沒有提及，究竟有沒有其事？答：有。這是在夜遊客那場賽後兩天。問：你識丁乘坤、前馬會職工丁容之子，朱兆根又名細類，孫榮國又名馬騮頭這幾人嗎？答：識。問：當日你在成和道遇見張勇華及細孫和上述那些人在一起，你問他們去那裏？他們答去跳舞，你不請自來，即偕他們一道往金池舞廳去，是嗎？答：是他們叫我一齊去，問：何以你曾供說稍與丁朱孫那一班人陌不相識，而現在却承認是識他們？答：我所說是另一班人。問：在抵達舞廳後，你就走過去和張傾談，是嗎？答：不是，張就坐在我隔鄰。問：你向張借錢來作使用，張不肯，你就悻悻然離去，是嗎？答：不是。我唔中意向人家借錢，那晚是張叫我先走的。問：是否警方叫你供說將藥拋棄水廁內沖去，這麼你脫身與杜馬案無關，同時向你保證，如上堂作證，你便不會失去馬會那份職位，答：不是。問：其實張從來沒有叫過你去杜馬，這不過是你因和張曾發生打鬥而存心作一種報復，另一方面，你為了脫身之計，在如此這般壓力下，不得不這樣講？是嗎？答：不是。

中大同學會新員就職
馮秉芬爵士監誓
廿日在大會堂舉行

【本報訊】國立中山大學香港同學會，定本月廿日下午七時在大會堂酒樓舉行第七屆會長理監事就職典禮，暨盛大慶祝同學日大會，屆時將由馮秉芬爵士主持監誓，由油蔴地民政主任何薩璇頒發選任書，會後隨即舉行聯歡聯會，該會簽請留港同學校友踴躍攜眷參加，每位席卷十五元，購券地址共十五處。

香港中區：中環同文街十二號二樓滙寶祥、怡和街豪華大廈一〇〇室胡鑾華、英皇道二八五號北角醉瓊樓酒家潘作良，德付道中五十一號共昌大廈五〇二室田振南，華人行四樓三一二室何文聰，九龍區：彌敦道六五五胡社生行一五〇一室，鄧志新。彌敦道六九九快富大廈，五〇一室馮鎮。旺角港九潮州公學鄭守仁、陳禮傳，廣利道十一號崇正學校黃培才，紅磡佛光街G座二樓四十六號林興義，彌敦道三百號華盟大廈六樓G座，中大同學會。新界區：元朗商會學校鄭暉才，粉嶺公立學校吳源順，荃灣青山道信義學校陳冠成，沙田大圍鄉沙田公立學校羅潔藴。

該會第七屆職員表如下：名譽會長：袁文材、何耀光、胡文濟、江茂森、陳劍科、陳國軍、會長：甄子傑，副會長：陳榮賜、黃勵材，理事長：何文聰，副理事長：田振南、潘作良、林焄崖，監事長：馮鎮、，副監事長：吳欽堯、翟宗浩、黃達鏗，總務：蕭金活，財務：黃培才，福利：何嫦昌，會員：葉恭儀，康樂：鄧志新，宜傳：湛寶祥，學術：戴詩成，婦女：羅潔藴，理事：胡肇樺、鄭暉才、黃福鈴、吳壽頤、莫炯呈、關鏸琦、龍六章、陳禮傳、張啓瑞、林興義、吳源順、陳冠成、莫國光、駱晉申、鍾子雄、蘇卓明、袁體仁、吳海浦、曾滌非、劉哲暉、陳樹坤、歐鍾岳，監事：鄭守仁、謝順暢、朱盛荃、梁永樂、鄧冠雄、邱賓鴻、鄭淮國、周景伊。

格蘭公共關係 在日召開會議

【本報訊】格蘭廣告公司公共關係遠東區總監密契爾，上週末搭泰航赴台北及東京公幹。密氏留日期間，將安排在東京召開格蘭公共關係遠東區會議，屆時該機構分設在遠東六國的分機構經理將聚集東京開會。

在梯間械劫馬路箍頸
鬧市兩宗截劫 共損失萬餘元

【本報訊】港島灣仔及中區，昨日先後發生兩宗悍匪截劫事件，兩名汽車用品公司解款員欲將萬餘元現款交往銀行存儲時，在途中被飛型青年持刀截劫，其中一職員被刺傷，另一名四十餘歲男子昨午行經砵甸乍街，遭三匪箍頸，劫去現款五千元，幸無受傷。

首宗劫案發生於灣仔軒尼詩道一四九號寶華樓，昨晨十一時三十分，兩名在二樓大華汽車用品有限公司職員，正欲解款往銀行時，在二樓梯間被兩名年約十八、九歲，手持十四寸長刀青年從梯間跳下，劫去現款一萬二千五百元，並將該兩名職員挾持上四樓，其中一名職員向匪徒反抗時，為兩名劫匪毆打，匪徒得手後逃去。該公司職員馬上落樓向該公司經理往報警，警方派員前往調查，並把傷者送院檢查。

次宗劫案發生於下午三時半左右，一名四十三歲男子行經砵甸乍街近干諾道中時，突被三名年約廿七、八歲男子從後掩至，一人箍頸，另二人則搜身，結果他的褲袋搶去現款五千元，得手後逃去無踪。該男子驚魂甫定，即自行往警署報案。

禧利街火警
一層舊樓被焚

【本報訊】港島中區禧利街，昨晨發生三級火警，焚燬近一小時被消防局人員撲熄，幸無人受傷。損失財物現尚在估計中。

火警現場是港島中區禧利街二十九號至三十號一幢四層高樓宇，昨晨七時左右有人發覺上址廿九號三樓一間製紙袋工場有濃烟及火舌冒出，乃撥電報警，在七分鐘後升為三級火警，消防局派出四輛滅火車往灌救，經消防員努力灌救下，火勢在七時五十一分被控制，七時五十八分完全熄滅。

但由於仍有濃煙及報傳說失踪一伙人，故消防局人員仍在現場灌水，並派出烟霧隊入內尋找該伙住客。

據住該三樓一男子梁展鵬稱：昨晨七時左右，他被濃煙焗醒，看見屋內起火，馬上大叫火燭！並向天台走去，經過四樓時大拍四樓門，四樓姓湯一家人即一同往天台逃生，而住在天台木屋的姓梁住客聞說火警亦一起逃走。此後該四樓姓湯住客一直未見出現，至消防局人員救熄火警時，工作人員找尋住客，直至九時五十分該姓湯家人才出現。他們一家九口均能安全逃脫，無人受傷。

民航雷達站 遷往柏架山

【本報訊】俯覽九龍仔公園小山上之民航署雷達站，現已遷往港島之柏架山。該雷達有一巨大之旋轉雷達網。

雷達站建於一九六〇年，成為本港人所共知之地誌之一。該站設有馬可尼S二六四型雷達儀器，用於改善接近香港國際機場之航空交通。

民航署發言人稱：由於雷達站周圍之地形障碍，該雷達站所探測之範圍受到限制，該雷達站設立之初期，此種限制仍可被接納，但因有新開闢之飛行路綫通過該雷達探測之區域，而且經過本港之航空交通日見增加，故必須將雷達站遷至柏架山，以增進航空交通管制系統之效率。

據發言人解釋：雷達之主要用途，在加速航空交通之暢通。消除交通之衝突，及協助飛機飛向機場降落。

該雷達並可將分隔飛機與飛機之間之距離，減少至五哩，以增加航空交通管制系統之能力，在未有雷達可用之前，飛機之間之距離往往超過一百哩。

柏架山之新雷達站，位於海拔約一，七三三呎，共有兩間單層建築物。其中一間建築物內裝置雷達設備，屋頂設有雷達網，另一間建築物內則有一座發電機及一個變壓器。

新雷達站之建費約為二百五十萬元，其中一百五十萬元用以修理現有的長兩哩之道路，並興建一條長一哩之新路，俾車輛可通往雷達站，建築雷達站之工作由工務司署進行，而大東電報局則負責拆卸運輸及重新安裝設備，同時協助裝置若干附設之設備，以改善雷達之效能。

雷達站之舊址，將繼續由民航署使用，作各種航空服務，安裝利用儀器降落系統之滑翔途徑天綫等用途。

啓德安裝新儀器 飛機降落更安全

【本報訊】啓德機場將於今年下半年啓用新降落系統，使飛越人煙稠密的九龍城的飛機，更為方便與安全。同時，在天氣惡劣時，機場的容量亦可因而增加。

安裝各種新儀器的建築物，正由工務局計劃中。整個設備，包括導航塔等，共需款二百四十萬元。

因為目前使用的導航儀器及跑道的短小所以，大多數飛機，從長洲方面低飛後，須作視覺降落。

民航處發言人承認：在雲層低或視野不佳時，此種辦法仍非十分正確。同時，亦不能以不致阻延到埗飛機之速度，讓飛機降於跑道（除非天氣良好）。往年，平均有一百架次飛機，因天氣不佳，不能在啓德降落，改飛別處。

柏架山新雷達站之鳥瞰圖，新址不受周圍地形阻碍。背景為機場及指向鯉魚門之跑道。

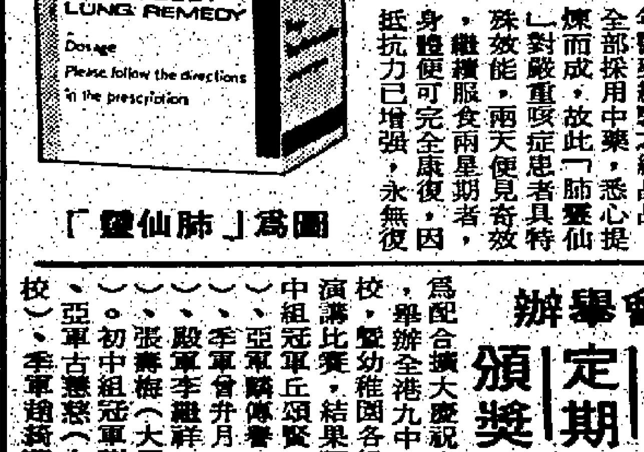
景福珠寶公司擴張 週末隆重開幕
董事長楊志雲主持揭幕

由本港紳商名流，金銀珠寶業鉅子所組設之景福金銀珠寶鐘錶有限公司，原為設於文咸東街之景福金舖擴張而成，新址在德輔道中卅至卅二號景福大廈，為新近落成之巍峨建築物，全部仿宮殿形式，古色古香，為美侖美奐兼而有之，為中區最特異突出之樓宇，該公司所佔用之樓下與閣樓地庫，裝飾之豪華別緻，亦屬巧思設計者，而所聘用之全部職員，均為經驗豐富，有禮貌且熟識各國及各地方言者。

該公司定本月十五日（星期六）下午二時舉行隆重開幕典禮，由董事長楊志雲主持揭幕典禮，並由正午十二時至下午三時設盛大酒會，招待來賓董事局同人鄭肇堅爵士何善衡、何添、利國偉議員、鄭裕彤、伍潔宜、馮堯敬、方潤華、姚思、鄭偉權、胡漢輝、李生澤、李書才、冼為堅、楊浩、何子棟、李西疇、楊秉正、楊秉賢、譚錫勳、楊秉堅、楊秉剛暨總經理楊林樹雲，副總經理楊秉勳、曾炎，秉副理楊章、蕭堅、馮慶，親任招待。

「肺靈仙」 醫咳專藥

據「肺靈仙」本港代理商稱：「肺靈仙」是漢堡雷諾製藥公司積數十年醫藥經驗之結晶品，全部採用中藥，悉心提煉而成，故此「肺靈仙」對嚴重咳症患者具特殊效能，兩天便見奇效，繼續服食兩星期者，身體便可完全康復，因抵抗力已增强，永無復發之慮，若輕微患者更藥到回春，身體衰弱者更宜服「肺靈仙」以增强體力，預防患病。港九各大藥房均有出售。



圖為「肺仙靈」

讀者濟助 區彩遺屬

本報讀者對於鞋匠區彩的不幸遭遇，甚表同情，連日來本報皆收到讀者寄給區彩遺屬的捐款，昨又續收到㈠伍先生一百元；㈡CHS十元；㈢羅銳三百元。希區彩遺屬見報後，携同證件到本報領取捐款。

校協會舉辦 演講比賽 定期頒獎

【本報訊】私立中英文學校協會進月前，為配合擴大慶祝青年節，舉辦全港九中、小學校，暨幼稚園各組學生演講比賽，結果評定高中組冠軍丘頌賢（德明）、亞軍關傳書（同濟）、季軍曾升月（寶宜）、殿軍李雞祥（同濟）、張壽梅（大同分校）、初中組冠軍謝徽宜（大同分校）、亞軍古惠慈（大同分校）、季軍趙錦蓮（大同正校）、殿軍陳敏兒（珠海）。高小組冠軍李志光（聖恩）、亞軍馬笑馨（聖恩）、季軍李成昌（大同分校）、殿軍彭月梅（聖恩）。初小組冠軍張祖進、亞軍劉桂芳（聖恩）、季軍余綺霞（大同）、殿軍許燕明（明志）。幼稚園組冠軍林振翔（聖恩）、亞軍姚慧儀、季軍崔耀宗（明志）。昨經該會決定聘元朗博愛醫院本屆主席蔡準主持頒獎，總理鄧文樊、張志剛等贊助，並定於本月十六日下午四時，在九龍太子道新觀酒樓三樓舉行頒獎典禮，經分函各評判員及報界人士屆時觀禮。

中外社舉辦 特價觀光團

中外旅行社聯同東京、新加坡分社及曼谷代辦處，舉辦暑期特價觀光團。該社所舉辦之日本、星馬泰旅行團特色多，除收費特廉外，旅程食宿均屬一流，以適應國人生活，採用最新冷氣坐臥兩用觀光車，節目新穎，並由精通英、粵、國語專人領隊導遊。

該社之「日本」組九州七日遊，收費二千一百五十元，本洲九日遊，收費二千三百元；九州及本州聯遊收費二千四百五十元；九州遊團定七月廿四及八月廿一日出發，本洲團定七月廿一及八月十日出發。「日本豪華觀光團」華語導遊組定五月廿二、六月五日、十九日、七月十日出發，收費二千陸百元；英語導遊組本洲八天收費二千八百元，本洲及九洲聯遊十二天改費三千四百元，每逢星期三及星期六準期出發。至於「星馬泰豪華觀光團」全程十天，收費二千陸百元，定七月卅一日、八月十四、九月十一、十月十六出發。「星泰七日遊」收費二千二百元逢星期六出發。

該社特價酬賓，機會不可多得，有意參加請移玉九龍彌敦道一百號東英大廈五樓四二二室接洽，備有精美詳細遊程備索。

日本「生產力」船 第一艘今天抵港

【本報訊】香港生產力促進中心，將於今日接待來自日本的第一艘「生產力船」櫻花號。

船上共有四百零五位來自日本各地的工廠管理員及初級經理。自橫濱出發，途經香港、台灣、沖繩等地，全程共十四天。這次航行的目的不但是使這些管理員和經理有機會在船上接受生產力技術訓練，更可以通過參觀外國城市和工業，增廣見聞。

這次獨特的生產力活動由日本生產力中心發起及負責組織，作為慶祝「日本生產力年」的各項活動之一。所有參加者的費用均由僱主負擔。

這艘船在本港逗留兩天。香港生產力促進中心已經為他們安排好參觀本港工廠及九龍與新界工業區，此外還會遊覽港島的風景區。

日本生產力中心則將於本月十二日在船上設宴款待一百名政府與工商界代表及本港的日本人士。

鴻恩書院 員生旅行

【本報訊】筲箕灣鴻恩英文書院，八日舉行修業旅行，由校長陳隆藝及校務主任游潔萍暨三十多位教師率領高年級中英文部學生四百餘人，前往大埔林村，作整日的野外活動，該校童軍一二四旅隨行担任服務工作。

該日行程活動，陳校長已拍攝成八咪厘七彩活動電影，成為該校課餘活動之紀錄片，具有重大意義，不日可放影供諸生欣賞。

深水埗街坊會慶祝母親節學生演講比賽，圖為該會首長與前三名獲獎學生合影。

深水埗坊會祝母親節 小學生演講比賽頒獎

【本報訊】深水埗街坊會為提倡孝道，闡揚母德，於前日在該會黃耀東堂舉行慶祝母親節大會，會中並舉辦小學生演講比賽。

大會於上午十時首先舉行學生演講比賽，參加有五十餘校學生，達八十人，由銀禧中學校長黃徐仲霞、崇正中學校長鍾偉光、葉德滋、洪肇平老師任評判，羅佩慈、鍾薇薇、趙美玉、羅淑賢等老師協助。比賽結果：冠軍黃開祥（潮商下午校）、亞軍朱美儀（北角坊會學校）、季軍黃秀珍（黃族宗親會學校），優異獎朱寶儀、廖寶萍（德貞）、郭漢光、莊愛玲（寶安商會學校）、姚惠明（潮商）、梅雯姬（荃榮）、杜美貞、吳楚平、何珍麗、杜桂芳（黃族）、黃立輝（鮮魚行小學）、林素珠（福華官立下午）、李鴻恩（新會商會下午）、馬玉齡（崇正附小）、張穎儀、蘇妙玲（深水埗坊會小學）、傅惠鳴、李美蘭（禮賢）、鄭淑平（崇真）、鄭淑珍（約荼）、陳小蘭（培立）、梁慧嫻（壽山）、麥惠儀（明志）。所有獎金由陳榮顧問捐贈。

慶祝母親節大會，於下午一時舉行，由婦女部主任黃陳智瑩主席致開會詞，備述慶祝母親節目的在樹立風氣，喚起人心，實對社會有所貢獻，對人羣有所幫助。繼由黃肇煒理事長報告籌備經過，并致送紀念品與評判員及派發母親禮物，陳榮顧問頒獎。最後，何英副主任致謝詞，禮成茶會招待。

參加慶祝會有該會首長理監事：黃伯芹、余近卿、陳昆棣、黃華、黃肇焯、莫華燦、呂榮光、余蓬棠、黃錦康、黃兆東、盧林、黃桂、陳源、陳智瑩、何英、盧朗天、羅兆彬、黃劍父、廖子强、伍旋操、方銘標、朱百祥、周啓明、羅佩珍、傅安、陳榮、李鐵平、陳鐵玲、李惠生、江嘉仁、黃卓堯、黎可正、李卓文、毛雨生、李潔梅、尹顯宗、黃榮光、蔡如淵、黃煊、姚炎、各校員生及母親共五百餘人。

灣仔社團定期宴賀 湛兆霖任太平紳士

【本報訊】灣仔民政區各社團首長，為加強彼此聯繫，藉以培植情誼起見，定於本月十四日（星期五）下午六時在英京酒家舉行「灣仔民政區各社團聯歡會」，并宴賀區內社團首長湛兆霖榮任太平紳士，及柬請灣仔民政署關佩英主任暨各官員為貴賓，聊表敬意，及藉以增進官民間之聯繫及瞭解，現登記參加人數甚為踴躍。

欖鎮同鄉會 慶祝母親節

【本報訊】欖鎮同鄉會，為宏揚母愛，提倡孝道，於前日下午七時在北角大榮館慶祝母親節，到有李文祺、陳星海、李秋霖、黃藻森、何汝文、黎雅倫、李桂海、李蕙芳、蔣國忠、蔣宣佩珍、李明添、梁玉臣、麥漢坡、陳家銘、李建華、余子良、許慶、李金洽、鄧錫、李奕泉等數十人，八時開會慶祝，儀式隆重。

會長李文祺致詞祝賀，略謂：「本會慶祝佳節，應注重對母愛如何發揮，對於孝道如何表敬．簡單的說：就是做母親的應該怎樣認眞教育撫養兒女，希望其將來成為一個有用之才。而兒女們又應怎樣孝敬父母，以慰親心，報答養育劬勞的厚恩。吾人必須了解到這個主要的意義，才不辜負我們慶祝佳節的願望。」隨由理事長陳星海，婦女部主任李蕙芳校長相繼致詞，旋即聯歡茶會，筵開數席，氣氛熱鬧。

童軍總會祝鑽禧 今晚演粵劇籌欵
輔政司主禮馮秉芬揭幕

【本報訊】香港童軍總會，為迎接光輝的鑽禧年，正積極籌募各項童軍活動所需之龐大經費。今晚八時正，在大會堂舉行鑽禧年粵劇籌募大會，由鑽禧團公演名劇「桃花湖畔鳳求凰」，屆時輔政司羅樂民爵士將親臨主禮，並頒贈紀念品，大會由會長馮秉芬爵士主持揭幕。七時十五分先在嘉禾廳舉行酒會，并由張玉麟夫人太平紳士主持一元獎券抽獎儀式，首、二、三幸運號碼，當場宣佈，其他號碼，將在報章發表。

參加盛會的嘉賓，將有官紳名流、各國使節暨熱心人士及文化界等千餘人。香港童軍總會風笛隊亦在大會堂演奏。主演該劇之演員，為響滿藝壇，演技精湛之：麥炳榮、鳳凰女、梁醒波、靚次伯、黃千歲、李香琴、陸忠玲、高麗等。到時會場當有一番熱鬧。

徵聘教席

嶺南學院為大專四年制在香港註册為非牟利機構誠聘英語系、生物系、數理系、化學系、商業系專任教席應徵者須獲國內外著名學府學位請親繕詳細學歷及工作推薦證明書與近照一張逕寄香港司徒拔道十五—十八號本院院長室

通告

嶺南中小學——過去二星期每日有數十位本港及海外家長詢問一九七一年度投考本校及寄宿事，請有志投考生注意各大報章六月一日開始報名，六月廿六日考入學試（英文部）七月十日考入學試（中小學部）簡章備索。

林摩結化

（主治）惡[illegible]　乳核腫痛　全身核症　無名痛核　表火成核　大核小核　淋注陰疽　一切核症　十足痊癒

此藥乃獨步秘方・用多種珍貴藥物製煉而成・功能流通經絡・化結消腫・排除核塊・無瘀之弊・有根治之效・痊人無數・患者癒及早治療・每瓶25元（仿單備索）

特約代理處：（香港）上環永樂街瑞昌・先寧・文咸東街信興・德付道西潮州・西環潮僑・灣仔莊士敦道梁國英・洛克道梁國英・波斯富街光明・跑馬地萬昌・渣甸街鴻昌・北角春秧街宜安。筲箕灣道39汕頭・202金星・成安街實芝堂・香港仔大道明華・（九龍）尖沙咀加拿芬道香檳・金巴倫・奶路臣街中正・佐敦道永興・上海街589和平・彌敦道98新世界・大埔道中正・花園街139仁心・山東街榮亭・北河街梁國英・荔枝角道352李有記・碼頭圍道・上海・青山道144華僑行・九龍城衙前圍道45・長春園・新蒲崗蘇街榮泰・官塘裕民坊永安・彩虹永濟・荃灣街市街濟仁等各大藥行有售。

總代理：大來行　電話 K814061 K853609

通訊處：九龍中央郵箱K三一一二號

皮膚病毒症狀似癬　男女隱現毒瘡紅粒

惡癬惡疾救星

普士蔓

[illegible]

隱形神耳牌 耳聾機

自動電子血壓計　立刻自動知道血壓高低　不用纏筒不需別人幫助

美國總統君曾用　經驗保用卅年

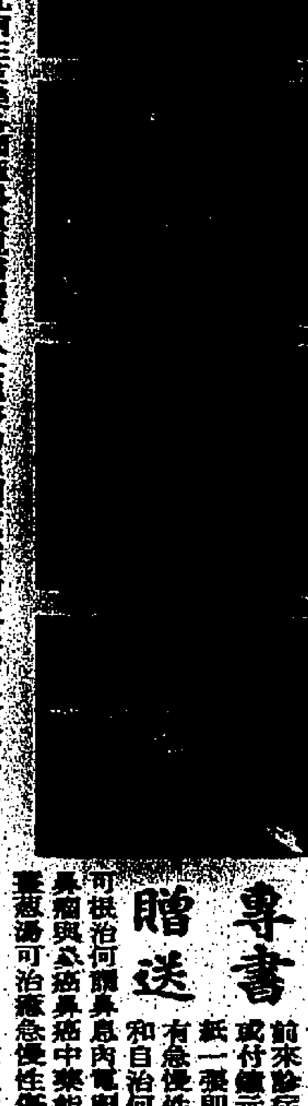
[illegible]

香港[illegible]街62號　九龍漢口道15號何揚[illegible]大廈二樓商場F17號

（頑症鼻炎影響鼻竇病圖）

諸君買藥　至要聲明　本醫出品

鐘禾　鼻淵丸



頑殘危症

普通急性傷風如不及早徹底治療日久則變為慢性鼻膜炎更漸漸而成為慢性鼻竇炎鼻膜肥厚不獨長流鼻涕鼻塞甚至鼻竇蓄膿影响眼耳腦部神經而至永久不聞香臭頭痛頭暈流眼水耳鳴膿菌流入喉間引至喉炎膿菌流入氣管引至慢性氣管炎哮喘故其遺害及全身為患無窮。此病在英美各國醫藥界人士已努力埋頭研究預防及根治之對策但直至目前西醫藥似仍無特效根治之藥物可以殺滅此種濾過性之病菌所有成藥無論內服及外用均可治一時但此種但治標之藥物多服更能損害神經有礙健康病者精神日衰身體抵抗力日漸減弱病勢更為日漸嚴重後果堪虞。本人十餘年臨床實驗採用我國藥水藥丸藥散內服外吸綜合治療功效奇著且能徹底根治不易復發使久病頭痛患者立刻痊癒舒暢身體日臻健康快慰危者有救殘廢者復元凡海內外久病不癒者電割無效至希留意。遠地久醫不癒之殘頑危症不能面診者，大可將年齡病狀治療經過詳細報告即可寄藥治療功效神速。

此丸採用中國名藥蒼耳辛夷當歸川芎白芷黃魚腦石天麻等藥提煉而成。舉凡一切急慢性傷風流鼻涕鼻塞鼻炎鼻竇鼻息肉均能見效，有益身體，無副作用，一服見效，忍耐服用，十足根治。男女老幼咸宜。馬來亞各地藥房均有代售每盒港幣十元，遠地病者不便門診或就地買不到此丸可夾附回郵寄港幣十二元寄奉試服一天見效。

專書 贈送

前來診症或付回郵一元或付鐘示鼻淵丸七彩招紙一張即寄贈一冊內容有急慢性鼻膜炎的服藏和自治何謂鼻竇炎怎樣可根治何謂鼻息肉電割可否根治何謂鼻瘤與鼻癌鼻癌中藥能治癒嗎中國之藿葱湯可治癒急慢性傷風鼻膜炎等篇

（中藥精治）

陳鐘禾 中醫

香港九龍油蔴地彌敦道四五四號二樓後座由四方街上樓電話八四八〇九五診症時間每日上午十時至一時下午三時至六時星期日下午休息出診預約

MR. JONES CHAN 454 NATHAN ROAD YAU MA TEI KOWLOON HONGKONG

被控藏毒屠工供述
會遭警員毒打
拳打脚踢下體被鞭

【本報訊】兩名屠房工人，被控藏武器毒品及拒捕等罪，昨續在北九龍裁判署審訊。控方証供完畢後，法官裁定兩名被告對控罪均須答辯。昨由首被告登証人台自辯，訴說在警署內被警員拳打脚踢，又以膠喉打下體。辯方証供未完，郭勵修法官將案展期五月十三日上午續訊。

兩名被告：㈠江恒，廿九歲，㈡林波，四十歲，均是屠房職員。控罪三項：㈠指首被告於三月十日，在紅磡藏有一柄三角銼；㈡指首被告抗拒警員李華根之合法逮捕；㈢指次被告於同日在蕪湖街九十一號外，藏有六包屬嗎啡類毒品。

兩被告否認控罪，延劉海慶律師轉聘山比納第大律師辯護，審訊中加聘女王御用大律師張奧偉出庭辯護。

首被告昨登證人台自辯時稱：三月十日凌晨五時，他往上班，與同事（即次被告）同行，當他們在蕪湖街擬截的士之際，突然有兩人走近，他懷疑對方為搶竊之飛仔，甚驚，乃進入成香茶樓躲避，結果為七三七號警員拘捕，當時七三七右手持槍，左手執住他的衣領，帶至次被告身旁。次被告已為另一警員五六四六號拘捕，加上手銬，他們行近時，警員解下次被告一隻手扣，改扣在他的手上，然後帶他們沿蕪湖街及漆咸道返紅磡警署。

首被告續稱：當日在茶樓內，他並非如七三七號警員所述手執三角銼，該銼實在抵警署及遭毆打後始看見，途中他未有以手柴鐵欄或不願同行。

在警署中被告經一房中，七三七號警員指他爆竊，問受何人「照」，又同夥者為何方神聖，他答稱無爆竊，無所謂「照」，他有正當職業，為長沙灣屠房工人，證件因屠房尚未發出而未備。他又謂如不相信，可撥電話查詢。該警員聞言，揮拳打他的胸部多下，又問當日準備做何事，他答上班，打死亦無法招認。對方又問在成香茶樓放下何物，他答無野，不信可往現場調查。

至此，五六四六號警員打他的胸部，問他在何處爆格，同夥者有何名堂，他答未做此等事，乃再被打胸及背部，他痛極蹲下，該警員着他起來，趕快招認，他答無做如何認，對方着他舉起兩隻脚，以黑色膠水喉打他的下體七下，他甚痛，請求停手，該警員指他「詐諦」，着又跪下俯伏地上，以鞋踭踏其背部六、七下，他痛得大叫，對方又叫高舉兩手，毆打他的兩側，又以雲力劈他的頭部。

首被告又稱：當時除該兩名警員外，尚有一人在房中，亦將他毆打，并着令不可大聲呼叫，稍後，他被帶往供有關帝之房間，問他招認否，他答不認，五六四六號謂認可免受打，亦不到他不認，隨即帶至原來之房間，再施毆打，當時次被告亦在場，五六四六號着他們自行商量，十餘分鐘後，他再被帶至關帝房，解下一手之手扣，由七三七號打手指模及脚印，最後着他簽名。其後被帶往看醫生及落案。

拆屋被控毆警案
六男女無罪
行為不檢各罰廿元

【本報訊】新界元朗理民府寮仔部人員，四月廿七日上午在元朗娛樂場大新街第九街內執行拆卸一間僭建咖啡室之際，突遭一群暴徒以木棍汽水瓶襲擊，致一名督察，兩名軍裝警員，六名工人，及一名市民共十人被擊傷，送往醫院救治。事後，警方增派警員到場，將八名男女拘捕，其後有一男一女被釋放，四男二工人楊志賢，鄧繁發，路志勳等出庭作証，分別供述當日案發之經過情形。

主審法官與干伞聆訊控辯雙方陳詞完畢，認為控方之證供，不足以支持對被告等之控罪，被告等當時根本無意對原告等攻擊，而被告等當時之所作所為，完全由於環境影響，一時憤激所致。因此，裁定首次被告被控非法毆打湯玉銘及阻礙湯玉銘執行職務等兩罪，及第三被告之被控毆打警察一罪均不成立，惟第三、第四、第五及第六被告，被控行為不檢罪則罪名成立，法官判每人罰款廿元，首次被告兩人無罪，當庭省釋。

被告六人：㈠姓陳，十六歲，㈡陳志娜，十八歲，住元朗遊樂場第九街二四七號，以上二人，係孿姊妹關係；㈢鄭強，廿四歲，住元朗遊樂場第八街無門牌木屋；㈣詹保順，五十三歲，住元朗遊樂場第三街一〇一號；㈤呂豐，卅八歲，住元朗四頭上高埔村十二號A；㈥高振輝，卅六歲，住元朗新區第二座大廈十六樓一五一八號室。

圖為澳洲航空小姐喜娜蓮在「慕蓮夫人」號留影

九廣鐵路採用澳洲製發動機

九廣鐵路局行走尖沙咀至羅湖間之火車，採用七座澳洲製造的機器，其中一座「卡拉」發動機，裝在「慕蓮夫人」火車卡上，已行走超過一百萬哩。

印尼華僑被控藏有
百元面額
假滙豐幣

【本報訊】一印尼華僑男子，涉嫌藏有一批假冒香港上海滙豐銀行百元偽幣，為警方揭發拘捧，昨在中央裁判署提堂，邢夫法官以案情尚待偵查，諭將案押候七日，被告暫無需答辯，還押由監房看管候審。主控當庭透露：本案於下次提堂時，可能申請移解地方法院審訊。

被告請求担保出外候審，主控反對，謂被告係印尼華僑，并非本港居民，在港又無職業，如准保釋外出，恐會潛逃。結果法官接納控方建議，拒絕被告請求，不准担保出外。

被告男子楊美德，卅歲，無職業，住北角英皇道。被控罪名：一九七一年五月七日，在鰂魚涌太古大廈十樓J五座，未經授權，藏有一批假冒香港上海滙豐銀行百元面額偽幣。

港工商經濟考察團
應邀赴義大利考察

【本報訊】義大利政府為推進香港與義大利貿易，特邀請本港重要工商業社團組成經濟考察團赴義考察，以期進一步發展港義商務，並邀請東泰貿易有限公司董事長李東海氏出任團長。

該團團員有西商會代表德惠寶洋行董事吳學光，大昌貿易有限公司經理黃鑄基，中華廠商會代表光宇製造廠有限公司董事黎廣宇，工業總會代表亞洲五金有限公司董事長吳樹熾，印度商會代表薛圖有限公司董事長薛圖，寶法德有限公司董事楊永棠，瑞興有限公司董事長古勝祥等。

據團長李東海氏表示：一九七〇年港義兩地貿易總額約為三億六千餘萬元，比較六九年增加百分之五十；年來香港製品品質一再提高，對於成衣類及時裝、玩具等項，尤有顯著之成就。義大利已開始向本港逐漸增加購買，而義國出品之手飾製品及機械、電器、汽車等，在本港亦甚受歡迎。故展望雙方貿易，尚大有發展餘地。該團經于九日晨乘搭德航機前往義大利，全部旅費均由義政府負担，屆時將由義大利對外貿易部招待，並將參觀該國各大工業機構，為期約兩週始行返港。

圖為義大利代總領事與團長李東海及各團員合照

偉士牌電單車
省油方便耐用

義大利出品之偉士牌電單車，特別省油，衝力強馬力足，上斜坡如履平地，堅固耐用，最適合本港道路環境使用，上班工作，假日郊遊，最為理想，可以分期付款，首期祇收三百元，香港總代理端馬力洋行，陳列室在香港恒生銀行大廈地下商場，九龍在亞皆老街一式〇號C地下。

萬國寶通分行
青山道分行開幕

【本報訊】萬國寶通銀行設於九龍青山道四二一號之新分行，昨日由長沙灣街坊福利會永遠名譽會長黃平漢之夫人主持開幕。

該行係萬國寶通銀行在本港之第八家分行，亦為設於九龍半島之第四家分行。

萬國寶通銀行發言人稱：「該新分行開幕之後，萬國寶通銀行將可應付長沙灣及荔枝角工業地區對銀行設施之日趨殷切之需求。」

同時，萬國寶通銀行現正準備將其皇后大道中之中區辦事處，遷往德輔道中廿八號日昌大廈。該臨時總部將於下星期一（十七日）開始營業。

萬國寶通銀行九龍青山道分行昨開幕，由長沙灣街坊會永遠名譽會長黃漢平之夫人主持剪綵，右為該行副總裁伊泰博，左為高級副總裁祈福及經理馬達成。（本報記者呂智明攝）

台楓團員繼續到港
海天總經理梁銓宴客

【本報訊】由蕭麟任領隊、夏台鳳任團長之台灣「台楓歌唱團」，大部份團員已抵港，前晚主辦者海天歌藝團總經理梁銓，在高雅酒樓設宴招待本港各報社、總編輯、中華旅行社、華僑旅運社、九龍總商會、工團總會、香港電影界戲劇事業自由總會、中國文化協會、各僑校書院、集成圖書公司、各大影業機構等首長，席間梁銓並介紹「台楓歌唱團」之歌星與嘉賓認識。

「台楓歌唱團」由台灣著名之電影、電視紅星及名重一時之歌星所組成，將於本月十四日正式在灣仔環球戲院公演，是日加開下午三時一場，招待全港新聞文化教育影劇各界。

四車損毀
兩宗車禍
無人受傷

【本報訊】九龍彌敦道與佐敦道交界附近，昨晚連續發生兩宗交通意外，三部車輛在該處紅綠燈前連環相撞後不久，另一部私家車又撞上路中鐵欄，幸均無人受傷。

據悉：彌敦道近佐敦道一間「國貨公司」門口，昨晚八時許有二輛私家車及一輛的士向尖沙咀方面駛去，但當交通燈轉為紅燈時，三車可能是煞掣不及，乃撞在一起，中間一部編號AL七九三三的白色私家車，車前及車後均被撞毀，前面的私家車後部受損，後面的的士則車頭受損，幸無人受傷。

在這宗意外發生未幾，對面馬路一輛向旺角方向行駛的藍色私家車，不知何故竟撞向路中鐵欄，右邊車頭受損，車上無人受傷。

於兩宗車禍發生後，彌敦道與佐敦道交界處的來往交通一度受阻。

文理書院港九兩校
聯合表演招待家長

【本報訊】文理英文書院港九兩校課外活動組合辦的聯合匯演，分別於前、昨兩晚在該校九龍禮堂盛大舉行，公開招待家長、來賓及學生等共二千三百多人。

該校向來重視學生的全面教育，除傳授與各學科有關的學問外，更在課餘時間給學生安排豐富多彩的課外活動。活動的內容，大致可以分作體育、學術、服務及文娛等四大類。據該校香港校長張黍冰女士稱：文理書院的課外活動，在組織上雖未算十分完善，在水準方面亦不算很高，但總算是豐富多彩。

兩晚演出節目，有中西樂器大合奏，學生歌詠，教師歌詠，口琴五重奏，教師小提琴獨奏、土風舞、英語及粵語話劇等。此外，該校並提前將九龍校舍開放，招待家長及來賓參觀校舍及課外活動圖片展覽。

歌唱家徐美芬
將演兩齣歌劇

女歌唱家徐美芬

【本報訊】剛於兩星期前，為「香港歌詠團」演完七場史特勞斯的輕歌劇「蝙蝠」的著名女高音歌唱家徐美芬女士，又排練曼諾蒂的兩套歌劇，獨幕喜劇「電話」和兩幕悲劇「靈媒」。

此次演出是由市政局和雅樂社合辦，盧景文策劃和導演，雙鋼琴伴奏由蘇茅良和屠月仙担任，徐志宇負責舞台監督，主要演員除徐美芬外，尚有男中音黃飛然、舞蹈家劉兆銘、女中音施麗蓮（西人）、女高音貝哉絲（西人）、女大高音山下河若（日本人）、男中音麥堅尼（西人）和女高音呂婉霞等，將於本月廿二日（星期六）和廿三日（星期日）晚上八時半，在大會堂音樂廳上演，票價分十元、五元、和少數一元券，在大會堂、通利琴行、謀得利琴行和鑾聲琴行有售。

天氣與潮水

吹和緩東南風，日間密雲，間中有驟雨。最高氣溫為攝氏二十七度，昨晚十一時室外氣溫為攝氏廿四度，濕度為百份之九十一度。

高潮：上午九時五十九分

低潮：上午三時四十五分　下午五時三十分

深夜堅尼地道驚人劫案
洗劫女子推落車
兩悍賊駕車逃去

【本報訊】一名中年女子，昨晚深夜在堅拿道西近灣景道上車時，突出現兩名飛型男子，將車截住，然後將車挾持駛至夏慤道，將她身上百多元吻幣及若干港幣掠去後，並將她推下路邊，將車駛去。車主於被推下車時，手部及鼻部均受傷，報警後被送院敷藥。

據悉：該女子名雪英，四十四歲，住灣仔高士打道二三一號某樓，事發於昨晚十一時左右，當時她正擬登上停在堅拿道西近謝斐道一部編號AP九三×六的私家車時，突有兩名飛型男子出現，登車以利器向她指嚇，勒令將車駛往夏慤道，車主在利刃指嚇下，不敢反抗，迫車至該處時，兩名匪徒即下手將她內有百多元吻幣及數十元港幣手袋掠得，然後將她推下車，乃將車駛去。車走於事後扶傷報警，警方目前正追緝該車及兩匪下落。

第八次賽馬次天煞科戲
分場配磅公佈
全日八場報名馬踴躍

【本報訊】本季最後一天賽馬——第八次賽馬次天八場比賽分場配磅，昨經馬會評定公佈，定本週末（十五日）下午二時開跑，賽畢，本馬季便告結束，到十月九日始重張旗鼓。

八場賽馬之中，有四場報名馬達十四匹，一場十三匹，尚有三場則為九匹？由於時在季尾，出馬多，龍爭虎鬥，又有可能像去週末一般，冷門迭爆，故刺激性頗大。

第四班的人之星，七班的飛渡，被評負一五〇磅，與飛渡同場之中發白一四九磅，其餘各場比賽，以一四八至一四五為頭磅，第二班的倍麗負一四三磅，已被列為頭磅。公佈之分場配磅表列後：

第一場 第四班 六化郎四十碼（紅牌生套）

馬名	磅
犀利	一四七
感恩	一四三
祈福	一四二
珍寶	一四一
妙趣	一四〇
吉利星	一三八
特快車	一三八
寧靜	一三七
佳音	一三七
衆望	一三六
百戰	一三四
馬來之星	一三一
熒惑	一二五

第二場 第七班 一哩

馬名	磅
光亮	一四五
威力	一四〇
淑女	一三七
鳳凰	一三六
優景	一三六
微笑日	一三五
快樂年華	一三四
寶貝林	一三三
飛蹄	一三二
美境	一三二
金玫瑰	一三一
瑞龍	一二九
東方勇士	一二七
雙福	一二五

第三場 第二班 一哩

馬名	磅
倍麗	一四三
神駒	一四〇
全滿	一三六
幸運寶	一三四
慈心	一三三
幸運星	一三〇
大會日	一二八
再勝	一二六
大班	一二五

第四場 第九班 六化郎四十碼

馬名	磅
獵神	一四八
三與四	一四四
黑帶英雄	一三三
一枝獨秀	一二八
波草	一二七
及時趕到	一二七
滿堂紅	一二五
原始神	一二五
獎品	一二五

第五場 第四班 六化郎四十碼

馬名	磅
泰極	一四六
繁華	一四四
銀輝	一四三
愛爾蘭假期	一四二
太白金星	一四二
喜得你	一四一
勝勝	一四〇
愛運佳	一三八
信德	一三八
大飛俠	一三七
好盈利	一三四
歡趣日	一二八
生日餅	一二七
順利	一二五

第六場 第七班 一哩

馬名	磅
飛渡	一五〇
中發白	一四九
馬寶	一四八
虎跑	一四四
谷中公主	一四二
快達	一四一
新希望	一四〇
得法	一三七
飛沙	一三五
東山少將	一三〇
萬紫千紅	一二九
飛燕	一二六
益泰	一二五
喜勝	一二五

第七場 第二班 一哩

馬名	磅
道個	一四六
一氣呵成	一四四
博德	一四二
儲金	一四〇
凱靈登	一三九
幸運女	一三九
再一星洲	一三一
足水	一三〇
霸王女	一二五

第八場 第四班 六化郎四十碼

馬名	磅
人之星	一五〇
快樂之神	一四六
常勝馬	一四五
眞叻	一四四
新市場	一四三
龍威	一四一
星月	一三六
勤力	一三五
大俏人	一三四
美麗	一三三
愛利安	一三二
黃石	一三一
有利	一二七
至顏	一二五

圖右起：許華禮、傅雷、貝蘭、徐湯銘。

姬仙蒂婀經理抵港

法國姬仙蒂婀香水及化粧品公司出口部經理貝蘭昨八日晚抵港，作為期一週之業務視察，並與總代理飛達有限公司商討有關推銷及發展計劃。到機場迎迓者有蒂婀公司之薛華禮、飛達公司之傅雷及徐湯銘等。

茅瑛今晚上電視
介紹新片鬼怒川

圖為嘉禾巨片「鬼怒川」的茅瑛

嘉禾當家花旦茅瑛，今晚七時卅分出現電視螢光幕上，接受電視台的訪問。

茅瑛自從台灣拍完「鬼怒川」外景來港之後，一直為影迷擁戴和想念，尤其最近她在拍「五雷轟頂」時，受傷至脊骨脫臼之後，更引起影迷對她的關懷。麗的電視為她的處女作「鬼怒川」即將公映之前，作了實地訪問。

茅瑛在該訪問節目中，除了攜帶有她在「鬼怒川」打鬥時的片斷之外，並詳答節目主持人，有關她如何在「五雷轟頂」中受傷的經過和怎樣與病魔惡鬥的經過。

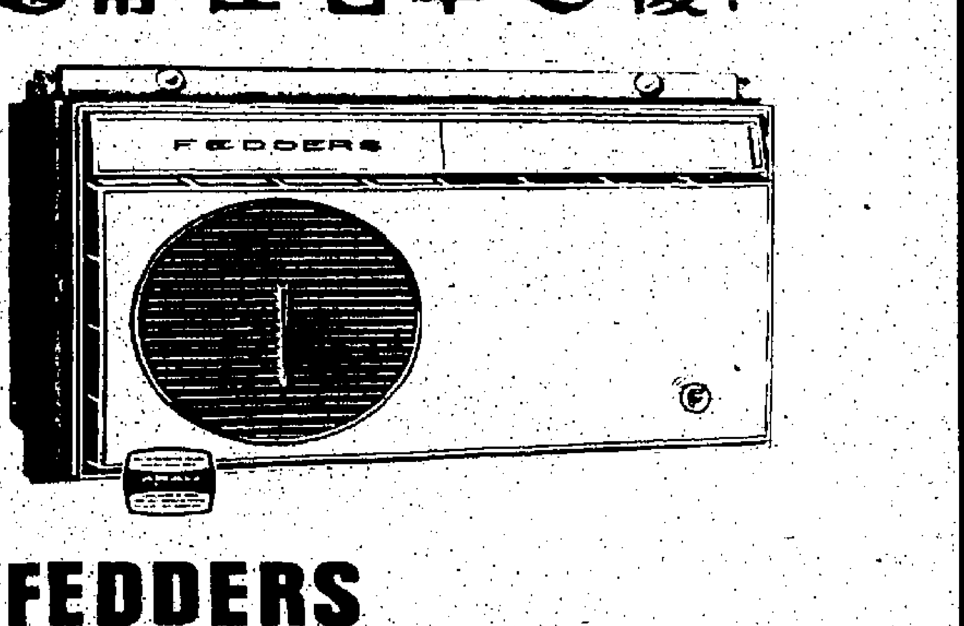
「鬼怒川」一片已定期於明日在嘉禾院綫十推出。

八月大男嬰
墮樓慘死

【本報訊】九龍甘霖街三號廣豐大廈十三樓O座，昨晚發生一宗嬰兒墮樓慘劇，一名八個月大男嬰，不慎從住所窗口跌下，當場身受重傷，送院後已告不治。

死者名郭天志，僅得八個月大，與其父母及一兩歲大兄長同住上址閣仔，死者之父為一名清潔工人。據悉：昨日下午六時許，死者雙親俱有事外出，祇剩下死者及其兄在家，屋內有兩扇窗，其中一扇是開着的，死者不慎從窗口跌下，後其兄走告同屋住客，結果在地下天井發覺死者倒臥血泊中。

本機亦會損壞....
通常在七年之後！



FEDDERS
美國 發達牌 冷氣機

不錯，像所有機械產品一樣，最後必然會損壞的。但一般來說，很少會在頭七年內就損壞，這豈是不錯吧？有一點要注意就是大多數人都認為一部冷氣機之正常壽命是五年的。

當閣下最初購買「發達牌」冷氣機時，或許覺得它的售價稍貴一些，但事實上它會比其他牌子之冷氣機至少耐用五年以上。即是說，當閣下擁有一部「發達牌」冷氣機，在未來十年內，你根本不會再想購置另一部新的冷氣機。

請到各大特約電氣零售商參觀及選購

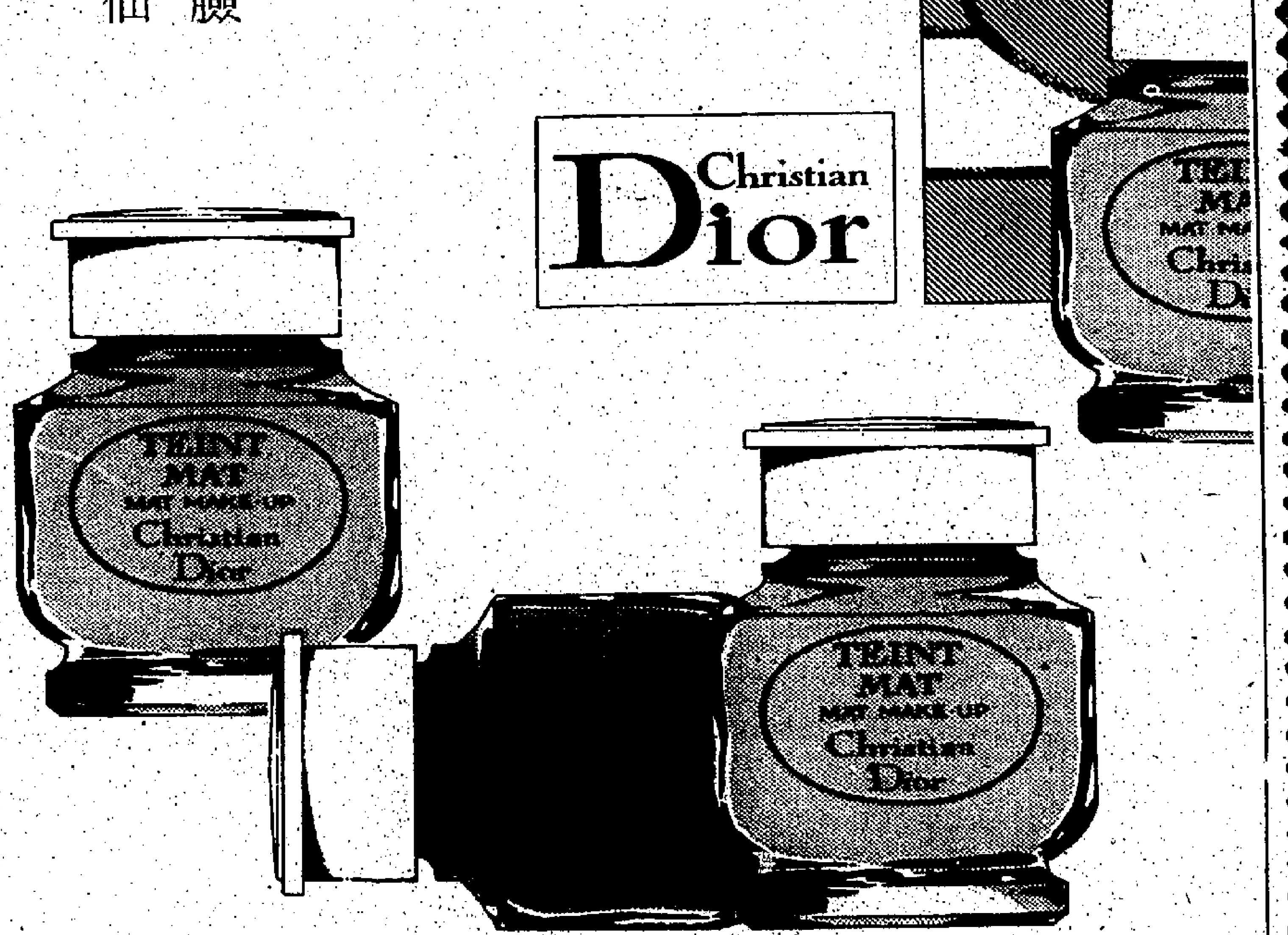
總代理 通隆有限公司

香港：於仁行地下商場 電話：226001　九龍：彌敦道二三八號 電話：680081

（星期日照常營業）

姬仙蒂婀 化粧品

蒂婀敷粉臉
嬌艷勝天仙



Christian Dior

致謝

敝行昨日舉行開幕典禮，荷蒙長沙灣街坊福利會永遠名譽會長理事長黃平漢夫人剪綵復承同業先進各界友好貢臨指導謹此

萬國寶通銀行

長沙灣分行行長馬建成謹啓

地址：青山道四二一號

離奇失踪小童 水塘撈獲屍體 並無被害跡象

【本報訊】在日前和兩名同件往筆架山水塘遊玩而離奇失踪的男童，經警方兩日來在該處打撈後，屍體已在昨午被發現，後經其家人到場辦認，證實為上星期六神秘失踪的陳傑祥。

死者名陳傑祥，十四歲，五呎四吋高。就讀於鄧鏡波中學中一級，與父母，一兄及三弟妹同住於筲箕灣太安樓五五×室。父為建築工人。

當日死者失踪前，曾相約兩名鄰居到筲箕灣鯉魚涌游泳，但死者因不諳水性，沒有下水，祇在該處附近水邊玩耍，而兩名同伴陳某和力某則在水塘捉魚和游泳。至三時左右，陳某和力某游完水後提議在附近捕捉「金絲貓」，而死者則仍在水邊捉魚，但當兩名同件步行只約數十碼，突遇數名年約十五六歲的飛仔衝出，用一把生銹的油漆鏟恐嚇，並喝令他們交出財物，但因二人身上並無金錢，飛仔將他們毆打數下後，便將他們放過，於是二人急急逃去，但因為他們驚惶過度，並未有留意到在數十碼外的陳傑祥。兩人飛跑回家後，並沒有將被刧的事告知家人，至六時許，失踪的男童並未見返家，其父母於是向兩名偕死者一同遊玩的同件查問，才揭發此日神秘失踪案件。

死者的父母於是往警署報案，警方據報後即往現場搜索失踪者，但全無音訊。死者的父母並且驅車在附近一帶追尋，但一樣不能發現死者。經過兩日來的日夜搜索，終於在該水塘發現死者浮屍在水塘，後經警方人員打撈後送往殮房。據警方報導，屍身上並無任何傷痕故認為死者的死因並無可疑。

本港應邀出席國際勞工會議 勞方後天選舉代表

【本報訊】香港業已接受邀請，派遣一個由三方面組成的代表團，出席國際勞工組織於本年十二月四日至十五日在伊朗德黑蘭舉行的第七屆亞洲區會議。本港代表團包括有政府代表兩人，資方及勞方代表各一人。

勞工處曾於四月初去函已經登記的職工會，邀請他們提名勞方代表一人出席該會議，至截止日期，共接獲提名函十一封。因此，需要進行投票，並定於本月十三日上午十時半，在九龍伊利沙白中學舉行投票，以便在被提名之候選人中，選出一人為該會議的勞方代表。

勞工處通函已登記的職工會，邀請他們參加上述秘密投票，每間職工會祇可派一名代表於規定之時間前往伊利沙白中學，該代表必須攜帶該通函及一封由其所屬工會的主席代表各該工會理事會所簽署之授權書，每間工會限定祇有一張選票。

偽披索極難分辨 菲疑香港印製 派員來港調查

【本報訊】傳製造偽菲幣「披索」的大本營設在香港，菲律賓業已決定派遣一個調查小組，於下週來港，並要求本港警方協助偵查，務求掃除該類製造偽鈔的組織。

據菲律賓國家調查局長鮑加林在馬尼剌稱：菲警方決定派員赴港，是在過去數天在菲律賓各地施行突擊搜查之後，有一次在宿務郊外一華人住宅內發現一批未切的偽披索，它們的面額是十元、廿元、五十元。從調查所顯示，這些偽鈔皆在香港印刷。菲方發現的偽鈔，與香港警方過去所搜獲的偽鈔相同，足證兩地的偽鈔是同一偽鈔機關所發出。

他說：由於偽鈔仿效精美，即使專家一時大意亦難辨認，馬尼剌警方已獲知偽鈔偷運入口的方法，有些是由偽鈔機關派人偽充遊客，帶來馬尼剌，有些則由郵寄。他又說：倘菲警方將此案偵結告一段落時，將會把「偽披索」寄來本港，要求港方協助偵查。

而本港警方公共關係科昨日向本報記者表示：有關此項消息，警方暫無可奉告，因此事如屬真確，則為透過國際刑警組織辦理的，且屬於機密者。

新填地街一段 明起改直通道路 交通繁忙時不准上下客貨

【本報訊】交通處長薛璞宣佈：介於衆坊街與旺角道間的一段新填地街，將由明日（星期三）上午七時卅分起，採用直通道路制度。

薛璞解釋稱：除九龍巴士公司的巴士外，所有汽車每日由上午七時卅分至上午九時卅分，及由下午五時至下午七時一段交通繁忙時間內，均不准停車上落客貨。屆時有關地點豎立交通標誌，以指導駕車人士。

上述制度已於一九七〇年十月十八日在單程向南行車的上海街施行，並證明成功，因此考慮在其他區域施行該種制度之前，在與上海街平行而單程向北行車之新填地街施行類似的辦法，係合乎邏輯者，此種制度，可使九龍此一區域的北行及南行交通，在繁忙時間內大為改善。

當局經已觀察公共小型巴士在新填地街活動情形，而交通處認為當實施直通制度時，小型巴士經營者將不會受嚴重影響。目前公共小型巴士在新填地街上落人客的數目，不及上海街未實施直通制度前上落人客之半數。

介於新填地街與上海街間的橫街，若干私家車泊車位將予以取銷，這些橫街將豎立「不准停車等候」的標誌，以便公共小巴士可於交通最繁忙的時間在離開新填地街及上海街之處，有更多地方上落人客。當然，小巴將獲准於交通非繁忙時在新填地街接載人客。

現時，石龍街附近，毗連新填地街一處地方係准許貨車在交通繁忙時間上落貨物，而在非交通繁忙時間內，貨車可以在新填地街上落貨物。

中大科學館明年啓用 建費千六百萬 英政府資助三百餘萬

【本報訊】據香港中文大學昨日透露：英國政府現已正式同意，以二十五萬英鎊（合港幣三百六十二萬五千元）資助該大學，作為興建一座嶄新科學館之費用，是項捐贈，早已於一九六四年與李校長取得原則上之協議。現該款將可立即撥出，專供該科學館在本年內購置來自英國或本港物品與服務費用之需。

中大科學館，乃該大學在沙田新校園興建中之最大建築物，樓高四層。作工字形。兩旁樓宇用作各系之教室、實驗室及辦公室，其中央部份為各系公用之大小講室，實用面積為二十萬零六千二百平方尺。其全部建築費，包括英國捐款在內，預算達港幣一千六百五十萬元，不敷之數，悉由香港政府撥付。

科學館之設計，係採用最新式之建築原理。該樓之中央部份，採用最先進「預應力」鋼筋混士結構，其扇形階梯式之各講室，由一核心向外伸展，以單臂狀懸掛於一沉箱圓筒上，使各講室下之地面因無遮閣支柱之阻碍，得以開朗視綫。

該館分兩期興建，首期計有十六萬二千平方呎，預定可於未來六閱月內完成。全座科學館，應可在一九七二年啓用。屆時一切理科教學及研究工作，將可聚集此新穎館址內進行，以求貫徹中文大學之政策，即在合理及可行範圍內，集中人力物力，而達致人盡其才，物盡其用之宗旨。

香港中文大學校長李卓敏博士，對於英國政府之鉅額資助，表示感謝。並認為此舉乃英國政府對於中文大學發展計劃，深具關切與信心之象徵，至足令人振奮。李卓敏表示：中大校址擴建工程，進展迅速，諒不久將成為本港勝地之一，足使社會各界人士引以為榮。

圖示香港中文大學科學館透視圖。

本港銀行界巨子表示 共同市場對貨幣措施 香港經濟無重大影響

【本報訊】歐洲共同市場國家財政部長議決，准許會員國貨幣滙率作有限期自由升降消息傳出後，已普遍引起本港人士矚目。該項措施，對於本港經濟，與及對外貿易，到底將會有何影響，更是本港人士所熱切注意問題。為此，本報記者特就此等問題，向本港多位銀行界人士提出詢問。

對於歐洲共同市場國家此項措施，本港商界人士目前多見仁見智，有認為對於本港經濟，暫時不會產生重大影響。但亦有認為此次風潮，對於外滙方面短期內雖然不會有重大變動，但實業股票則將會產生敏鋭反應。

此外，亦有認為共同市場國家此項決議，對於目前世界貨幣不安局面，有穩定作用。

香港上海滙豐銀行聯合經理沈熙瑞指出：對於歐洲共同市場會員國准許會員國貨幣，採取浮動滙率事，對於本港經濟，暫時無重大的影響，原因之一，是西德市場的行情未明，無法即刻明瞭詳情，故尚待其外滙市場重開後始知曉。

他說：與本港在出入口貿易交往的主要國家是美國、英國及日本，根據報導，美國對美元滙率皆保持不變，而本港在外滙貿易上，也不會受到太大的影響。

沈氏並分析說：目前瑞士法郎兌換率漲了百分之七；奧大利則高了百分之五點五，這對本港與上述兩國有貿易的商人，當然會有微小的損失。又根據行情，西德馬克也略有高漲，若購買西德的機器與原料等貨，所付出之錢當然會比以前多一些；但返過來說，西德購買本港的貨物時，於比例上超過了許多；同時，在雙方出入口數字比照下，均不超過美、英、日三國的任何一國，照以上諸項理論推論，對本港經濟來說，並不會有很大的影響。不過，他認為目前討論此項問題，可說言之過早，詳情若何，尚有待外滙市場重開後才知。

渣打銀行華經理容允恭則認為：現時所得資料尚屬初步，就香港現時環境來說，不願對此發表任何討論。

容氏表示：現時所存在着的問題，是西德對滙率採取有限期性的自由浮動，祇是一種技術上暫時緩衝的手段，固然可以對現時金融局勢作一短期性的應付，惟仍然存在着的核心問題，美國的經濟危機及西德馬克以至日圓隱伏着的升值問題，是否能就此拖過，則仍然為一般社會人士所關心者。現時的浮動滙率，簡言之，即是美元的變相貶值，在這有限期限過了以後，會否真的導致美元的官方貶值，就要看今後數週的發展。就香港本身而言，這種投機性極重的經濟風潮，相信不會對香港很大影響，外滙方面短期內亦不會有任何重大的變動，因香港本身有穩定的經濟基礎，且與流動美貨的牽涉不大，但實業股票對此將會產生敏銳反應，將會是極有可能的事。

東亞銀行總經理簡悅強在談及該項問題時表示：香港的經濟及金融市場，在目前短暫的時期內，是不會因歐洲共同市場國家的財政部長會議通過准許會員國貨幣滙率自由升降而受到影響，因為香港是隸屬英鎊區的緣故。

但是，由於英鎊是跟隨美金而調整滙率，故一旦美金因馬克自由升降有所調整後，英鎊勢必會隨之調整，屆時，香港就會受到影響了。

簡氏又說：本港在今晨才開始試行共同市場會員國貨幣滙率有限期的自由升降，他要在今晨獲悉馬克的自由升降程度後，才可以預測影響本港的程度。

恒生銀行一發言人表示：共同市場的決議，對世界目前貨幣市場的不安局面實有「穩定」的作用。

該發言人謂：本港美金的兌換率將不會出現大幅下瀉的現象，雖然香港的兌換率是根據外滙市場而定，但香港將不會受太大的影響。

控告僭建屋宇案 徙置處發表聲明

【本報訊】徙置事務處發言人昨日說：根據徙置法例（港例第三〇四章）第九、十一、十二及十三段該處有權拆除在官地或已有人承租土地上的一切違例建築物，將違例建築物內的居民遷走及將所有物料充公。

發言人稱：該處執行此數條法例所賦予的權力，迄今尚未有任何法官表示懷疑。

日前，一名荃灣裁判司所提出異議的，是該處根據簡易犯罪法例，將違例建築物所有人控於法庭時，應否先得律政司許可的問題，關於此點，徙置事務處現正徵求律政司的意見，俾將疑點澄清。

因此，徙置事務處目前仍如常繼續執行管制僭建屋宇工作，所有違例建築物依法均在拆除之列。該處唯一暫未繼續進行者，是暫時不將違例建築物主提控於法庭，俾等候澄清法律疑點。

四賊爆竊遊艇 管理員被刺傷

【本報訊】一艘停泊在九龍油蔴地避風塘的遊艇上，昨晨被四名竊賊潛入，擬乘管理員不備之際，下手偷取船上貴重物品，正欲有所行動時，為看管遊艇的管工發現，雙方發生糾纏，結果管理員受傷，竊匪則相繼逃去，案由警方處理中。

被竊匪刺傷的管工名朱秋齡，廿八歲，為「亞洲夫人」號遊艇的管理員。

據說：事件發生於昨晨七時左右，「亞洲夫人」號遊艇停泊於油蔴地避風塘內，被四名竊賊乘朱姓管理員不覺時，潛上該遊艇，準備下手掠奪艇上名貴物品與設備之際，為傷者及時發覺，上前加以制止，四賊不但不及時逃去，反而衝上前向傷者襲擊，事主情急之下亦奮起抵抗，無奈寡不敵衆，對方並取出利刃揮舞，結果事主左眼角被刺傷。

美農產品銷港 今年超過五億 食品展覽定期舉行

【本報訊】「香港居民生活水準提高，大米的消費量已減，大多數中等家庭都擁有雪櫃，家庭主婦亦逐漸習慣食用凍肉類及其他雜糧。」

以上為駐港美國領事館農業官華仙柯昨午在美國會所「為美國食品展覽會」所舉行的記者招待會中指出：在一九七〇年香港成為美國農產品出口的第十個最大市場。以每人平均消費計算，香港人食用美國農產品的數量僅次第加拿大，並列全世界於二位。基於上述原因，美國政府農業部特在香港舉辦「美國食品展覽會」。

根據駐港美國領事館農業部的估計，今年本港入口的美國農產品總值將達到港幣五億一千萬元左右，此去年增加約百分之三十。

華氏謂：從過去五年香港的入口統計數字可以看到，香港的消費者對食品的選擇已有顯著的改變。例如：大米的消費量從一九六五年的平均每人每年食用二百零六磅，到一九七〇年時已減至一百八十磅。

香港居民由於生活水平提高，雪櫃已成為每個中等家庭必備的用品，因而也改變了購買食品的習慣。香港的家庭主婦已逐漸的習慣食用速凍的肉類，一九七〇年，香港入口的凍雞達四千一百萬磅，較一九六五年的一千零三十萬磅增加了三倍。同樣的，一九七〇年入口的速凍鮮菜由一九六五年的七十二萬四千磅增到一百九十六萬三千磅，速凍蔬菜由一九六五年的一百二十三萬二千磅增加到一百七十二萬六千磅。

此次展覽會中，一共有七十五家美國食品廠商參加展覽。大部分參展廠商的產品，由本港三十多家入口商行代理。有十二家美國廠商首次將產品介紹到香港來，希望藉此機會在本港覓得產品代理商。

會中陳列的美國食品種類甚多，規格廣泛，從大米、小麥、到速凍餐盒、即食布甸、新鮮罐頭、乾製及瓶裝的各種食品外，還陳列了超過二百立方呎的速凍及珍藏食品，琳琅滿目，應有盡有。

美國政府農業部與美國食品業製造廠商及香港入口商行聯合主辦的「美國食品展覽會」，定本月廿日至廿二日一連三天在香港大會堂低座展覽廳舉行，每天開放時間由上午十一時至下午七時。

駐港美國領事館農業官華仙柯（右）在記者招待會上答覆記者問題，其左為另農業官艾雲．包華。（本報記者邑智明攝）

師範生又發動靜坐 抗議當局新薪級制

【本報訊】師範學生可能在政府大廈外靜坐抗議，如薪俸委員會不能滿足他們之要求。三家師範學校學生為反對政府新訂的薪級辦法，曾提出改善要求，並請政府於五月廿二日前答覆。學生日前表示：如不獲得同情之考慮，將研究舉行靜坐抗議。因新薪法將於九月實施，故不容再事拖延。與此同時，七十二名申請任小學教師之學生，部份又改變主張，未有依約到教育司署會見。

北角金鷄餐廳 被賊撬開夾萬 損失八千餘元

【本報訊】北角英皇道一餐廳，昨晨爲竊匪潛入，用硬物將該餐廳一夾萬撬破，盜去夾萬內現欵八千餘元。

被竊匪撬破夾萬的餐廳是位於英皇道二五五號地下的金鷄餐廳。該餐廳是每日凌晨收市，而店內並無人留守，故相信竊匪是昨日凌晨至上午六時的一段時間內，用百合匙將上址餐廳的正門打開入內，然後用硬物將夾萬打破，盜去裡面八千餘元，遂去無踪。

至昨晨六時許，該餐廳職員上班時，發覺店內物件凌亂，而夾萬則已被破，於是通知東主到場，並由該東主致電報警。

警方對該宗失竊案仍在調查中。

疑是圖刧不遂逞兇 酒樓司閽人被殺

【本報訊】九龍山東街四十號C萬金酒樓昨晨發生一宗命案。一名五十餘歲看更，被發現被勒斃於酒樓閣樓一樓底，手腳被細綁，頭却以檯布裹紮。由於現場並沒有財物損失，故此，警方將列為兇殺案處理。

該宗命案於昨晨六時左右發現，當時山東街萬金酒樓之伙記從五樓宿舍下來準備開早市之際，發現死者倒斃於上述地點。

死者雖然年逾半百，但身體魁梧，因而一般相信行兇者不止一人。

警方在現場，經初步調查後，懷疑行兇者，初時可能企圖潛入行刧，但被死者發覺，雙方或因而糾纏，結果歹徒動手將死者綑綁時，死者氣窒而死。歹徒見狀，因人命關天，即時逃遁，故來不及搜刧。真正原因，目前警方仍在調查中。

警方聞訊後，立刻派出大隊警員到現場查究，同時知會法醫官到場檢驗死者。發覺係因窒息斃命。

據警方在現場初步調查後，發現該酒樓各抽屜俱未有被搜痕跡，亦未發現有財物損失，但發現賬房內似有人闖進過，向時有一個抽屜遭撬上一條鎖匙，而死者手側之手鈪亦未失去。但由於死者手腳被細綁，頭部亦被纏子裹蒙，故此對該宗命案疑點重重，警方可能假設該案為一宗企圖行刧，但被死者發現，故將之勒斃，歹徒因發生命案，不敢久留，急遁而未及將財物搜掠，現時警方正循該方面調查。該酒樓，由於發生此宗命案，故昨晨在其正門貼出一張告示：「爐灶損壞，早市暫停」。

死者關智明，五十餘歲，廣東德興縣人，住九龍大坑東民張樓六樓五零五號室，家有一妻及子女各一，由於月薪有限，他在家內還經營縫衣汽水餅食，以彌補家計，他的女兒並準備於本月十六日出閣，他還準備於昨日替女兒辦理婚姻手續，不料突遭橫禍。據他的女兒說：「她的父親生平為人和藹可親，從未與人發生仇怨，這次被害，必不是遭人尋仇的，現在他撒手人寰，今後一家的生活必更慘了！」言下哭泣不已。

據說：死者愛好太極拳，每晨下班時，則在酒樓外耍一輪太極拳，然後返家，這次遭人勒斃，推測行兇者當不祇一人，否則是難以把他細綁的。

被人勒死之萬金酒樓司閽關智明

寫信勸人小心交易 被控譭謗罰六百元

【本報訊】一名工商管理顧問被控十項以函件分發航空公司經理，勸勿與外國人有生意來往。被告昨於西區法庭認罪，何柏法官判其罰欵共六百元。

被告李偉求，卅一歲，住香港黃泥涌道，澳門出生，十項控罪指其於本年二月廿八日，一天內投寄十封誹謗函件予航空公司經理，計有：（一）美國環球航空公司，（二）西北航空公司，（三）聯合航空公司，（四）泰國國際航空公司，（五）澳洲航空公司，（六）馬星航空公司，（七）西方航空公司，（八）中華航空公司，（九）日本航空公司，（十）泛美航空公司。

被告原擬與一譯名朗奴滿尼之外國人合夥經營一間位于跑馬地黃泥涌道之夜總會，不久，該男子簽署三張總值二萬元支票予被告，其中兩張遭銀行退回，其餘一張則由該外國人自動撤銷。

其所發函件附有英文星報之剪報與三張支票副本，指滿尼偽造文件，同時勸告上述航空公司經理與滿尼有生意來往時須小心。

灣仔滙豐銀行刼案 兩被告否認控罪 轉中央法庭偵訊

【本報訊】四名男子於今年三月十七日持械行刼灣仔莊士敦道香港滙豐銀行，事敗且被揭發彼等於過去半年內，先後在港九各地幹下五宗銀行刼案。各被告於本月一日轉解高院定讞，其中兩人認罪後被重判入獄十年，其餘兩人否認控罪，昨晨再解銅鑼灣裁判署提訊，劉榮光法官定期本月十七日中央裁判署進行初級偵訊。

認罪被判入獄之兩被告為陳金勝及曾建庭。

否認控罪之兩被告：㊀曾貴容，廿八歲，無業，住油蔴地白加士街，㊁陳伙根，三十一歲，無業，住油蔴地避風塘。

五項控罪內容：㊀控四被告於本年三月十七日行刼灣仔分行港幣三萬八千七百六十五元；㊁控首及第三被告於去年九月一日在九龍基隆街渣打銀行分行，與其他在逃人等，刼去八千一百六十五元；㊂指首、次及第三被告，於去年九月廿一日，在九龍廣東道海外信託銀行分行，刼去現欵七萬八千六百五十五元；㊃指首及第三、四被告，於去年十二月十四日在佐敦道遠東銀行分行，刼去四萬八千一百一十元；㊄指第四被告於本年二月十三日，在九龍基隆街渣打銀行分行刼去一萬千零八元二角二分及七一枝點二二口徑手鎗。

羅仕任行政局臨時非官議員

【本報訊】行政局非官守議員桑達士議員離港期間，羅仕已被委任為行政局臨時非官守議員。

飛鵝山一段 通路將封閉

【本報訊】交通處處昨日宣佈：由明日上午十時正起，由飛鵝山道通往大老山警署的一段道路，將予以封閉，除獲得交通處處長的書面許可，前往該處的樓宇外，所有私家車及貨車不得駛入。

交通處發言人稱：此項措施的目的，為減輕對天文台在大老山警署以東約三百碼處新設之地磁記錄站所產生的磁性干擾。

該處屆時將豎有適當交通標誌，以指示駕車人士。

市局與港台 定期演粵劇

【本報訊】市政局聯合香港電台，將於本月內，在各市區及郊區遊樂場舉辦中樂及粵劇表演五次，歡迎市民免費入場參觀。

每次表演均由晚上八時開始，至十時三十分止。

首次將於本月十二日星期三在新界大埔「大埔遊樂場」舉行，第二次十三日在尖沙咀九龍公園舉行。

其他的表演項目，將分別於本月二十、廿五及廿七日在摩士公園露天劇場，田灣新區康樂場及秀茂坪新區康樂場舉行。

基華學生參觀本報

基華學校六年級學生九十人，昨日在兩位老師帶領下參觀本報，由本報職員陪同參觀編輯部、資料室、攝影部、排字部及印刷部等，並分別解答各同學所提出有關本報日常工作及柯式印刷等問題。圖為該校學生參觀資料室時情形。

製衣廠被爆竊 失欵二千餘元

【本報訊】九龍彌敦道三二八一三三零二樓一間恤衫製造廠昨晨發覺遭爆竊光顧，事主損失現欵共二千餘元。警方接報後已展開調查，惟未有可疑人被拘。

據警方初步調查，相信竊匪係於昨日凌晨至十時許這段時間內，乘着該製衣廠無人當更，用硬物撬開冷氣機房的鐵閘，進入爆竊，然後用工具打開廠內的夾萬，盜去現欵一千五百六十八元，另美金六十五元，然後逃去。

金城旅運貿易有限公司

歐洲萬里行 七月廿六日、八月廿四日

韓日九洲十天 五月廿八日、六月廿六日 七月廿四日、八月四日、七日

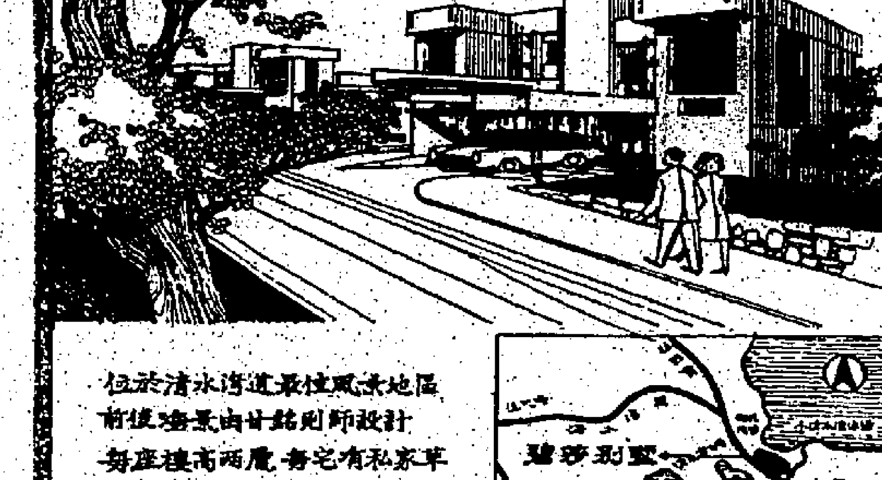
泰馬星十天 六月十九日（五月十一日截止報名） 七月十七日、卅一日 八月二日、十四日 歡迎持有護照參加

台灣九天 五月廿三日，六月十三、廿七日 七月十八日、廿五日 八月一、八、十五、廿二、廿九日 歡迎優待持證參加 暑假遊台請早報名

香港地址：中環萬宜大廈1033室電話H二二八八一四H二二八八七五H二四〇〇一七
九龍地址：尖沙咀何鴻卿大廈221室電話K六六八六九五K六七〇二一一

碧落別墅

九龍清水灣道D.D.243 & 224地段1419
（近邵氏製片廠及清水灣片場）



位於清水灣道最佳風景地區
前後海景由甘銘則師設計
每座樓高兩層 每宅有私家草坪花園四仟餘呎上蓋独立車房巴士直達 是最理想之近郊別墅

現貨，即日可住
每座由廿七萬元起

洽購處：立信置業有限公司
香港德輔道中七十六號地下
電話：H-442234, 444864, 436111